

グラフィックデザイン用語英和辞典

フィッシュテイル・スタジオ 編

序

本書はグラフィックデザインに関する約3,000語（同義語への参照を含む）を収録した英和辞典です。デザイン用語はもちろん、タイポグラフィー、DTP、印刷、製本、写真、イラストなど、関連分野の用語も広く採り上げました。活版印刷の時代、写植版下の時代から現在のDTPの時代に至るまで、幅広い時代を網羅しています。

大辞典やインターネットで見つけることができなかった訳語や解説を見つけていただき、ご活用いただけることを願っています。

2012年6月

編者

凡　例

名	名詞. 名詞的に使用する語句. (固有名詞や非営利団体名を含む)
商	会社名. 商品名. 商標. 登録商標.
自	自動詞.
他	他動詞.
形	形容詞.
副	副詞.
熟	イディオム.
同	同義語. 類義語.
反	反義語. 対義語. (青色の文字をクリックするとジャンプ)
英	主にイギリス英語で使用される語.
参	参考となる項目. (青色の文字をクリックするとジャンプ)
《》	特殊記号. (表示書体は Adobe Garamond)
→	同義語. 類義語を参照. (青色の文字をクリックするとジャンプ)
—	単語の一部または全部の省略.

※ソフトウェアのユーザーインターフェイス用語で、動詞が名詞として訳される場合については品詞を記載していません。

〔例〕 bloat → (Illustrator の) 膨張ツール.

※書体のウェイトを示す語は形容詞が名詞的に訳されることが多いため、品詞を記載していません。

〔例〕 bold → (書体のウェイトの) Bold. ボールド. 太字.

注 記

片仮名について

外来語を片仮名で表記する場合に、本書では語間の中黒を省略しています（固有名詞や商標については例外）。

平成3年の内閣告示第二号『外来語の表記』など、各種の表記ルールに合わせて利用してください。

漢字について

一般に仮名で書かれることが多い訳語についても、本書では原則として漢字で表記しています。読みえやすい語や平成22年の内閣告示第二号『常用漢字表』に含まれない漢字については、ルビで読み方を示しています（読み方の正確を期するため、ルビの拗音小字は小書きにしています）。

ユーザーインターフェイス用語について

ソフトウェアのユーザーインターフェイス用語の訳語は、本書の独自調査によるものであり、メーカーが公表した情報ではありません。また、これらの用語はソフトウェアのバージョンによって訳語が異なる場合があります。

商標について

本書に記載されている会社名や商品名は、一般に各社の商標または登録商標です（商標のマーク（™）や登録商標のマーク（®）は省略しています）。

商標の表記方法については、各社のガイドラインを参照してください。例えばアドビシステムズ社では、「Photoshop」ではなく「Adobe Photoshop®」と記載するように、といったガイドラインを定めています。

また、本書ではソフトウェア名の一般的な日本語の読み方を片仮名で併記していますが、これらは必ずしも正式な商品名ではありません。

免責事項

本書は情報の正確性について万全を期していますが、不正確な記載や誤りを含む可能性があります。本書を利用することによって生じた損害に関して、本書の編者、監修者および発行者は一切の責任を負いません。

本書の内容は予告なく変更されることがあります。

Numerics

16°

→ sixteenmo ①

16mo

→ sixteenmo ①

3D computer graphics

図3DCG. 3次元コンピューターグラフィックス.

4°

→ quarto ①

4-page

図二つ折り. <回half fold>

4to

→ quarto ①

6-page letter

→ letter fold

8°

→ octavo ①

8-page French

→ French fold

8-page gate

→ gatefold (gate fold) ①

8-page parallel

図巻き四つ折り. <回double parallel fold>

8vo

→ octavo ①

A

A-board

図A型看板. スタンド看板. 〈回 sandwich board〉

abrasion resistance

図(紙, インキなどの) 耐摩耗性. 〈回 rub fastness, scuff resistance〉

abridgement

→ digest

absorption

図(光, インキなどの) 吸収.

abstract

- ① 図抽象. 抽象芸術作品. 抽象画. アブストラクト. 形抽象的な.
- ② 図要約. 抜粋. 〈回 précis〉

accent mark

→ diacritic

accordion envelope

→ expansion envelope

accordion fold

図経本折り. 〈回 concertina fold, fan fold, z-fold, zig zag fold〉

※6-page accordion と言えば外三つ折り, 8-page accordion と言えば
外四つ折りのこと.

acetate

図アセテート. アセテートフィルム.

acetate proof

英 → overlay proof

achromatic color

図無彩色. 〈反 chromatic color〉

achromatic color removal

→ gray component replacement

acid-free paper

【名】(俗に言う) 中性紙. 〈同 alkaline paper, archival paper, neutral pH paper, neutral-sized paper, permanent paper, thesis paper〉

acknowledgment

① 【名】(書籍巻頭の) 謝辞. 挨拶.

② 【名】(印刷所から顧客への) 注文や仕様を受領したことを確認する通知書.

Acrobat

【名】(ソフトウェア名の) Acrobat. アクロバット.

across the grain

→ against the grain

across the gutter

→ crossover

acrylic paint

【名】アクリル絵の具.

action card

→ reader service card

action paper

→ carbonless paper

active white space

【名】デザイン要素を構成, 分割するためのホワイトスペース.

〈反 passive white space〉

acute angle

【名】鋭角.

ad

→ advertising

ad agency

→ advertising agency

addendum

【名】(書籍の) 補遺. 追加. 付録.

※印刷後に追加された, 別紙の情報.

additive color mixing

【名】加色混合. 加法混色. 〈反 subtractive color mixing〉

additive primary color

図光の三原色. 色光の三原色. 加色法三原色. (red, green, blue)

〈反 [subtractive primary color](#)〉

address label

図宛名ラベル. 住所シール. 住所ラベル.

※郵便物に貼る宛先のラベル.

address panel

図self-mailerなどの受取人住所用のスペース.

adhesive bind

→ [perfect bind](#)

adhesive tape

図粘着テープ. 〈同 pressure-sensitive tape, PSA tape, self-stick tape, sticky tape, tape〉

※各種粘着テープの総称.

adjust

他～を調整する. ～を位置合わせする.

※Photoshop の“色調補正”メニューは adjust と呼ばれる.

ad man

① 図広告のタイプや印刷をする人.

② → [advertising man](#)

Adobe Systems Incorporated

図アドビシステムズ社.

adorn

他～を飾る. ～を装飾する.

advance copy

図(製本所から顧客へ送る)新刊見本.

advertise

図広告する. 宣伝する. 他～を広告する. ～を宣伝する.

〈同 [advertize](#)〉

advertisement

→ [advertising](#)

advertiser

① 図広告主.

② 図(新聞の名称として)～新聞.

advertising

図広告. 宣伝. アドバタイジング. 広告すること.

〈同ad, advertisement, advertizing〉

advertising agency

図広告代理店. 〈同ad agency〉

advertising design

図広告デザイン. アドバタイジングデザイン.

advertising gifts

→ promotional merchandise

advertising man

図広告マン. 広告業の人. 〈同ad man〉

advertising medium

図広告媒体.

advertising slogan

→ catch line ①

advertising specialties

→ promotional merchandise

advertising unit

図広告ユニット.

※雑誌などで、広告主に販売されるスペース.

advertize

→ advertise

advertizing

→ advertising

aerograph

英 → airbrush ①

aesthetics

図美学. 審美学. 美観. 美的感覺.

affix

他 (affix A to B) A を B に貼り付ける. 添付する.

against the grain

熟(紙の)逆目. 逆目の. 〈同across the grain, cross grain, cross direction, cross fold〉 〈反with the grain〉

agate

名エゲート. (新聞などで使われる活字の単位. アングロアメリカンポイントの 5.5 ポイント相当)

※発音注意. [ægət]

airbrush

- ① 名エアブラシ. 他～をエアブラシで修正する. <同>
- ② 名(ソフトウェアのツールの) エアブラシ.

albertype

→ [collotype](#)

album cover

名写真を入れる, 板紙の封筒. <同jacket>

album format

→ [landscape format](#)

Aldus Corporation

商アルダス社.

alfa

名(画像編集ソフトウェアの) アルファチャンネル.

align

他～を整列させる.

aligned left

名(段落の) 左揃え. 左寄せ. 右ラグ組み.

<同flush left, left justified, quad left, ragged right, ranged left>

aligned on center

名(段落の) 中央揃え. センタリング.

<同centered, quad centre, ranged centre (ranged centrally)>

aligned right

名(段落の) 右揃え. 右寄せ. 左ラグ組み.

<同flush right, quad right, ragged left, ranged right, right justified>

alignment

① 名(段落の) 行揃え. <同range>

② 名(オブジェクトの) 整列.

alinea

→ [pilcrow](#)

alkaline paper

→ acid-free paper

all cap

図(文字組みの) オールキャップス.

※通常は複数形 (all caps).

alley

① 図複数のテキストブロックの間に不規則に出来るホワイトスペース.

② → gutter ②

all-rag paper

図ラグペーパー. コットンペーパー. コットン紙.

〈参 cotton content paper〉

※木綿やリネンから作られた紙. 木材パルプを含まないもの.

almanac

図暦. 年鑑.

alphabet length

図アルファベットの小文字を並べたときの長さ.

〈同 alphabet width〉

※書体の比較や組版設計に利用する. 数字, スペース, 約物は含まない.

alphabet sheet

→ dry transfer lettering

alphabet width

→ alphabet length

alphanumeric character

図英数字 (ラテン文字とアラビア数字の集合).

※通常は複数形 (alphanumeric characters).

※ピリオドや記号を含めて指す場合と, そうでない場合がある.

alteration

図(校正紙に書き込む) 変更. 修正.

※入力によるミス (誤植) や印刷上のエラーとは区別され, 以下のように分類される.

AA (author's alteration) : 著者による変更.

DA (designer's alteration) : デザイナーによる変更.

EA (editor's alteration) : 編集者による変更.

TA (typesetter's alteration) : タイプセッターによる変更.

※authorは、印刷会社では“顧客”という意味で使われることもある。この場合、AAとCA (customer's alteration) は同義である。

ambient light

図環境光。アンビエント光。

American National Standards Institute

図米国規格協会。米国標準協会。ANSI。〈図ANSI〉

American point

図(タイプグラフィー単位の) アメリカンポイント。

American Standard Code for Information Interchange

図ASCII。アスキー。〈図ASCII〉

※文字コードの規格。

ampersand

図(記号の) アンパサンド。アンパーサンド。《&》

analogous colors

図類似色。近似色。同形色。〈図similar colors〉

※色相環で近い色。

ampersat

→ at sign

anchor

図(データの) アンカー。

anchored frame : (FrameMaker の) アンカーフレーム。

anchored object : (InDesign の) アンカー付きオブジェクト。

anchor point : (ベジェ曲線などの) アンカーポイント。

angle of view

→ field of view ②

angle quote

→ guillemet

aniline ink

図アニリンインキ。アニリン染料。

aniline printing

→ flexography

animal glue

【名】膠. 〈同glue〉

announcement

【名】(出産や引っ越しなどの) 挨拶状. グリーティングカード. 招待状.

announcement envelope

【名】封筒の一種.

※フラップが四角く、耳(紙を漉いたときのギザギザ)^すが付いていることもある.

annual

→ yearbook

ANSI

→ American National Standards Institute

anti-aliasing

【名】(画像の) アンチエイリアス. アンチエイリアシング.

A paper size

【名】ISO A列. 〈同A series〉

aperture

① 【名】(カメラの) 紋り.

② 【名】(レンズの) 口径. アパーチャー.

③ 【名】(スクリーン印刷の) 孔.^{あな}

④ 【名】(ソフトウェア名の) Aperture. アパチャー.

apetail

→ at sign

apostrophe

【名】(記号の) アポストロフィー. アポストロフ. 《'》

appearance

① 【名】アピアランス. 外觀. 体裁.

② 【名】(本などの) 出版. 発刊.

appendix

【名】(書籍卷末の) 付録.

Apple Computer, Inc.

→ Apple Inc.

Apple Inc.

図アップル社. 〈同Apple Computer, Inc.〉

※Apple Computer, Inc. から Apple Inc. に改称 (2007年).

AppleScript

図AppleScript. アップルスクリプト.

approachable

図(デザインのティストなどが) 親しみやすい. 近寄りやすい.

aquatint

図(版画の) アクアチント.

aqueous coating

図(印刷の) 水性コート. 水性ニス.

Arabic numeral

図アラビア数字. インドアラビア数字. 算用数字.

〈同Hindu-Arabic numeral, Hindu numeral〉

※通常は複数形 (Arabic numerals).

arbitrary

→ pi character

arc

① 図円弧. 弧. 弓形.

② 図(ソフトウェアの) 円弧ツール.

architects scale

→ engineer's scale

archival paper

→ acid-free paper

archive

① 図保存記録.

※長期保存する, 重要な原稿や写真など.

② 図(ファイルの) アーカイブ. 書庫. 他～をアーカイブに入れる. ～をアーカイブにする.

area graph

図階層グラフ.

area make-up (area makeup)

英 → page layout

arrange

- ① (複数のウィンドウの) アレンジ.
- ② (オブジェクトの) アレンジ. 重ね順.

※InDesign や Illustrator では当初オブジェクトの前面背面の移動を“アレンジ”と訳していたが、CS4 以降は“重ね順”という訳語になった。

- ③ 他～を配置する。～を配列する。

art

- ① **名**アート. 芸術. 美術. 芸術作品. 美術作品. **形**芸術の. 美術の.
- ② → [artwork](#)

artboard

- ① **名**(Illustrator の) アートボード.
- ② **名**(画材の) アートボード.
- ③ → [mechanical](#)

art book

→ [coffee table book](#)

Art Deco

名アールデコ. 〈**同**deco〉

art direction

名アートディレクション.

art director

名アートディレクター.

art gallery

- ① **名**画廊. ギャラリー. アートギャラリー.
- ② **英****名**美術館.

art knife

名アートナイフ. デザインナイフ. ステンシルナイフ. アートカッター.

〈**同**frisket knife, pasteup knife, stencil knife, X-ACTO knife〉

Art Nouveau

名アールヌーボー.

artotype

→ [collotype](#)

art paper

→ gloss coated paper

Arts and Crafts Movement

図アーツアンドクラフツ運動.

artwork

図アートワーク. 〈回art, repro〉

※グラフィックソフトウェアのアートワークだけではなく、印刷を目的とした写真、イラスト、タイポグラフィーなどのオリジナル原稿も指す.

ascender

図(文字の) アセンダー.

ascender line

図(文字の) アセンダーライン.

ascending collate

→ forward collate

ascent

図(文字の) アセント.

ASCII

→ American Standard Code for Information Interchange

A series

→ A paper size

aspect ratio

図縦横比. アスペクト比.

assignment

図(InDesign の) アサイン.

asterisk

図(記号の) アスタリスク. アステリスク. 〈回star〉《*》

asymmetry

① 図アシンメトリー. 非対称. 〈反symmetry ①〉

② 図不均整. 〈反symmetry ②〉

atlas

図地図帳.

atmark

→ at sign

at sign

図(記号の) アットマーク. 単価記号. 〈同ampersat, apetail, at symbol, atmark, commercial at, monkey tail〉 《@》

at symbol

→ at sign

audience

図読者. 視聴者. 觀衆.

author

図著者. 作家. 立案者. 顧客.

※印刷所では顧客のことを author と呼ぶことがある.

autobiography

図自叙伝. 自伝. 〈同memories〉

available light

図自然光.

※フラッシュやスポットライト以外のもの. 太陽光のほか, 室内照明などの“室内自然光”も指す.

axis

図軸. 軸線.

AZERTY layout

図(キーボードの) AZERTY 配列.

B

backbone

→ spine

background

① 図(写真などの)背景. 遠景. 後景. 〈反foreground〉

② 図(Photoshop の)背景.

background color : 背景色.

background paper

図(写真撮影の)背景紙. バックグラウンドペーパー.

backing paper

① 図(本の)背紙.^{せがみ}

※背の補強紙.

② → release paper

backlight

① 図逆光

② 図バックライト. 背景光. 他～をバックライトで照らす.

backlist (back list)

図既刊書リスト. 〈反frontlist (front list)〉

※frontlist が新刊のリストを指すのに対して, backlist はおよそ 1 年以上前に発行された本のリストを指す.

back margin

英 → gutter ①

back matter

図(本の)後付け. (appendix, bibliography, glossary など)

〈回end matter〉 〈反front matter〉 〈參body ①〉

back-of-the-book

図出版物の末尾の雑多な部分. 雑誌のクラシファイドアドや, カタログの sale item など.

back printing

① **名**透明な物体（プラスチックなど）の内側面への印刷.

〈**反** face printing〉

② **名**裏面の印刷.

backslant

→ **backslash**

backslash

名(記号の) バックスラッシュ. 逆スラッシュ. 逆斜線. リバースソリダス. 〈**同** backslant, reverse solidus, slosh〉《\》

backstep mark

→ **collating mark**

bad break

名(組版の) センテンスの区切りやハイフネーションなどが誤っていること, 見苦しいこと.

balance

名バランス.

balloon

名(漫画などの) 吹き出し. 〈**同** bubble, dialogue balloon, speech bubble, word balloon〉

ballot box

名チェックリストや箇条書きに使う, 四角や丸の記号.

banding

- ① **名**プリンターやイメージセッターの出力で網点に縞模様などが現れるエラー. バンディング.
- ② **名**印刷データの分割. バンディング.
- ③ **名**(梱包の) 結束. バンディング.

bang

→ **exclamation mark**

bank

英 → onionskin

banker envelope

→ **business envelope**

banknote paper

→ **currency paper**

banner

- ① (ページの幅全体を使うような) 大見出し.
- ② (広告宣伝用の) 垂れ幕. 横断幕.
- ③ (ウェブページの) バナー.

bar chart

棒グラフ. < bar diagram, bar graph>
 ※Illustrator では以下のように呼ばれている.

bar graph : 横向き棒グラフ.

column graph : 棒グラフ.

stacked bar graph : 横向き積み上げ棒グラフ.

stacked column graph : 積み上げ棒グラフ.

barcode (bar code)

バーコード.

bar diagram

→ [bar chart](#)

bar graph

→ [bar chart](#)

baronial envelope

招待状やグリーティングカードに使われる、封筒の一種.

barrel fold

→ [letter fold](#)

baryta paper

バライタ紙. バライタ印画紙.

base alignment

異なった種類や大きさの文字をベースラインで揃えること.
 < character alignment, horizontal alignment>

base art

はんした 版下の、台紙に直接貼り込んだり書いたりした部分.

< base mechanical> < overlay art>

baseline

(文字の) ベースライン.

baseline shift

(文字の) ベースラインシフト.

base mechanical

→ base art

basement

→ downstairs ①

base negative

図版下を撮影した製版ネガフィルム。

base side

① 図(紙の) 非塗工面。

② 図(フィルムの) 膜面(感光面)の反対側の面。

base stock

図塗工する前の塗工紙の原紙。〈図body stock, raw stock〉

basic size

図北米で紙の basis weight を計算するときに基準となるサイズ。

※bond, cover, newsletterなどの種類がある。

basis weight

図紙の重量、斤量。〈図ream weight, substance weight, sub weight〉

※北米などで使われる単位。紙の重量(pound)を basic size ×

ream(500枚)で表す。“30# book”といった場合、book サイズ(25 × 38 インチ)が一連(500枚)で 30 ポンドの重さであることを示す。

※日本の“連量”とは基本となる紙のサイズや枚数が異なる。

※grammage を含めて basis weight と呼ぶ場合もある。

〈参 gramage〉

bastard progressive

英 → progressive proof

bastard size

図(紙などの) 非定型サイズ。標準でないサイズ。

bastard title

→ half title (half-title)

Bauhaus

図バウハウス。

beam compass

図(製図用具の) ビームコンパス。

bellows

図(カメラの) ベローズ. 蛇腹.

belly band

図(本の) 帯. 帯紙. 腰巻. 腰帶.

Benday

→ screen tint

berliner

図タブロイド判より少し大きい新聞のサイズのフォーマット.

※18.5 × 12.4 インチなど.

bevel

図(金属活字, エンボスダイ, 3DCGなどの) ベベル. ベビル.

斜角. 斜面. 土手. 他～にベベルを付ける. 形ベベルの.

Bézier curve

図ベジエ曲線.

bible paper

図バイブルペーパー. インディアペーパー. インディアンペー

パー. インディア紙. 〈同India paper〉

※聖書や辞書に使われる薄葉印刷紙.

bibliography

図参考文献. 参考図書. 図書目録.

biblio page

→ copyright page

bill

① 図送り状. 請求書. インボイス.

② → poster

③ → flier

billboard

図(ドライバーや観客向けの, 屋外の大きな) 広告板. 揭示板.

〈同poster〉

bind

図(本などを) 縫じる. 製本する. 他～を縫じる. ～を製本する.

binder

→ bookbinder

binder's board

図(本の)板ポール. ポール板. 〈図case board〉

※背ポールや芯ポールとして使用する厚紙.

bindery

図製本所. 製本業者. 製本屋. 〈図binder, bookbinder〉

bind-in card

図(雑誌, カタログ, 本などの)綴じ込み葉書.

〈参blow-in card〉

binding

図綴じ. 製本.

binding dummy

図(本の)束見本. 〈図bulking dummy〉 〈参dummy〉

binding edge

図(本の)綴じ辺. 綴じ側.

binding lap

→ lap ①

binding margin

→ bind margin

bind margin

図(本の)綴じ代. 〈図binding margin〉

bingo card

→ reader service card

bird's-eye view

図鳥瞰図. 俯瞰図.

bite

→ tooth

bitmap image

図ビットマップ画像.

black

① 図(プロセス4色の)ブラック. 墨.

② 図黒. 黒色. 形黒い. 黒ずんだ.

③ (書体のウェイトの)Black. ブラック.

black-and-white photo

図白黒写真. 黒白写真. モノクロ写真. 〈反color photo〉

※“モノクロ”という語は本来“单色”を表すもので、白黒に限らない。

black letter

図(書体の) ブラックレター。 (俗にいう) ドイツ文字。

〈同gothic type〉

blackprint

① (拡散転写反転法の) 紙焼き。 〈同 Photomechanical transfer, Photostat, PMT, stat, Velox〉

② → blueline

blackstep mark

→ collating mark

blad

図本のサンプルページを販売促進用に冊子形式にしたもの。

〈同taster〉

※Book (Basic) Layout and Design の略語とされる。

blank

① 図白紙。 空白。 余白。 彫白紙の。 空白の。 装飾のない。

② 図印刷されていない支持体 (紙など)。

③ 図(多言語に対応するなどの目的で) 写真やイラストだけで、テキストが入っていない印刷物。 〈同color blank, shell〉

④ 図空押しのエンボス。 デボス加工。 〈同blind〉

blanket

図(オフセット印刷の) ブランケット。

bleed

① 図(裁ち落としの) 塗り足し。 塗り足し領域。 ブリード。

② 図(印刷の) ブリーディング。 ブリード。 境界滲み。

〈参feathering ①〉

③ → lap register

bleed mark

図(コーナートンボの) 外トンボ。 〈参trim mark〉

bleed through

→ strike through

blend

図(色などの) ブレンド。 混合。

blind

英 → blank ④

blind deboss

図 空押しデボス. 〈同 blank, blind〉

blind emboss

図 空押しエンボス. 浮き出し. 〈同 blank, blind〉

blind folio

図 (本の) 隠しノンブル. 〈反 expressed folio〉

blind image

図 (エンボス, デボスなどで) 空押しした画像.

blinding

図 (オフセット印刷の) ブラインディング.

blind P

→ pilcrow

blind stamp

図 (印刷の) 空押し.

blister card

図 (パッケージの) ブリスター・パック. ブリスター・カード.

〈同 blister pack, bubble card, skin pack〉

blister pack

英 → blister card

bloat

① 図 他～を膨れさせる.

② (Illustrator の) 膨張ツール.

block

① → foil stamp

② 英 → emboss

block color

→ flat color ①

blocked up

① 熟 (露出不足や現像過度で) ハーフトーンのディテールが乏しい.

② 熟 (印刷物で) プロッキングの起きた.

blocked up shadow

図(写真の) 黒潰れ.

※通常は複数形 (blocked up shadows).

blocking

図(印刷不良の) ブロッキング.

block out

→ opaque ③

blockout pattern

図(小切手などの不正防止のための) 地紋. 〈図safety pattern〉

block printing

→ letterpress

blow-in card

図(雑誌などの) 挿込み葉書. 〈参bind-in card〉

blown out highlight

(写真の) 白飛び.

※通常は複数形 (blown out highlights).

blow up

図(写真などをレンズやコンピュータで) ～を引き伸ばす.

blowup

図(写真の) プローアップ. 引き伸ばし. 引き伸ばした写真.

blue

① 図青. 青色. 彫青い. 青色の.

② → blueline

③ → cyan

blueline

図青焼き. ジアゾ複写. 〈図blackprint, blue, blueprint, brownline, brownprint, diazo, dyeline, ozalid, silverprint, Dylux, Van Dyke (Vandyke)〉

blue pencil

図(製版フィルムに記録されない) 青鉛筆. 水色の鉛筆.

〈図non-photo blue pencil, non-repro pencil, non-repro blue pencil〉

blue-pencil

図(編集者が原稿などを) 変更する. 削除する.

blueprint

- ① 図青図.
- ② → blueline

blur

- ① 図(写真の) 傾け. ぶれ. 他～を量かす.
- ② 図(ソフトウェアで作った) 傾かし. 傾け. 他～を量かす.
gaussian blur : ぼかし (ガウス).
motion blur : ぼかし (移動).
radial blur : ぼかし (放射状).

blurb

- ① 図本を宣伝するための, レビューからの短い引用文.
- ② 図(本のカバーに書かれた) 本の内容についての要約. 推薦文. 宣伝文. 他(カバーの推薦文で) ~を宣伝する.

blur circle

→ circle of confusion

blur spot

→ circle of confusion

board

- ① 図板.
- ② 図(コンピューターの) 基板. ボード.
- ③ → mechanical
- ④ 英 → paper board (paperboard)

board paper

→ paper board (paperboard)

body

- ① 図(本の) カバーや表紙以外の本体部分. 本文.
- ② → body copy
- ③ → x-height (x height)
- ④ 英 → point size

body copy

図(見出しと比較して) 本文. <同body, body text>

body height

→ x-height (x height)

body stock

- ① **名**本文用の用紙。〈同 text paper〉〈反 cover stock〉
 ② → base stock

body text

英 → body copy

body type

→ text type

boilerplate

名(契約書、ニュースなどの) 決まり文句。常套句。常用文。
 〈同 canned text〉

bold

(書体のウェイトの) Bold. ボールド。太字。
 ※発音注意。[bould]

bond

- ① **名**ボンド。接着剤。他～を接着する。直接着する。
 ② **名**証書。債券。

bond paper

名ボンド紙。〈同 business paper, communication paper, correspondence paper, writing paper〉

book

- ① **名**本。書籍。著作。(演劇などの)脚本。帳簿。(B—)聖書。
英電話帳。
 ※雑誌、カタログ、マニュアルなど、綴じられたものを広く指す。
 ② **名**(本の)卷。編。
 ③ (書体のウェイトの) Book. ブック。
 ④ **名**(DTP ソフトウェアの) ブック。ブックファイル。
 ⑤ **名**(Excel の) ブック。
 ⑥ → portfolio ①

bookbinder

- ① **名**製本所。製本業者。製本屋。〈同 binder, bindery〉
 ② **名**製本工。〈同 binder〉
 ③ **名**製本機。製本機械。〈同 binder〉
 ④ **名**(文具の)バインダー。〈同 binder, ring binder〉

bookbinding

図製本.

book cloth

図(本の) クロス. 製本クロス.

book jacket

→ dust jacket

booklet

① 図ブックレット. 小冊子.

※ページ数の少ない、中綴じの出版物全般を指す.

② 図(音楽CDなどに付属する) ブックレット. 歌詞カード.

booklet envelope

図ブックレットを入れるための封筒の一種.

bookmark

① 図(本の) 葉.

② 図(データの) ブックマーク. しおり.

book paper

図書籍用紙. 〈図coated cartridge〉

※印刷に使われる紙を広く指す(プリストル紙や新聞用紙を除く).

border

① 図罫線. 罫.

② 図飾り罫. 飾り枠. 飾り縁.

bottom margin

→ foot margin

bound edge

図(本の) 背側. 縫じ側. 〈反foredge (fore edge)〉

bounding box

図(ソフトウェアのオブジェクトの) バウンディングボックス.

bound insert

図縫じ込み. 〈反free-standing insert〉

※ページに接着してあるもの.

box

① 図箱. 〈図carton, case〉

② 図(本を保護する) 箱. 函. 〈図case, slip case, shell〉

③ 図(ソフトウェアの、テキストや画像の) ボックス.

B paper size

図ISO B列（仕上がり寸法の規格）。〈同B series〉
※“B5”など、JIS B列と同じ名称でもサイズは異なる。

bracket

- ① → square bracket
- ② 英 → parenthesis

braille

図点字。（B—）ブライユ式点字。

branding

図ブランディング。ブランド化。

brass

図（エンボス、デボスの）金型。

BRС

→ business reply card

BRE

→ business reply envelope

bridge

- ① 図（B—）（ソフトウェア名の）Bridge。ブリッジ。
- ② → crossover

bright

図（色などが）鮮やかな、鮮明な、明るい。

brightness

- ① 図（モニターなどの）輝度。
- ② 図明るさ。
- ③ 図（紙やインキなどの）反射率。〈同reflectance〉
- ④ → value

bring forward

熟（オブジェクトの重ね順の）前面へ。〈反send backward〉

bring to front

熟（オブジェクトの重ね順の）最前面へ。〈反send to back〉

bristol board

→ bristol paper

bristol paper

図ブリストル紙。厚紙。〈同bristol board〉

※90# から 200# 程度の厚紙の総称.

British Standards Institute

図英國規格協会. 〈図 BSI〉

broadsheet

- ① 図 ブランケット判. (タブロイド判などと比較して) 通常の新聞のサイズのフォーマット.
- ② → [flier](#)

broadside

- ① → [flier](#)
- ② 英 → [parent sheet](#)

broadside format

→ [landscape format](#)

brochure

図 ブロッシャー. ブローシャー. ブローシュア. パンフレット. 散らし (チラシ). 小冊子.
※美術館や観光案内所のガイドなど, 厚手のグロス紙で折りのある印刷物が典型. フライヤーからブックレットまで広く指す場合もある.

broken bar

図(記号の) ブロークンバー. 《!》

brownline

→ [blueline](#)

brownprint

→ [blueline](#)

brush

- ① 図(画材の) 筆. 絵筆. 〈図 paintbrush〉
- ② 図(ソフトウェアの) ブラシ. ブラシツール. 〈図 paintbrush〉
blob brush : (Illustrator の) 塗りブラシ.
healing brush : (Photoshop の) 修復ブラシ.
history brush : (Photoshop の) ヒストリーブラシ.
mixer brush : (Photoshop の) 混合ブラシ.
spot healing brush : (Photoshop の) スポット修復ブラシ.
- ③ 図 画風. 画法.

B series

→ B paper size

BSI

→ British Standards Institute

B-spline curve

名B-スプライン曲線.

bubble

→ balloon

bubble card

→ blister card

buckle

→ gusset wrinkle

buckram

① 名(本の) バックラム.

② 名バックラム風にエンボス加工した紙.

bug

① 名(コンピュータプログラムの) バグ.

② → union label

build

→ color build

bulk

① 名(紙などの) 厚さ.

※bulking number や、1 インチ当たりのページ数 (ppi) などで表す.

② 名(紙の) 束. 表紙を除く本の中身の厚さ.

〈同bulk between boards〉

bulk between boards

英 → bulk ②

bulking book paper

名重さのわりに厚みのある (嵩高い), 書籍本文用の紙.

〈同novel paper〉

bulking dummy

→ binding dummy

bulking number

図(紙などを) 1インチ重ねたときの枚数。〈同sheets per inch〉

※ppi の半分になる。〈参[ppi ②](#)

bulky

図(紙などで) 重さのわりに厚みのある。嵩高い。

bulky mechanical paper

英 → [high bulk paper](#)

bullet

図(記号の) ビュレット。ブレット。

※箇条書きに使われる “•” などの記号。

bulletin

図広報。会報。機関誌。

※定期刊行物、散らし(チラシ)、ポスターなどに掲載されている、旬の情報の告示。

bull's eye

① 図(記号の) 二重丸。

② 図(写真の) 目玉ネガ。

③ 図半球レンズ。目玉レンズ。

④ → [register mark](#)

⑤ → [hickey](#)

bump

→ [hit ②](#)

bumper sticker

図バンパーステッカー。

※車のリアバンパーに貼るメッセージや広告。

burn

① 他(写真の一部分に露光を増やして) 焼き込む。〈同burn in, print in〉(Photoshop の) 焼き込みツール。

② 他(CD や DVD に) 焼く。

③ 他(リトグラフで、フィルムを版に) 焼き付ける。

burned out

図(フィルム、印画紙、刷版などの) 露光過多。

burn in

→ [burn ①](#)

burning

図(写真の) 焼き込み. 〈反 [dodging](#)〉

burnish

① 光沢. 艶. 他～に光沢を出す.

② 他(表面など) ～を擦る.

burst

図爆発マーク.

※爆発しているような、周囲がギザギザの図形.

burst bind

→ [burst perfect bind](#)

burst perfect bind

図網代綴じ. 〈同 [burst bind](#), notched bind, slotted bind〉

※burst は切れ目が穴状のもの、notched は切れ目が長いもの、と使い分ける場合もある.

business cabinet

→ [stationery ②](#)

business card

図(業務用) 名刺. ビジネスカード. 〈同 [calling card](#), [visiting card](#)〉

※名刺のサイズは国によって異なる. 北米では 2 × 3.5 インチ, イギリスでは 55 × 85 mm などが一般的.

business envelope

図ビジネス用に使われる封筒の一種. 〈同 [banker envelope](#), [commercial envelope](#), [official envelope](#)〉

business form

図ビジネスフォーム. ビジネス文書. 帳票.

※purchase order, invoice, check など.

business graphics

→ [infographics](#)

business paper

→ [bond paper](#)

business reply card

図ビジネスリプライカード. 商用返信葉書. 受取人払い葉書.

〈同 [BRC](#), [reply card](#)〉

business reply envelope

【名】ビジネスリプライエンvelope. 商用返信封筒. 受取人払い封筒. 〈回 BRE, return envelope〉

butt fit

→ butt register

butt register

【名】(印刷で) ト ラッ プ を 使用 し な い 毛 抜 き 合 わせ. 〈回 butt fit, kiss register〉 〈参 lap register〉

Buzzword

【商】Buzzword.

byline

【名】(新聞や雑誌の記事で) 筆者名を記した行.

C

C&lc

名 C&lc. 〈同 U&lc.〉

※ capital and lowercase の略. 大文字小文字の混ざった文.

C1S

名 片面を塗工した紙. 〈同 coated one side, one-sided art paper〉

〈参 [C2S](#)〉

C2S

名 両面を塗工した紙. 〈同 coated two sides〉 〈参 [C1S](#)〉

cabinet size

名 (写真の) キャビネット判. カビネット判.

calendar

名 カレンダー. 曆.

calender

名 (紙製造の) 光沢機. カレンダー. 他～に艶出しどする.

※ 繰り注意. calendar は “カレンダー”, “曆” の意.

calf paper

名 レザーペーパー. 擬革紙.

※革に似せた紙.

California job case

→ [case ②](#)

caliper

① 名 (紙などの) 厚さ.

※ μm, mil (1/1000 インチ), 1 インチ当たりのページ数 (ppi),
1 cm 当たりのページ数 (ppc) などで表す.

② 名 (道具の) ノギス. キャリパー.

calligram

名 カリグラム.

calligraphy

名 カリグラフィー. 〈同 lettering〉

※日本の書道は Japanese calligraphy と呼ばれる。

calling card

→ business card

callout (call-out)

- ① **図**(イラストなどの) コールアウト. 呼び出し.

※イラストなどの一部を(矢印, 引き出し線, 吹き出しなどで) 説明する語句。

- ② **図**ある掛け合わせ色を作るために必要な, プロセスカラーの濃度.

※cyan callout と言えば, 掛け合せた色のうちの, シアンの濃度(パーセンテージ)のこと。

- ③ → cross reference (cross-reference)

- ④ → pull quote

cameo

→ emboss

cameo type

→ reverse type

camera

- ① **図**カメラ. 写真機.

- ② **図**(3DCG ソフトウェアの) カメラ.

- ③ → process camera

camera lucida

図カメラルシダ. カメラルシーダ. カメラルキダ. <同lucy>

camera-ready copy

図製版カメラで撮影できる状態の原稿. <同CRC, finished art, repro, reproduction copy, line mechanical> <参 mechanical>

camera separation

図カメラを使用した色分解. <参 scanner separation>

camera service

図製版会社. 製版. 分版. 刷版. 製版カメラを使用したサービス. <同color separation service, color separator, prep service, preparation service, separator, service bureau, trade camera service>

canned text

→ boilerplate

canvas

① 図(画材の) キャンバス. カンバス. 画布.

② 図(Photoshop の) カンバス.

canvas size : カンバスサイズ.

cap

図(ベジェ曲線などの) 線端の形状.

butt cap : バット線端.

projecting cap : 突出線端.

round cap : 丸型線端.

cap height

図(文字の) キャップハイト.

capitalization

図キャピタライゼーション. 語頭を大文字にすること.

〈回capitalisation〉

capital letter

→ uppercase ①

capital line

→ cap line

cap line

図(文字の) キャップライン. キャピタルライン. 大文字線.

〈回capital line〉

capitalisation

英 → capitalization

caption

① 図キャプション. 〈回cutline, legend, underline〉 他～にキャプションを付ける.

※写真やイラストなどの説明文.

② 図表題. タイトル. 見出し. 〈回title, heading〉

③ 図(映画, テレビなどの) 字幕. スーパー.

carbonless paper

図(伝票などの複写用の) ノーカーボン紙. ノンカーボン紙. 感圧紙. 感圧複写紙. 〈回action paper, impact paper, NCR paper, self-copy paper〉

carbon paper

図 カーボン紙.

※片面のものは semi coated, 両面のものは full coated と呼ぶ.

carbro

英 → continuous-tone image

carbro process

図(写真の) カーブロ印画法.

cardboard

図 厚紙. ポール紙. 〈図 chip board (chipboard), fiberboard〉

※広く厚紙全般を指す語. 単層のポール紙のことを指すことも, 段ポールなどを含んで指すこともある.

carding

→ feathering ②

cardstock

図 ビジネスカード, ポストカードなどに使われる厚手の紙.

caret

図(記号の) カレット. 脱字記号. 〈図 chevron, control character, up-arrow, wedge〉《^》

carrier sheet

① 図 カタログなどのポリ袋に同封される, 顧客の宛名が印刷されたシート.

② → release paper

car sign

図 電車やバスの中に貼られる広告. 車内広告.

car sign board

図 車内広告に使われる紙.

※0.02 インチ程度の厚さで, 片面がコートされている.

carton

① 図 紙の輸送, 販売などに使われる単位. 約 150 ポンド.

② → box ①

cartoon

① 図 風刺漫画. 時事漫画.

② 図 アニメーション映画. アニメ.

③ → comic strip

cartouche

- ① **名** アンティークな飾り罫.
けい
- ② **名** (古い地図で) タイトルを囲む飾り罫.
けい
- ③ **名** (建築の) 潟巻装飾.
- ④ **名** (古代エジプトのヒエログリフの) 花枠. 装飾枠. カルトゥーシュ.

cartridge paper

- ① **名** カートリッジ紙. カートリッジペーパー.
※ ドローイングや印刷などに使われる非塗工紙.
- ② **名** 薬莢紙.
やくきようし

case

- ① **名** (上製本の) 表紙.
- ② **名** (金属活字の) 活字ケース. <同 California job case>
- ③ **名** 大文字と小文字の別. <参 uppercase, lowercase>
※ case-sensitive と言えば、大文字と小文字を区別すること.
- ④ → box ①②

case bind

名 上製本. 本製本. ハードカバー. <同 cloth bind, edition bind, hard back, hard bind, hard bound, hard cover>

case board

→ binder's board

casebound

形上製本の. 本製本の. ハードカバーの.

cast coated paper

名 キャストコート紙. キャスト塗被紙. **商** ミラーコート.
<同 machine glazed paper>

cast off

→ copyfit ②

catalog

名 カタログ. 目録. <同 catalogue>

catalog envelope

名 カタログや雑誌が入る、大型の封筒の一種.

Cataloging in Publication

図米国の Library of Congress によって行われる、出版前の本に対する情報や分類番号の割り当て。〈同CIP〉

※通常は title page の裏に情報が記載され、図書館での分類などに利用される。

※アメリカ以外でも同名、同様のプログラムが存在する。

catalog paper

図カタログや雑誌に使われる印刷用紙。

catalog sheet

図商品の広告や注文方法が記載された、1枚物の印刷物。

catalogue

英 → catalog

catch light (catchlight)

→ specular highlight ①③

catch line

- ① 図(広告や雑誌などの)キャッチコピー。キャッチフレーズ。
宣伝文句。目を惹く見出し。〈同advertising slogan, catchword〉
- ② 図キーワードがある行。
- ③ 図(本などの)出版する前の仮タイトル。
- ④ 図(少ない文字数で、小さな文字サイズの)重要度の低い行。

catchword

① → catch line ①

② → headword

cell

① 図(表の)セル。升目の一区画。

② 図(グラビア印刷の)セル。〈同cup, well〉

cellophane

図セロハン。セロファン。

celluloid proof

→ overlay proof

centered

→ aligned on center

centerline

① 図中心線。センターライン。

② → center mark

center mark

図センタートンボ. 〈回centerline〉

center spread

図中央見開きページ. センタースpread. 〈回center truck, natural spread〉

※中綴じの雑誌や折り丁などの、真ん中部分の見開き。新聞では center truck とも呼ばれる。

center truck

→ center spread

CEPS

→ color electronic prepress system

chain dot

① 図(網点の) チェーン. チェーンドット. エリプティカル.
〈回elliptical dot〉

② 図角が接している網点。

chain line

図レイド紙の流れ目方向(垂直)に走る、間隔の広いライン。
〈反laid line〉

chalking

図(印刷不良の) チョーキング. 〈回crocking〉

channel

図(画像編集ソフトウェアの) チャンネル。
※発音注意。[tʃænəl]

chap.

→ chapter

chapbook

① 図チャップブック。

※詩やエッセイなどの、安価な(または無料の)小冊子。

折ただけのものから、中綴じ、無線綴じのものまである。

② 図呼び売り本。行商本。チャップブック。

chapter

図(本などの) 章。チャプター。〈回chap.〉

chapter drop

図章タイトルと本文の間にあるホワイトスペース。

chapter head

図章タイトル、章見出し、章題。

※章番号を含む、あるいは章番号のみを指すこともある。

character

① 図文字、記号、キャラクター。

② 図(漫画などの)キャラクター。

character alignment

→ base alignment

character compensation

→ tracking ①

character count

図文字数カウント。

character fit

英 → letter spacing

character set

図キャラクターセット、文字セット、文字集合。

character spacing

→ letter spacing

characters per inch

図1インチに占める文字数。〈図CPI (cpi)〉〈参copyfit〉

characters per line

図1行に占める文字数。〈図CPL (cpl)〉〈参copyfit〉

characters per pica

図1パイカに占める文字数。〈図CPP (cpp)〉〈参copyfit〉

chart paper

→ graph paper ①

check

① 図検査、チェック。

② 図小切手。

③ 図格子縞、格子模様、チェック。

check copy

① 図(印刷と後加工を行った)出版物のサンプル。

② **図** 縫じ加工を開始してよいという了解を得た、校正用の折り丁。
※校了を待っている状態（F & G）を指すこともある。

〈参F & G〉

checker

→ galley proof

check paper

→ security paper

cheque paper

英 → security paper

Cheshire label

図 チェッシャーラベル。〈同 four-up label〉

chevron

① **図** 山形袖章。

※軍服などに付ける逆V字の紋。

② → caret

chilled type

図 輪郭がぼやけたり、粗くなったりしている書体。

China clay

→ clay ②

chip board (chipboard)

→ cardboard

choke

図 (トラップ処理の) チョーク。チョークトラッピング。

〈同 shrink, skinny〉 〈反 spread ④〉

chooser

図 (Mac OS の) セレクタ。

chroma

図 (色の三属性の) 彩度。〈同 depth, intensity, purity, saturation, strength〉 〈参 hue ①, value〉

chromatic color

有彩色。〈反 achromatic color〉

chrome

① **図** クロム染料。

② → transparency ②

chromogenic color print

→ C print (C-print)

chromo paper

図片面をコート、艶出したした、厚手の塗工紙。

※グリーティングカードなどに使われる。

cicero

図(タイプグラフィー単位の) シセロ。

CIE

→ Commission Internationale de l' Eclairage

CIE L*a*b* (CIE LAB)

図(色空間の) CIE $L^*a^*b^*$.

CIP

→ Cataloging in Publication

circle chart

→ pie chart

circle graph

→ pie chart

circle of confusion

図(写真レンズの) 錯乱円。〈図 blur circle, blur spot, circle of indistinctness, disk of confusion〉

circle of indistinctness

→ circle of confusion

circuit binding

→ yapp binding

circular

→ flier

circumference

① 図円周。

② 図周囲。周辺。外周。周囲の長さ。

clasp envelope

図留め金付き封筒。留め具付き封筒。クラスプ封筒。

※金具でフランプを留めることができる封筒。

classified ads

→ classified advertising

classified advertising

図 クラシファイドアド. クラシファイド廣告. 三行廣告. 案内廣告. 分類廣告. 〈同 classified ads, classifieds〉
 〈参 [display advertising](#)〉

classifieds

→ [classified advertising](#)

clay

- ① 図 粘土. 陶土. クレイ.
- ② 図 (塗工紙の) クレー. 白土. カオリン. 〈同 China clay〉

clean copy

図 文章や組版の誤り, 汚れ, 傷などがない, 複写用の原稿.
 〈同 fair copy〉 〈反 [dirty copy](#)〉

clean proof

図 赤字の書き込みや未修正の誤りがない, 校正紙, ゲラ, 文字原稿. 〈反 [dirty proof](#)〉

clean up

- ① 熟 文字原稿の誤りを修正する.
- ② 熟 (製版フィルムやスキャニング原稿から) 汚れを取り除く.

cleat stitch

→ [side stitch](#)

clip art

図 クリップアート. 〈同 standard artwork〉
 ※印刷物とデジタルデータの両方を指す.

closed bracket

→ [square bracket](#)

closed gate fold

→ [double gate fold](#)

closed head

図 (本の) 折り丁の, 袋になる側. 〈同 closed section, closed signature〉

closed section

→ [closed head](#)

closed signature

→ [closed head](#)

close formation

図紙の繊維の分布が均一な状態。〈反 wild formation〉

close register

→ tight register

close up

密(文字間、行間、ページのスペースなどを)詰める。

closeup (close-up)

図(写真の)接写。クローズアップ。大写し。〈同 CU〉

※発音注意。[klóusʌp]

close-up lens

図クローズアップレンズ。

closing date

図(雑誌などで)記事や広告を受け付ける締め切り日。

〈同 copy date〉

cloth bind

→ case bind

cloudy formation

→ wild formation

CMYK

図(4色プロセスカラーの) CMYK。

※cyan, magenta, yellow, key (black)。

coarse

図きめの粗い。

coarse paper

図(fine paper や sanitary paper に対して)包装などに使われる産業用の紙。包装紙。

※“藁半紙”とも訳される。

〈同 industrial paper〉〈参 fine paper, sanitary paper〉

coarse screen

図(100線以下くらいの)粗いハーフトーンスクリーン。

coated cartridge

① 英 → book paper

② 英 → coated paper

coated one side

→ C1S

coated paper

名塗工紙。塗工印刷用紙。コート紙。〈同 coated cartridge〉

〈反 uncoated paper〉

coated two sides

→ C2S

cocked-up initial

英 → raised cap

cockle finish

名(ボンド紙などの)表面がわずかに粗い仕上げ。

cockling

名(印刷時の紙の)コックリング。波打ち。

coffee table book

名画集。写真集。〈同 art book〉

※大型のハードカバー書籍。

coil bind

→ spiral bind

coin envelope

名コインを入れるための小型の封筒。

cold color

名寒色。コールドカラー。クールカラー。〈同 cool color〉

〈反 warm color〉

cold type

名金属活字(hot type)に対して、それ以外の活字。〈参 hot type〉

※写植は cold typeであるかどうかなど、厳密な定義については議論が分かれる。

collage

名コラージュ。他～をコラージュする。

collateral

名テレビCMやポスター広告を補足する、ニュースレターやブロッシャーなどの印刷物。

collating mark

図(本の)背標. 〈回 backstep mark, blackstep mark, signature, spine mark〉

collation

① 図(ページの) 丁合.

② 図校合.

※“こうごう”とも読む.

③ 図ページ順チェック. 落丁検査.

④ 図(アルファベット順などの)並べ替え.

collotype

図コロタイプ. コロタイプ印刷. コロタイプ版. 玻璃版.

〈回 albertype, artotype, heliotype, hydrotype〉

colon

図(記号の)コロン. 《:》

colophon

① 図出版社や印刷会社のエンブレムやマーク.

② 図奥付.

color

① 図色. 色彩. カラー. 色あい. 着色. 彩色. 形色の. 色彩の. カラーの. 色のついた. 他～に彩色する. ～に色を塗る. ～を染める. 〈回 colour〉

② 図絵の具. 〈回 colour〉

※通常は複数形 (colors).

③ → typographic color

④ → weight ①

color balance

図(写真や印刷物などの)カラーバランス.

color bar

→ color control bar

color blank

→ blank ③

color booth

→ color viewing booth

color build

図(色の)掛け合わせ. 〈同build, stacked screen build, tint build〉

color cast

図(写真や印刷物などの) ^{いろかぶ}色被り.

color chart

→ color guide ①

color circle

→ color wheel

color compensating filter

図(写真の) 色補正フィルター. CC フィルター.

color comprehensive

→ comprehensive dummy

color control bar

図(印刷領域外の) カラーバー. 〈同color bar, color guide, standard offset color bar〉

color correction

図色補正.

colored pencil

図色鉛筆.

color electronic prepress system

図CEPS. セップス. 電子色分解修正機. 〈同CEPS〉

colorfast

図色褪せしない. 退色しない. 変色しない.

colorfastness

図耐変色性. 色彩堅牢度.

color filter

図(写真の) カラーフィルター. 色フィルター. 〈同color gel〉

color fringe

図(印刷の) 色の掛け合せやトランプのずれにより, 図像の輪郭に発生する不体裁.

※掛け合せた色であるべきところが1色となってしまう.

color gamut

図色域. 色再現域. ガモット. ギャマ. ガミュート. 〈同gamut〉

※発音注意. [gémət]

color gel

→ color filter

color guide

① カラーガイド. カラーチャート. 色見本帳. < color chart>

② → color control bar

③ → OK sheet

Color Key

→ overlay proof

color management

カラーマネージメント.

color matching

カラーマッチング.

color model

カラーモデル.

color OK

→ OK sheet

color palette

カラーパレット.

color photo

カラー写真. < black-and-white photo>

color profile

カラープロファイル.

color proof

色校正.

color reversion

→ yellowing

color sampler

(ソフトウェアの) カラーサンプラー.

color separation

色分解. 分版. < separation>

color separation service

→ camera service

color separator

→ camera service

color sequence

図(印刷の) 色の刷り順. 〈同color sequence, down, laydown sequence, rotation, printing sequence〉

color shift

図インキの濃度, ドットゲイン, 見当のずれなどにより, 色が意図したものと変わってしまうこと.

color space

図色空間. カラースペース.

color swatch

図色見本.

※紙の見本を指すこともある.

ColorSync

図ColorSync. カラーシンク.

color temperature

図色温度.

color transparency

→ transparency ②

color viewing booth

図標準光源装置. ビューアングブース. ビューアングボックス.

〈同color booth, viewing booth〉

color wheel

図色環. 色相環. カラーホイール. 〈同color circle〉

colour

英 → color

colour comp print

英 → R print

colour etch

英 → dot etch

colour overleaf proof

英 → overlay proof

column

① 図(文字組みの) 段. コラム.

② 図(表の) 列. コラム. カラム. 〈反row ①〉

③ 図(新聞や雑誌などの) コラム. 囲み記事. 特約寄稿欄.

④ → cylinder ①

column inch

図コラムインチ.

※新聞広告の面積計測などに使われる単位. コラムの幅×1インチの高さ.

column rule

図段間罫線. 段間罫.

column width

図(文字組みの)段幅. コラム幅.

comb bind

図コーム綴じ. プラスチックリングバインド. 〈図GBC bind, plastic bind〉

combination board

図抄き合わせ板紙.

combination line and tone

① 英 → composite art

② 英 → composite film

combination plate

図線画とハーフトーンの両方を含む(印刷の)版.

combination run

→ gang run

comet

図グラビア印刷で、彗星の尾のような線が発生する不体裁.

comic

→ comic book

comic book

図漫画本. 漫画雑誌. 〈図comic〉

comic strip

① 図ストーリー漫画. 続き漫画. 〈図cartoon〉

② 図コマ割り漫画. 〈図cartoon〉

comma

図(記号の)コンマ. カンマ. 《,》

commercial at

→ at sign

commercial envelope

→ business envelope

commercial film

図(ハイコントラストの製版用フィルムと比較して)写真撮影用のフィルム。〈参 graphic arts film〉

commercial register

図(印刷の) ずれが許容範囲内の見当。

Commission Internationale de l'Eclairage

図国際照明委員会。CIE。〈参 CIE〉

commodity

- ① 図商品。
- ② 図(紙や印刷物で)早く大量に生産できるもの。

communication paper

→ bond paper

comp

- ① → comprehensive dummy
- ② → complimentary copy

compact

- ① 形コンパクトな、小型の、目の詰んだ。(文章などの)簡潔な。
- ② 英図通常の新聞の品質で、タブロイドサイズの小型新聞。

comparable stock

→ equivalent paper

compasses

図(製図用具の)コンパス。

compendium

→ digest

complementary color

図補色。補色。対照色。余色。反対色。

※通常は複数形 (complementary colors)。

complimentary colour removal

英 → gray component replacement

complimentary copy

図進呈本。贈呈本。〈同 comp〉

※無料で配られる本など。

compliments slip

図贈呈状. 献呈状. コンプリメントスリップ.

〈回with compliments slip〉

※贈り物などに添えるシート. レターヘッドのほかに, with compliments, with our/my complimentsなどの文言があらかじめ印刷される.

compose

- ① 図他～を構成する. ～の構図を作る.
- ② 図(文字を)組む. ～の組版をする.
くみはん
- ③ 図(製版フィルムの)集版をする.

composite

- ① 図合成. 合成画像. 合成写真. 形合成の. 複合の.
- ② 図(色分解, 分版されたものと比較して)コンポジット.
形コンポジットの.

composite art

図オーバーレイのない版下. はんした 〈回combination line and tone〉

composite film

図複数の素材が合成された製版フィルム.

〈回combination line and tone〉

composite font

図合成フォント.

composite photo

→ composite photograph

composite photograph

図合成写真. 〈回composite photo〉

composite proof

図(テキスト, 画像, 色などを総合的に確認する)最終段階の校正刷り. 〈回final proof, imposition proof, stripping proof, imposed colour proof〉 〈参 loose proof ①〉

composition

- ① 図(デザインの)構成. 構造.
- ② 図(写真やイラストの)構図.
- ③ 図(文字の)組版. 植字.
くみはん

composition proof

→ integral proof

composition type

→ text type

compositor

→ typesetter ②

comprehensive

→ comprehensive dummy

comprehensive dummy

図(広告などの) カンプ. 〈同color comprehensive, comp, comprehensive, comprehensive layout〉

comprehensive layout

英 → comprehensive dummy

compressed

(書体の字幅の) Compressed. コンプレスト.

computer graphics

図コンピューターグラフィクス. CG.

※2D のグラフィクスも含まれる.

computer-to-plate

図CTP. ダイレクト刷版. さつばん 〈同CTP, direct-to-plate〉

concentric

形同心の. 同じ中心の. 同軸の.

concentric circle

図同心円.

concertina fold

→ accordion fold

concordance

図用語索引. 語句索引. コンコーダンス. コンコルダンス.

condensed

(書体の字幅の) Condensed. コンデンスト. コンデンス体.

conditional text

図条件テキスト. コンディショナルテキスト.

※InDesign では“条件テキスト”, FrameMaker では“コンディショナルテキスト”と呼ばれる.

cone

図円錐。

confirming proof

図念校。最終校正刷り。

Constructivism

図ロシア構成主義。

consumer magazine

図一般大衆向けの雑誌。〈参[trade magazine](#)〉

contact platemaker

→ [vacuum frame](#)

contact print

図(写真の)コンタクトプリント。密着印画。べた焼き。密着焼き付け。

contact screen

図(ハーフトーンスクリーンの)コンタクトスクリーン。
〈参[halftone screen](#)〉

contact sheet

図(写真の)コンタクトシート。〈同[proof sheet](#)〉

container printing

→ [geometric printing](#)

conté

図(画材の)コンテ。

content

① 図内容。

content tool : (QuarkXPress の)編集ツール。

② (—s) → [table of contents](#)

continuous paper

図連続帳票。LP用紙。連続用紙。〈同continuous stationery, fan fold paper, reel paper, tractor-feed paper〉

continuous stationery

英 → [continuous paper](#)

continuous-tone

形連続階調の。

continuous-tone image

図連続階調の画像. 〈同contone, carbro〉

contone

→ continuous-tone image

contour

① 図輪郭. 輪郭線. 外形. 他への輪郭を描く.

② 図(地図の) 等高線.

contouring

→ tone break

contour type

図文字のない空白部分に図形を浮き上がらせる文字組み.

〈同runaround〉

contract artist

→ freelancer

contrast

図コントラスト. 対比. 差異. 明暗の差.

contrast grade

図印画紙のグレード. 号数.

※グレードは標準化されているものではなく, メーカーによって異なる.

contrast ratio

① 図(モニターなどの) コントラスト比.

② 図紙の不透明度.

③ → density range

contrasty

図(写真の) コントラストの強い. 高コントラストの.

control character

① 図制御文字. 制御キャラクター. 〈同nonprinting character (non-printing character), hidden character〉

② → caret

convert

① 他(データなどを) コンバートする. 変換する.

② 他(パスのアンカーポイントを) 切り替える.

convertable press

名片面両面兼用の印刷機.

converter

① 名コンバーター. 変換器.

② 名印刷物加工業者.

※箱, 袋, 封筒などへの加工やコーティング, 製本など.

③ → converter lens

converter lens

名コンバーターレンズ. 〈同converter〉

cool color

→ cold color

copier

→ photocopier

copier paper

名コピー用紙. 〈同copy paper, xerocopy paper〉

copy

① 名印刷に使用する, 写真, アート, 文字原稿など.

② 名文字原稿. (広告の) コピー.

③ 名写し. 複写. コピー.

④ (コンピューター操作の) コピー. ~をコピーする. ~を複写する.

⑤ 名模写. 模倣.

copy area

→ image area ②

copyboard

名(製版カメラの) コピーボード.

※原稿を掛ける部分.

copy camera

① 名マクロレンズやプロセスレンズなどを取り付けた, 複写用のカメラ.

② → process camera

copy date

→ closing date

copy editor

名 (visual editor と比較して) 文字原稿の編集者. 〈同line editor〉
 〈参 visual editor〉

copyfit

- ① 名 特定の書体および文字サイズで、どの程度のスペースが必要かを割り出すこと. コピーフィット.
- ② 名 テキスト量や文字組みを調整することで、テキストをレイアウトにぴったりと合わせること. コピーフィット.
 〈同 cast off, white out〉

copy machine

→ photocopier

copy paper

→ copier paper

copy preparation

- ① 名 組版前の文字原稿チェック.
- ② 名 文字原稿への組版指示.
- ③ 名 版下を作り、版下の指示を書くこと.

copy range

→ density range

copyright

名著作権. 版権. コピーライト. 他～を著作権で保護する.
 形著作権のある. 著作権で保護された.

copyright notice

名著作権表示.

copyright page

名著作権や Cataloging in Publication の情報などを記載するページ.
 ※通常は title page の裏. 〈同biblio page〉

copyright sign

→ copyright symbol

copyright symbol

名(記号の)著作権記号. 著作権マーク. コピーライトマーク.
 〈同copyright sign〉《©》

copy shop

名コピー屋. コピーサービス. 出力サービス.

copywriter

名 コピーライター。広告文案家。

Corel Corporation

商 コーレル・コーポレーション。コーレルドロー。

CorelDRAW

商 (ソフトウェア名の) CorelDRAW。コーレルドロー。

corner bind

名 ステープルで 1 か所の角を綴じる綴じ方。

corporate identity

名 コーポレイトアイデンティティー。CI。

correction fluid

名 修正液。ホワイト。商 リキッドペーパー。〈同 Liquid Paper, White-Out (whiteout)〉

correction mark

→ proofreader mark (proofreader's mark)

correspondence paper

→ bond paper

corrugated board

→ corrugated fiberboard

corrugated cardboard

→ corrugated fiberboard

corrugated fiberboard

名 段ボール。〈同 corrugated board, corrugated cardboard, corrugated paper〉

corrugated paper

→ corrugated fiberboard

cotton content paper

名 ラグペーパー。コットンペーパー。コットン紙。〈同 rag paper〉
〈参 all-rag paper〉

※木綿やリネンから作られた紙。木材パルプを含むものも指す。

count

名 (印刷物などの) 総数。総部数。〈同 final count, finished count〉

counter

① 名 (文字の) カウンター。懷。

② 英 → female die

counter card

図卓上POPの一種.

counter display

図卓上POP.

coupon

図クーポン. クーポン券. 割引券. 優待券. 引換券.

coupon book

図クーポンブック.

※クーポン券の冊子.

coupon page

図(新聞や雑誌などの)折り込みのクーポンのシート.

courtesy line

→ credit line

courtesy reply envelope

図送り先が記載された返信用封筒.

※送料は送り主が負担する.

cover

① 図(本の)表紙. 他～に表紙を付ける.

※日本で“カバー”と呼ぶ部分ではない. <参dust jacket>

② 他～を覆う. ～を包む. ～を張る. ～を塗る. ～をカバーする.

③ → envelope ①

cover 1

図(本の)表1. <図outside front cover>

cover 2

図(本の)表2. <図inside front cover>

cover 3

図(本の)表3. <図inside back cover>

cover 4

図(本の)表4. <図outside back cover>

cover board

図上製本の表紙に使われる板紙.

cover date

図(定期刊行物の表紙や第一面に記載される)発行日.

covering power

英 → opacity ②

cover paper

→ cover stock

cover price

- ① 图 出版物の小売価格.
- ② 图 雑誌などの表紙に印刷されている価格.

cover stock

图 表紙用の紙. ペーパーバックの表紙などに使われる厚手の紙.

〈同 cover paper〉 〈反 body stock〉

cover wrap

图 (雑誌やカタログなどで) 郵送時の保護のために表紙の外側に巻くカバー. 〈同 outsert, wraparound〉

C paper size

图 ISO C 列 (仕上がり寸法の規格). 〈同 C series〉

CPI (cpi)

→ characters per inch

CPL (cpl)

→ characters per line

CPP (cpp)

→ characters per pica

C print (C-print)

图 (写真の) C プリント. タイプ C プリント. 〈同 C type, chromogenic color print, negative-positive print, type-C〉

craquelure

图 鱗割れ. (画像処理の) クラッキング.

crash

- ① 图 (ハードディスク, OS, ソフトなどの) クラッシュ.
- ② 图 (本の) 寒冷紗. 〈同 gauze, mull, scrim〉

crash finish

图 リネンを模した、紙の表面仕上げの一種.

〈同 homespun finish〉

crash number

图 (印刷の) クラッシュナンバー. クラッシュナンバリング.

※複写伝票などに圧力をかけて印刷した数字.

crash printing

図複写伝票などに凸版などで圧力をかける印刷.

CRC

→ camera-ready copy

crease

→ score

create

図～を創作する. ～を創造する. ～を考案する.

creative

図創造的な. 独創的な. クリエイティブな.

Creative Cloud

図Creative Cloud. クリエイティブクラウド.

creative director

図クリエイティブディレクター.

Creative Suite

図Creative Suite. クリエイティブスイート. 〈同CS〉

creativity

図創造性. 独創性. クリエイティビティー.

credit line

図クレジットライン. クレジット. 〈同courtesy line〉

※写真やイラストに添える撮影者名, 作者名, 提供元, コピーライトなどのキャプション.

creep

① 図(本の)クリープ. 迫り出し. 〈同feathering, outpush, push out, thrust〉

※中綴じや折り丁の中央部分のページが外側のページよりも突き出る現象.

② 図(スクリーン印刷で)乾燥が十分でないためにインクやバニッシュが非画像部分に広がること.

③ 図(フレキソ印刷で)マウントや保存が適切でないために版が撓んだり変形したりすること. また, 版の末端部分で見当がずれる傾向.

crocking

→ chalking

Cromalin

図(色校正システムの) クロマリン.

crop

図(写真や Photoshop の) 切り抜き. 他(写真などを) 切り抜く.
トリミングする. (紙などを) 断裁する. 〈参 trim〉

crop mark

- ① 図クロップマーク. 写真のトリミング位置を示すトンボ.
〈同 cut mark, dimension mark, tic mark〉
- ② → trim mark

cropping angles

→ cropping Ls

cropping Ls

図L型トリミングスケール. 〈同 cropping angles〉

cross direction

英 → against the grain

cross fold

英 → against the grain

cross grain

→ against the grain

cross-grain direction

図(紙の) クロスマシン方向. 〈同 cross-machine direction〉
〈反 grain direction〉

crosshatching (cross-hatching)

図(イラストや製図の) クロスハッチング.

crossline screen

図(ハーフトーンスクリーンの) ガラススクリーン.
〈同 glass screen, Levy screen〉

cross-machine direction

→ cross-grain direction

cross mark

→ register mark

crossover

図見開きページにまたがるテキストやアート.

〈回across the gutter, bridge, gutter bleed, gutter jump〉

cross reference (cross-reference)

図相互参照. クロスリファレンス. 〈回callout (call-out), XR, xref (x-ref)〉

cross section

図断面. 断面図.

CRT monitor

図CRT モニター.

crystallize

① (Illustrator の) クラウンツール.

② (Photoshop の) 水晶フィルター.

CS

→ Creative Suite

C series

→ C paper size

CTP

→ computer-to-plate

C type

英 → C print (C-print)

CU

→ closeup (close-up)

cube

① 図立方体. 正六面体. キューブ.

② 図3乗. 立方.

Cubism

図(芸術運動の) キュービズム. キュビズム. 立体派.

cultural paper

→ fine paper

cup

→ cell ②

curly quote

→ smart quote

currency paper

図紙幣などに使われる 100% プレミアムラグペーパー(特に 90 gsm のもの). 紙幣用紙. 銀行券用紙. <図banknote paper>

cursive

→ script ①

curve

図曲線. カーブ.

※Photoshop の “トーンカーブ” は curves と呼ばれる.

customer magazine

図顧客向け雑誌. カスタマーマガジン.

custom shape

(Photoshop の) カスタムシェイプ.

cut

- ① (コンピューター操作の) カット. 削除. ～をカットする.
～を削除する.
- ② 図挿絵. カット. イラスト.
- ③ 図活版印刷の, 図版やハーフトーンの部分.
- ④ 図木版. 金属版.

cut ahead

熟(紙の) 透かしの位置を考慮せずに断裁する.

<参 cut to register>

cutaway illustration

図(イラストや製図などの) 切断図.

※機械などの内部が見えるように, 外側を切り取ったようにしている図.

cut-back bind

→ perfect bind

cut flush

→ flush cover

cut-in index

→ thumb index

cutline

→ caption ①

cut mark

→ crop mark ①

cutoff rule

図 クラシファイドアドの項目を区切る罫線.
けいせん

cutout

図 切り抜き. 切り抜き絵. (Photoshop のフィルターの) カットアウト.

cut size

図 オフィスや小規模印刷などで使用する標準的な紙のサイズ.
〈回 cut-size paper〉

※letter, legal, tabloid, A4 など.

cut-size paper

→ cut size

cutting tolerance

図 (紙の断裁や型抜きなどで) 断裁時に許容される誤差.

cut to register

熟 (紙の) 透かしが同じ位置になるように断裁する.

〈参 cut ahead〉

cyan

図 (プロセス4色の) シアン. 藍. C. 〈回 blue〉

※正しくはないが、俗に blue と呼ぶことがある.

cyanotype

図 青写真. サイアノタイプ. 日光写真.

cyan printer

図 (製版フィルムや刷版の) シアン版. 藍版. C版.
さっばん

cylinder

① 図 円柱. 円筒. 〈回 column〉

② 図 (印刷機の) 脘.

※版胴, ブランケット胴, 壓胴など.

cylinder machine

図 (抄紙機の) 円網抄紙機.
じょうしき まるあみしょうしき

D

Dada

→ Dadaism

Dadaism

図(芸術運動の) ダダイスム. ダダ. 〈同Dada〉

dagger

図(記号の) ダガー. 短剣符. 剣標. オベリスク. 〈同obelisk〉《†》

darken

他～を暗くする. 黒ずませる. 〈反lighten〉

darkroom (dark room)

図(写真の) 暗室.

dash

図(記号の) ダッシュ. 《-》《—》〈参en dash, em dash〉

dashed line

図破線. 〈参dotted line〉

database publishing

図データベースパブリッシング. DBP.

data flow diagram

図データフロー図. 〈同DFD〉

dated material

図決められた期日まで内容が有効なドキュメント.

※価格表やスケジュールなど.

dateline

① 図(新聞や雑誌などの) 出版日を記した行.

② 図ニュース記事の先頭で、記事の書かれた場所と日付を記した行.

daub

図(塗料などを) 塗り付ける.

paint daubs : 塗料フィルター.

DB bond paper

→ dual-purpose bond paper

DCS

図(画像ファイル形式の) DCS. 〈図 Desktop Color Separations〉

DDCP

→ direct digital color proof

deadline

図締め切り. 納期. 期限. 〈図 due date〉

dead matter

図印刷を終えた後に再利用しない原稿, 素材, 版など.

〈反 live matter〉

deboss

図デボス. デボス加工. 型押し. 型押し加工. 〈図 platesunk, tool〉 他～をデボスにする. ～を型押しにする

debossing die

図デボスの金型.

decal

図(転写シールの) デカール. 〈図 decalcomania〉

decalcomania

→ decal

deck

① → subhead ②

② → decorate

deckle edge

図(紙の) 耳. 〈図 feather edge〉

※漉いたままの(裁断していない)ギザギザの縁.

deco

→ Art Deco

decorate

① 他～を飾る. 装飾する. 〈図 deck〉

② 自ペンキを塗る. 壁紙を貼る. 他～にペンキを塗る. ～に壁紙を貼る. 〈図 deck〉

decoration

図装飾.

decorative

図装飾的な。装飾の。

deep-etch halftone

英 → dropout halftone

definition

図(レンズなどの)鮮明度。精細度。解像力。解像性。

dégradé

→ graduated screen tint

degree symbol

図(記号の)度記号。《°》

delimiter

図区切り文字。区切り記号。区切り符号。デリミタ。

demi

(書体のウェイトの) Demi. デミ。

demographic edition

図(出版物の)特定の読者層(年齢、収入、購買傾向、地域など)をターゲットにしたエディション。

densitometer

図濃度計。

density

- ① 図(インキ、紙の纖維、バーコードなどの)密度。
- ② 図(色の)濃度。密度。
- ③ 図(文字の)太さ。黒み。

density of tone

→ total area coverage

density range

図明暗比。階調範囲。〈図contrast ratio, copy range, tonal range〉

depth

- ① 図(寸法の)奥行き。深さ。
- ② 図(被写界の)深度。
- ③ → chroma

depth of field

- ① 図(写真の)被写界深度。
- ② 図(スキャナーの)焦点深度。

depth of focus

図 焦点深度.

descender

図 (文字の) ディセンダー.

descender line

図 (文字の) ディセンダーライン.

descending collate

→ reverse collate

design

① 図 デザイン. 意匠. 設計. 図案. 模様. 他～をデザインする. ～の設計をする. 図 デザインする. 設計する.

② 図 下絵. 素描. 他～の下絵を描く.

design brief

図 デザインプロジェクトにおける目的などの概要を示した文書.

designer

① 図 デザイナー. 設計者. 意匠图案家.

② 形 デザイナーブランドの. デザイナーものの.

Desktop Color Separations

→ DCS

desktop publishing

図 DTP. デスクトップパブリッシング. 〈図 DTP〉

despeckle

図 (ソフトウェアの) 斑点除去. スペックル除去. 他～をスペックル除去する. (Photoshop のフィルターの) 輪郭以外をぼかす.

De Stijl

図 デ・スタイル.

detail

図 細部. 細部の描写. 細部の装飾. ディテール.

deuteranope

図 D型 (2型) 色覚.

develop

図 (写真的フィルムを) 現像する. 図 (写真的フィルムが) 現像される.

development

図(写真のフィルムの) 現像.

device dependent color

図デバイスディペンデントカラー. 装置依存色.

〈[反 device independent color](#)〉

device independent color

図デバイスインディペンデントカラー. 装置非依存色. 機器独

立色空間. 〈[反 device dependent color](#)〉

DFD

→ [data flow diagram](#)

diacritic

図ダイアクリティカルマーク. アクセント符号.

〈[同 accent mark, diacritical mark, diacritical point, diacritical sign](#)〉

※補助記号, 識別記号, 区別的発音符, 区分表示符など, 一定の
訳語がない.

※発音の違いを示す, アキュート (') やチルダ (~) など.

diacritical mark

→ [diacritic](#)

diacritical point

→ [diacritic](#)

diacritical sign

→ [diacritic](#)

diagram

図解. 図説. 説明図. 設計図. 図形.

※“鉄道の時刻表”の意味はない.

dialogue balloon

→ [balloon](#)

diazo

→ [blueline](#)

Didot point

図(タイプグラフィー単位の) ディドーポイント.

die

図(型抜き, エンボスなどの) 金型.

diecutting

図(印刷加工の) 型抜き. 窓空き. ダイカット.

diesis

→ double dagger

diffuse

他～を拡散させる.

diffuse highlight

図細部が見えている程度のハイライト. 〈図specular highlight ③〉

digest

図(本や記事などの) ダイジェスト. 概要. 要約. 縮約版. 抄本. 〈図abridgement, compendium, epitome, summary〉

digest size

図letter のおよそ半分くらいの判型.

※5 × 7 インチ, 5.5 × 8.5 インチなど, 一定ではない.

digicam

→ digital camera

digit

① 図アラビア数字の0から9の一文字.

② 図(数字の) 桁.

digital camera

図デジタルカメラ. デジカメ. 〈図digicam〉

※英語では, デジタルビデオカメラを含めて指すこともある.

digital image

図デジタル画像.

digital photography

図デジタル写真.

digital proof

→ direct digital color proof

digital single-lens reflex camera

図デジタル一眼レフカメラ. 〈図digital SLR, DSLR〉

digital SLR

→ digital single-lens reflex camera

digital type

図(活字書体や写植書体と比較して) デジタル書体.

digitizer

→ graphics tablet

digitizing tablet

→ graphics tablet

dimension

① 図寸法. 面積. 容積.

② 図次元.

③ (D—s) 図(ソフトウェア名の) Dimensions. ディメンジョンズ.

dimensional stability

図(紙やフィルムなどの) 寸法安定性.

※湿度や引張などの影響下で、紙が寸法を維持する能力.

dimension mark

英 → crop mark ①

DIN

図 ドイツ規格協会 (Deutsches Institut für Normung). ドイツ工業規格 (Deutsche Industrie Normen). DIN.

dingbat

① 図飾り活字. ディングバット.

② 図飾り罫. <図ornament>

diploma paper

→ parchment paper

direct digital color proof

図(色校正の) DDCP. ダイレクトデジタルカラープルーフ.

<図DDCP, digital proof>

direct impression

英 → strike-on type

direct mail

図ダイレクトメール.

direct marketing

図ダイレクトマーケティング.

directory

① 図電話帳. 住所録. 名簿.

② 図(コンピューターの) ディレクトリー.

directory paper

図電話帳などに使われる薄い紙。

direct-to-plate

→ computer-to-plate

dirty copy

図文章や組版の誤り、汚れ、傷などがある複写用の原稿。

〈反 clean copy〉

dirty proof

図赤字の書き込みや未修正の誤りがある校正紙、ゲラ、文字原稿。

〈反 clean proof〉

disk of confusion

→ circle of confusion

display

- ① 図展示、ディスプレイ、陳列、他～を展示する。
- ② 図見出しなどが目立つように工夫した文字組み、他（見出しや単語などを）目立つように文字を組む。
- ③ 図（コンピューターの）モニター、ディスプレイ。
〈同 monitor〉他（画面に）～を表示する。

display advertising

図（テキストだけの classified advertising と比較して）写真やイラスト、ディスプレイ書体などを組み合わせた広告。

〈参 classified advertising〉

display board

図（展示用の）ボード、パネル。〈同 panel〉

display type

- ① 図（本文用に対して）見出し用に使う大きなサイズの活字。
〈同 headline type〉〈反 text type〉
※一般に 14 pt 以上などとされるが、状況によって異なる。
- ② 図（広告、サイン、ヘッドラインなどに使われる）見出し用書体、ディスプレイタイプ。

Distiller

図（ソフトウェア名の） Distiller、ディスティラー。

distort

他～を捩じ曲げる、～を歪める、～を変形する。

distribute

他(オブジェクトなど) ~を分布させる. ~を配置する.

dither

名ディザー. ディザー法. 他~をディザー処理する.

dithering

名ディザー. ディザー法.

divider

① 名(製図用具の) ディバイダー. 割りコンパス. 分割コンパス.

② 名(本やバインダーで) セクションを区切る厚紙.

divinity circuit

→ [yapp binding](#)

division sign

→ [obelus](#)

dodge

他(写真を) 覆い焼きする. (Photoshop の) 覆い焼きツール.

dodging

名(写真の) 覆い焼き. <反**burning**>

dogstooth

→ [houndstooth](#)

dog's tooth

→ [houndstooth](#)

dogtooth

→ [houndstooth](#)

dollar sign

名(記号の) ドル記号. ペソ記号. <同**peso sign**> 《\$》

dot

① 名点. 染み.

② 名(印刷の) 網点.

③ 名(プリンターなどの) ドット. デバイスの物理的な最小単位.

④ 名(URLなどの) ドット. ピリオド.

dot area

→ [dot percent](#)

dot etch

名ドットエッチ. <同**colour etch, etch**>

※網点の面積を小さくすること。

dot gain

(印刷の) ドットゲイン。網点の太り。[\(同\) dot growth, dot spread, press gain](#)

dot growth

→ [dot gain](#)

dot loss

図(印刷の) ドットロス。網点の痩せ。[\(同\) sharpening](#)

dot matrix printer

図ドットマトリクスプリンター。ドットインパクトプリンター。[\(同\) impact matrix printer](#)

dot percent

図網点面積率。[\(同\) dot area](#)

dot pitch

→ [dpi](#)

dots per inch

→ [dpi](#)

dot spread

→ [dot gain](#)

dotted line

図点線。[\(参\) dashed line](#)

double black duotone

図墨を2版使用するダブルトーン印刷。

※ハイライトに1版、中間調からシャドウに1版を使用して、広い階調を表現する。

double black printing

図印刷ユニット部を2つ使って黒を表現する印刷。

※double black duotone や、インキ量を変えた2種類の墨を重ねるなど。[\(参\) double black duotone](#)

double bump

図(印刷の) 二度刷り。

※濃い色の紙に淡い色のインキで刷る場合などに、同じものを2回重ねて刷ること。

double dagger

図(記号の) ダブルダガー. 二重短剣符. 二重剣標. ダブルオベリスク. 〈図 diesis〉 《‡》

double dot halftone

図1つの刷版に異なったハーフトーンを2回焼き付ける製版.
※シャドウ用に1回, ハイライトから中間調用に1回焼き付けて, 1枚の刷版を作る.

double exposure

図(写真の) 二重露出. 二重写し.

double-face board

→ double-wall board

double-faced paper

→ duplex paper

double gate fold

図両観音折りの両端をさらに内側に折り込む折り方.
(図 closed gate fold)

double-loop wire bind

→ double wire bind

double page spread

図見開きレイアウト. 〈図 double truck〉

※見開き2ページを1つのユニットとして扱うレイアウト. 新聞ではdouble truckと呼ぶ.

double parallel fold

→ 8-page parallel

double postcard

図連結した2枚のうち, 一方がビジネスリプライカードになっているポストカード. 〈参 business reply card〉

※ミシン目で切り離して差出人に返送する.

double S

→ section sign

double-sided tape

図両面テープ.

double truck

→ double page spread

double-wall board

図両面段ボール. 〈同 double-face board〉 〈反 single-wall board〉

double wire bind

図ダブルリング綴じ. ダブルループリング綴じ. ツインループ. ツインワイヤ. 図Wire-O. 〈同 double-loop wire bind, Wire-O binding〉

doubling

図(印刷不良の)ダブリ.

down

→ color sequence

※first color down と言えば、最初の刷り色のこと。

downstairs

① 図新聞紙面の下半分. 〈同 basement〉 〈反 upstairs ①〉

② → landscape format

down style (downstyle)

図見出しなどで、文の先頭だけを大文字にする組み方.

〈反 up style (upstyle)〉

dpi

図(入出力機器の解像度の) dpi. 〈同 dot pitch, dots per inch〉

※画像解像度の ppi と混同しないように注意.

draft

① 図下絵. 下書き. スケッチ. 図案. 設計図.

② 図(原稿の)草稿. 草案.

drafting

① 図製図.

② 図立案.

drafting scale

→ engineer's scale

drawing

① 図ドローイング. 素描. 描画.

② 図製図.

drawing tablet

→ graphics tablet

drawn-on cover

英 → perfect bind

drill

他～に穴を開ける。

drilling

図紙に穴を開ける加工。〈同 punching〉

※バインダーなど。

drop cap

図(文字組みの) ドロップキャップ。〈同 dropped cap〉

drop out

図網点や細い線が露出过多などによって薄くなったり消えたりした状態。網飛び。線飛び。ハイライトドロップアウト。

※印刷不良の場合だけでなく、意図的な効果として行う場合も指す。

drop-out blue

→ non-reproducing blue

dropout halftone

図ハイライト部分の網点を減らし、コントラストを高めたハーフトーン画像。〈同 deep-etch halftone, highlight halftone〉

dropout highlight

→ specular highlight ③

dropout type

→ reverse type

dropped cap

→ drop cap

drop shadow

図 ドロップシャドウ。〈同 flat shadow〉

dry brush (drybrush)

図(絵画技法の) ドライブラシ。

dry gum label

図 ドライガムラベル。

※水で濡らすことによって粘着性が出るラベル用紙。ビンのラベルなどに使用する。

dry offset

→ letterset

drypoint

図(版画の) ドライポイント.

dry proof

→ press proof

dry transfer lettering

図インレタ. インスタントレタリング. 〈図alphabet sheet, instant lettering, press-on type, rub-down lettering, rub-on lettering, transfer lettering, transfer type〉

dry trap

図(印刷の) ドライトラッピング. 〈反wet trap〉

DSLR

→ digital single-lens reflex camera

DTP

→ desktop publishing

dual-purpose bond paper

図オフセット印刷機でもコピー機でも使用できるボンド紙.
〈同DB bond paper〉

due date

→ deadline

dull

- ① 図(色などが) くすんだ. ぼんやりした.
- ② 図(紙が) ダル系の.
- ③ 図(インキが) 艶消しの. マットな.

dull coated paper

図ダルコート紙.

dull finish

図(印刷用紙などの) ダル仕上げ. 〈図satin finish, suede finish, velour finish, velvet finish〉

dull ink

図マットインキ. 〈同matte ink〉 〈反gloss ink〉

dull varnish

図マットニス. 〈同matte varnish〉 〈反gloss varnish〉

dumb quote

図間抜け引用符. まっすぐな引用符. 直線形引用符. タイプライタークオート. 《" "》《' '》〈回straight quote, typewriter quote〉
 〈反smart quote〉

※通常は複数形 (dumb quotes).

dummy

図ダミー. 見本. 見本刷り. サムネイル. ラフレイアウト. カンプ. モック. モックアップ. 模型. 東見本.

※ラフスケッチから立体見本まで広く指す. 〈回mockup (mock-up)〉

dummy duotone

→ fake duotone

dump display

図(特定の商品を置く)陳列台.

duograph

→ fake duotone

duotone

図(印刷の)二色網版. ダブルトーン. 〈回duplex halftone〉

※Photoshop では 1 版から 4 版までを duotone(ダブルトーン)と呼ぶ. 〈参monotone ②, tritone ③, quadtone〉

dupe

→ duplicate

duplex halftone

① → duotone

② → fake duotone

duplex paper

図2種類の紙を貼り合わせ, 表と裏で色やテクスチャーが異なる紙. 〈回double-faced paper, two-tone paper〉

duplex press

→ perfecting press

duplicate

図複製. 複製物. 複写. 写し. (写真の)デュープ. 形複製の.

他～を複製する. 〈回dupe〉

duplicator

① 図複写機.

※コピー機など、版式を問わず、オフィス用の複写機全般を指す。

② **図** 小型の簡易オフセット印刷機。

dust & scratches

図 (Photoshop の) ダスト & スクラッチ。

dusting

図 メタリック印刷。〈**図** powdering〉

※金属粉顔料を混ぜたインキを使用する特殊印刷。

dust jacket

図 (本の) カバー、ジャケット。〈**図** book jacket, dust wrapper, jacket〉〈**参** [cover ①](#)〉

dust wrapper

→ [dust jacket](#)

dye

図 染料。他～を染める。

dyeline

→ [blueline](#)

Dylux

→ [blueline](#)

dynamic range

図 (写真やスキャナーなどの) ダイナミックレンジ。

E

EAN

→ International Article Number

earth color

- ① アースカラー.
- ② 土性顔料.

easel back

背面に支えのある卓上POP.

ED

→ emulsion down

edge

端. 縁. 角. エッジ.

edge coloring

(本の) 小口色付け. 小口染め.

edge enhancement

→ unsharp masking

edition

(出版物の) 版. バージョン. エディション.

〈 press run (pressrun)〉

first edition : 初版.

paperback edition : ペーパーバック版.

Sunday edition : 日曜版.

edition bind

→ case bind

editor

- ① (出版物などの) 編集者. エディター.
- ② (出版社などの) 編集長. 編集責任者.
- ③ (記事などの) 主筆.
- ④ (画像やテキストなどの) エディター. 編集ソフト. 編集機.

editorial

- ① 形編集の。エディトリアルの。
- ② 図社説。論説。

editorial design

図エディトリアルデザイン。

editorial designer

図エディトリアルデザイナー。

editorial matter

図雑誌や新聞などで、広告以外のテキストや写真。

E down

→ emulsion down

EF

→ English finish

eggshell antique

英 → eggshell finish

eggshell finish

図卵殻の色と質感を模した紙。〈同eggshell antique〉

※woveよりも滑らかで、smoothよりも粗い。

Egyptian

→ slab serif (slab-serif)

electronic engraving

図(グラビア印刷の)電子彫刻。電子彫刻製版。

electronic flash

→ strobe

electronic mechanical

→ soft mechanical

electrophotography

→ xerography

electrostatic printing

→ photocopy

element

- ① 図要素。エレメント。
- ② 図(the—s) 原理。原則。基本。基礎。

elite type

図(タイプライターの) エリート. 〈参 [pica type](#)〉

※タイプライターの標準的な文字サイズの1つ. 通常10 pt の大きさで, 1インチに12文字打てる.

ellipse

図橢円形. 楕円. 長円.

ellipsis

図(記号の) エリプシス. 《...》

※日本語の約物ではないから, “三点リーダー”と訳すのは通常は適当ではない.

※複数形は ellipses.

elliptical dot

→ [chain dot ①](#)

em

図(タイプグラフィーの単位の) em. 〈同 [mutt](#)〉

embed

他(データに画像やフォントなどを) 埋め込む. エンベッドする.

emblem

図エンブレム. 紋章. 記章.

emboss

図エンボス. エンボス加工. 浮き出し. 浮き出し加工. 他～をエンボスにする. ～を浮き出しにする. 〈同 [block](#), [cameo](#), [tool](#)〉

embossed finish

図(紙の) エンボス仕上げ.

※canvas, linen, pebble など.

embossing die

図エンボスの金型.

em box height

図(文字の) 仮想ボディの高さ.

em dash

図(記号の) em ダッシュ. 《—》

※日本語の約物ではないから, “全角ダーシ(ダッシュ)”と訳すのは通常は適当ではない.

employee magazine

→ house organ

em space

エム
名 em スペース.

emulsion down

熟(製版フィルムの) 膜面下. 〈同ED, E down, face down, right reading emulsion down, RRED〉

emulsion side

名(フィルムなどの) 膜面.

emulsion up

熟(製版フィルムの) 膜面上. 〈同EU, E up, face up, right reading emulsion up, RREU〉

en

名(タイプグラフィーの単位の) en. 〈同nutt〉

enamel paper

→ gloss coated paper

Encapsulated PostScript

→ EPS

en dash

名(記号の) エン en ダッシュ.

end leaf

→ end sheet

end matter

→ back matter

endorsement

① 名(広告や本のカバーなどで) 著名な人や組織による推薦文.
保証宣伝. 〈同testimonial〉

② 名(保険証券などの) 裏書条項.

end paper (endpaper)

→ end sheet

end sheet

名(本の) 見返し. 〈同end leaf, end paper (endpaper)〉

engineer's scale

図三角スケール. 縮尺スケール. 製図縮尺. 〈同 architects scale, drafting scale, mechanical drafting scale〉

English finish

図書籍用の非塗工紙. 〈同 EF〉

※eggshellよりも滑らかで, smoothよりも粗い.

engrave

① 他(金属や石などに, 文字や図形を)彫る. 刻む. 彫刻する.

※sculptureよりも平面的なものを指す. 〈参 [sculpture](#)〉

② 他(銅版などで)～を印刷する.

engraved

(書体の) エングレーブ.

engraver

① 図(銅版などの)彫版工.

② 図製版会社.

※②の意では現在はあまり使われない.

engraving

① 図(版画の) エングレービング. 彫版. 版画.

② 図銅版画. 銅版によるイラスト.

③ 図(金属や石などに, 文字や図形を)彫ること. 彫刻.

engrossing

図フォーマルなカリグラフィー書体の一種.

※certificate(修了証書)などに使われる.

enlarge

① 他(画像など)～を拡大する. ～を大きくする. 〈反 [reduce](#)〉

② 他(写真を)引き伸ばす.

enlargement

① 図拡大. 〈反 [reduction ①](#)〉

② 図引き伸ばした写真. (写真の)引き伸ばし.

enlarger

図(写真の)引き伸ばし機.

en space

図en スペース.

envelope

- ① **図** 封筒. 〈**同**ep, cover〉
 ② **図** (Illustrator の) エンベロープ.

ep

→ [envelope ①](#)

※通常は複数形 (eps).

epitome

→ [digest](#)

EPS

図 (画像ファイル形式の) EPS. 〈**同**Encapsulated PostScript〉

equal spacing

図 (書体の) 等幅のシステム. 〈**同**monospacing, unit spacing〉
 〈**反**proportional spacing〉

equivalent paper

図 指定する紙と同等の紙. 〈**同**comparable stock〉

equivalent weight

図 (紙の) 同等の重量.

※basis weight は異なるが基準となる大きさ (basic size) が違うために、実質的には同等の重量であることを指す.

〈**参**[basis weight](#)〉

erasable bond

図 イレーザブルボンド紙.

※タイプライターの文字を消しやすいように表面を加工したボンド紙.

erase

- ① **図** (消しゴムなどで) ～を消す.
 ② → [eraser ②](#)

eraser

- ① **図** (文具の) 消しゴム. 〈**同**rubber〉
 ② (ソフトウェアの) 消しゴム. 〈**同**erase〉
 background eraser : 背景消しゴム.
 magic eraser : マジック消しゴム.

erasure

図 消すこと. 抹消. 削除箇所. 削除語句.

eroteme

→ question mark

erratum

① 図正誤表.

※本の誤りを訂正し、出版後に挟み込む.

② 図誤字. 誤植. 誤り.

※複数形は errata.

e scale (e-scale)

図大文字の E をさまざまなサイズで透明なプラスチックのシートにプリントした、文字スケールの一種.

esparto

図エスペルト. <同 Spanish grass>

※紙の原料となる草.

esquisse

① 図(絵画や彫刻の) エスキース.

② → rough layout

etch

① 図エッチング. 食刻法. 腐食液. 他～に食刻する. ～にエッティングする.

② → dot etch

etching

① 図エッティング. 食刻法.

② 図(エッティングによる) 銅版画. (エッティング用の) 銅版.

EU

→ emulsion up

euclidean

→ round-square

E up

→ emulsion up

European Article Number

→ International Article Number

euro sign

図(記号の) ユーロ記号. 《€》

every-line composer

図(Adobe ソフトウェアの文字組みの)複数行コンポーザー. 段落コンポーザー.

〈回paragraph composer〉 〈参single-line composer〉

excerpt

図(本などからの)抜粋.引用.

exclamation mark

図(記号の)エクスクラメーションマーク.感嘆符.〈回bang, exclamation point, screamer〉《!》

exclamation point

→exclamation mark

expanded

(書体の字幅の)Expanded.エクパンデッド.

expansion envelope

図(厚手の紙の) 複付き封筒.〈回accordion envelope, portfolio〉

expert set

図(フォントの)エキスパート字形.

exploded view

図分解立体図.部分組立図.立体分解図.

exposure

図(写真の)露出.露出時間.露光量.

exposure meter

→light meter

exposure time

図(写真の)露出時間.

expressed folio

図(隠しノンブルと比較して)表示させるノンブル.

〈反blind folio〉

extended

(書体の字幅の)Extended.エクステンデッド.

extent

① 図広さ.大きさ.長さ.量.程度.範囲.限度.

② →page count

extra bold

(書体のウェイトの) Extra Bold. エクストラボールド.

extra-trinary color

図(印刷の) 特色. 〈参 [spot color](#)〉

extrude

他(3D 加工などで) ~を押し出す.

eyedropper

- ① 図(文具の) スポイト.
- ② 図(ソフトウェアの) スポイトツール.

eye flow

図(構図での) 視線の流れ. 〈参 [focal point ①](#)〉

eyelet

図(金具の) 鳩目 〈同 [grommet](#)〉

eye light

→ [specular highlight ①](#)

F

F & G

図「綴じ加工を開始してよい」という了解を待っている状態の校正用の折り丁。〈図f & gs, folded and gathered〉〈参check copy〉

f & gs

→ F & G

face

- ① 図面. 表面. 表側. 正面.
- ② 図(文字の) フェイス. 字面.
- ③ → foredge (fore edge)
- ④ → typeface

face cut

→ kiss die cut

face down

→ emulsion down

face margin

図(ページの) 小口側のマージン。〈図outside margin〉
〈参margin〉

face printing

図透明な物体(プラスチックなど)の外側の面への印刷。
〈反back printing〉

face up

→ emulsion up

Facing Identification Mark

図フェイシングアイデンティフィケーションマーク. FIM.
〈図FIM〉

※business reply card(ビジネスリプライカード)などに使われる
バーコード。

facsimile

① **図**複写. 複製. 模写. **他**～を複写する. ～を複製する. ～を模写する.

② **図**ファックス. ファックス. ファクシミリ. FAX. <**同**fax>

fade-out blue

→ non-reproducing blue

fade-resistant ink

図耐光インキ. 耐候インキ. 耐性インキ. <**同**permanent ink>

※日光などによる退色に強いインキ.

faint

図(色などが) ^{かす}微かな. ^{ほの}仄かな.

fair copy

→ clean copy

fair dealing

→ fair use

fair use

図フェアユースの法理. <**同**fair dealing>

※著作権者の許諾なしに引用しても著作権侵害にならないと考えられる公正な利用. 短い引用や教育目的の利用など.

fake color printing

二色印刷. 二色分解. 疑似カラー印刷.

fake duotone

図1色のインキを2回重ねて、ダブルトーン的な効果を得る印刷.

※ベタの上にハーフトーンを重ねるなど.

<**同**dummy duotone, duograph, duplex halftone, false duotone, flat tint halftone, halftone with screen>

false duotone

→ fake duotone

family of type

→ type family

fan fold

→ accordion fold

fan fold paper

→ continuous paper

fanzine

図 ファンジン. 同人誌.

※“ファン雑誌”とも訳される. SF小説, 漫画, ポップミュージックなど, 特定のファンに向けた, アマチュアによる制作物. 通常は安価か無料.

fast color ink

図 日光や雨に対して堅牢なインキ. 〈図 lightfast ink〉

fast film

図 (写真の) 高感度フィルム.

fast-to-light

→ lightfast (light-fast)

fatty

① 図 (印刷で) インキが過剰な.

② 図 (写真で) 露光不足の. 現像不足の.

③ → spread ④

fax

→ facsimile ②

feather edge

→ deckle edge

feathering

① 図 (印刷の) フェザリング. フェザーリング. パルプ纖維に沿うインキの滲み. 〈参 bleed ②〉

② 図 (段落の) フェザリング. 〈図 carding, vertical justification〉
※行送りやトラッキングを調整して, 段組みを垂直方向にジャスティファイすること.

③ 図 (パステル画, 色鉛筆画などの) フェザリング.

④ → creep ①

feature

図 特集記事. 亀～を特集する. ～を呼び物にする. ～をフィーチャーする.

※発音注意. [fɪ:tʃər]

FedEx Kinko's

→ FedEx Office

FedEx Office

【名】キンコーズ. フェデックス キンコーズ. 〈同 FedEx Kinko's, Kinko's〉

feed lap

→ lap ①

felt

【名】フェルト. フエルト. 毛氈. もうせん

felt finish

【名】フェルトのようなテクスチャーを付けた紙.

felt side

【名】(紙の) 表面. フェルト面. 〈反 wire side〉

felt-tip pen

→ marker pen

female die

【名】(エンボスなどの) 雌型. 〈同 counter〉 〈反 male die〉

fiberboard

① 【名】(木材の) ファイバーボード.

② → cardboard

fidelity

① 【名】(印刷物の色の) 再現度. 忠実度.

② 【名】(翻訳などの) 正確さ.

field of view

① 【名】視界. 視野. 〈同 field of vision, FOV〉

② 【名】(カメラの) 画角. 〈同 angle of view〉

③ 【名】(バーコードなどで) スキャナーで読み取りが可能な幅.

field of vision

→ field of view ①

fifth color

【名】(プロセスカラー 4 色に加えて使用する 1 色の) 特色.

〈参 spot color〉

figure

① 【名】形. 形態. 形状.

② 【名】(絵画などの) 肖像. 人物.

③ 【名】数字. (数字の) 桁. 位.

④ **図**(技術系出版物などで) 図. イラスト.

※表, グラフ, 地図, 写真なども含めて指すこともある.

file

① **図**(コンピューターの) ファイル.

② **図**(文具の) ファイル. 書類挟み. **他**～をファイルに綴じる.

③ **図**鑑. 〈同rubber〉 **他**～に鑑を掛ける.

fill

(Illustrator の “塗りと線” の) 塗り. 〈参 stroke ③〉

filled in

→ plugged up

filler

図(新聞や雑誌の) 埋め草.

※レイアウトの空きを埋めるための, さほど重要でない文章や記事.

fill-in flash

図(写真の) 日中シンクロ.

※昼光に加えてフラッシュを使うこと.

fill pattern

① **図**(ソフトウェアの) 塗りのパターン.

② → screen tint

film assembly

→ stripping

film grain

図(写真の) フィルム粒子. (Photoshop の) 粒状フィルムフィルター.

film mechanical

→ flat ⑥

film sensitivity

→ film speed

film speed

図フィルム感度. ISO 感度. 感度. 〈同 film sensitivity,

ISO film speed〉

filter

① **図**(写真の) フィルター. レンズフィルター.

〈同 photographic filter〉

② **図**(ソフトウェアの) フィルター.

FIM

→ Facing Identification Mark

final count

→ count

final film

図(修正や承認を終えた) 最終状態の製版フィルム.

final proof

→ composite proof

fine art

図ファインアート. 美術. (大衆芸術や応用芸術に対して) 純粹芸術. 純粹美術.

fine paper

図(coarse paper や sanitary paper に対して) 筆記や印刷に使われる紙. 印刷・情報用紙. <同cultural paper, graphic paper>

<参 coarse paper, sanitary paper>

※“上質紙”とも訳される.

fine screen

図線数が 150 lpi 以上くらいの細かいスクリーン.

finish

① 図印刷の後加工.

※断裁, 折り加工, 製本など.

② 図(紙の表面加工の) 仕上げ.

※vellum finish と言えば, ベラム仕上げのこと.

finished art

→ camera-ready copy

finished count

→ count

finished piece

図(トンボが付いている印刷物に対して) 仕上がり印刷物.

<参 press sheet ①>

finished size

図(断裁と折り加工を終えた) 仕上がりサイズ. <同 trim size>

<参 flat size>

first proof

- ① **図**(著者やクライアントに送る校正刷り以前の) 文字組版の状態を確認する校正刷り.
 ② → [loose proof ①](#)

first run

- ① **図**初刷.
 ※“しょずり”, “はつずり”とも読む.
 ② **図**(印刷物の) 最初の面を刷ること.

fish eye (fisheye, fish-eye)

- ① **図**(記号の) 蛇の目. 丸中黒.
 ② **図**(—lens) 魚眼レンズ. **図**魚眼レンズの. 広角の.
 ③ → [hickey](#)

fist

- [index ②](#)

fit

- ① **他**～をぴったり合わせる. ～をフィットさせる.
 ② **英**→ [register](#)

fixative

- 図**フィキサチフ. 定着液. 定着剤.
 ※発音注意. [fiksətiv]

fixed-pitch font

- [monospaced font](#)

fixer

- 図**(写真現像の) 定着液.

flag

- ① **図**新聞名. 題字. <**図**masthead, name plate>
 ※第一面の一番上にあるタイトル.
 ② **図**旗.
 ③ **図**(データの) フラグ.
 ④ **図**(ページに印を付けるための) 付箋. 目印. タブ.

flap

- ① **図**(本の) 袖.
 ② **図**(封筒の) フラップ. ベロ.
 ③ → [hanger](#)

flare

- ① **図**(写真の) フレアー. レンズフレアー. 〈同lens flare〉
 ② **図**(ソフトウェアの) フレア. フレアツール.
 ※Photoshop の“逆光フィルター”は lens flare と呼ばれる.

flash

- ① **図**(写真の) フラッシュ.
 ② **図**(F—) (ソフトウェア名の) Flash. フラッシュ.

flat

- ① **図**平面. **図**(表面が) 平らな. フラットな.
 ② **図**(絵の) 奥行きや立体感のない.
 ③ **図**(絵や写真の) 階調, 色のコントラスト, グラデーションの少ない. 平調な.
 ※コントラストの少ない状態を flat contrast と呼ぶ.
 ④ **図**光沢のない. 艶消しの. マットな.
 ⑤ **図**面付けされたページ.
 ⑥ **図**(集版済みの) 製版フィルム. 〈同film mechanical, Goldenrod, photomechanical〉

flat artwork

英 → reflective copy

flat back

図(本の) 平背. 角背. 〈同square back〉 〈反round back〉

flatbed press

図活版平台印刷機.

flatbed scanner

図(イメージスキャナーの) フラットベッドスキャナー. フラットベッド型スキャナー.

flat color

- ① **図**(掛け合わせずに) 1色のインキで表現された色. 単色.
 〈同block color, spot color〉
 ② **図**フラットな色. 〈参flat ③〉

flat finish

→ low finish

flat plan (flatplan)

図台割.

※面付の台割も指す。

flat shadow

→ drop shadow

flat size

名(断裁を終え、折り加工前の)仕上がりサイズ。〈参 finished size〉

flat tint halftone

→ fake duotone

fleck

名斑点、斑紋。

flexible curve

名曲線定規。

flexo

→ flexography

flexography

名フレキソ、フレキソ印刷。〈同 aniline printing, flexo〉

flier

名散らし(チラシ)、片(ビラ)、フライヤー、リーフレット。

〈同 bill, broadsheet, broadside, circular, flyer, handbill, leaflet, slick〉

flip

他～を裏返す、～をひっくり返す、～をパラパラ捲る。(上下または左右に)反転させる。

〈参 flop〉

flip horizontal : (QuarkXPress の)水平フリップ。

flip vertical : (QuarkXPress の)垂直フリップ。

float

① 名イラストやテキストブロックがレイアウト上で他の要素とリンクしていない状態。

② 他(製版フィルムで)流動的な要素を別のフィルムに分ける。
※価格表の価格部分など。

floating line

名段組みや記事などの間に区切りとして引いた罫線。

※罫の両端は別の罫線に接していない状態。

floating type

図墨版に含まれるテキストの一部を別の製版フィルムに分けたもの。

※多言語展開する印刷物で、テキスト部分だけを差し替えたい場合など。

flood varnish

図(印刷の)全面ニス引き。〈同overprint varnish〉

〈反spot varnish〉

floor sheet

→ house sheet

flop

他(画像を)鏡像になるように左右を反転する。

〈同lateral reverse〉〈参flip〉

※Photoshop の Vanishing Point では、flop を“上下に反転”，flip を“左右に反転”と呼ぶ。

flopped

→ wrong reading

flow

① 図(ソフトウェアのテキストなどの)フロー。

② → marker pen

flow chart

図フローチャート。流れ図。作業工程経路図。

fluorescent

形蛍光の。蛍光性の。

fluorescent color

図蛍光色。

fluorescent ink

図蛍光インキ。

flush-and-hang style

→ hanging indent (hanging indentation)

flush cover

図(本で)本文ページと同じサイズに断裁された表紙。

〈同cut flush, trimmed flush〉〈反overhang cover〉

※ページバックの本など。

flush left

→ aligned left

flush right

→ aligned right

flute

図(段ボールの) フルート. 〈同liner〉

※芯の密度.

flyer

→ flier

fly fold

→ four-panel fold

flyleaf (fly leaf)

図(本の) 遊び紙. 〈反pastedown〉 〈参end sheet〉

※見返し紙の、表紙に糊付けされていない部分.

FM screening

図(網点の) FM スクリーン. 〈同frequency modulation, Staccato, stochastic screening〉

f-number

図(写真の) 絞り値. F 値. F ナンバー. 〈同focal ratio, f-ratio, f-stop (f/stop), relative aperture〉

fo

→ folio ②

foam board

図スチレンボード. 〈同foamcore board〉

foamcore board

→ foam board

focal length

図(レンズの) 焦点距離.

focal point

① 図(構図で) 最初に視点が向かうところ. アイキャッチ.

※eye flow の開始するところ. 〈参eye flow〉

② 図(レンズの) 焦点.

focal ratio

→ f-number

Focoltone Colour System

図 Focoltone カラーシステム. フォーカルトーンカラーシステム.

focus

図(レンズの) 焦点. フォーカス. ピント. 他～にピントを合わせる.

※in focus と言えばピントが合っていること, out of focus と言えばピンぼけであることを指す.

fog

図(写真フィルムや印画紙の) 被り.

foil

図(箔押しの) 箔. <図leaf>

foil emboss

図浮き出し箔. <図heat stamp>

※エンボス加工に箔押しを加えること.

foil paper

図ホイル紙.

※表面がメタリックの紙.

foil stamp

図(印刷の) 箔押し. <図block, hot foil stamp, stamp>

folded and gathered

→ F & G

folder

① 図(コンピューターの) フォルダー.

② 図(文具の) 書類挟み. フォルダー.

③ 図紙折り機. 折り機.

folding dummy

① 図(印刷物の) ミニチュアの折り見本.

※ラフスケッチを描き, 全体の流れを見る.

② 図折り丁見本.

fold mark

図折りトンボ.

foldout

図(本や雑誌の) 折り込み. 練じ込み. 形折り込みの. 折り畳み形式の. <図gatefold (gate fold), pullout, throwout>

※折り込みの地図など.

folio

- ① **名** ノンブル. ページ番号. **他**～にページ番号を付ける.
- ② **名**(製本で、4ページを作るために) 1回折った折り丁. 二つ折り. **形**二つ折りの. 〈同fo〉
1回折り(4ページ) : folio
2回折り(8ページ) : quarto
3回折り(16ページ) : octavo
4回折り(32ページ) : sixteenmo

③ → presentation folder

folio lap

→ lap ①

folio size

→ parent size

font

名 フォント. 〈同fount〉

foot

名(本やページの) 地. 罫下. 下部. 〈同tail〉 〈反head〉

footband

名(本の) 地側(下部)の花布. 〈同tailband〉 〈参headband〉

footer

名(本などの) フッター. (地側の) 柱. 〈同running foot〉
〈反header〉

foot margin

名(ページの) 地のマージン. 〈同bottom margin〉 〈参margin〉

footnote

名脚注.

force card

→ male die

foredge (fore edge)

名(本の) 小口側. 前小口側. 小口. 〈同face〉 〈反bound edge〉

foreground

名(写真などの) 前景. 近景. 〈反background〉

foreground color : (Photoshop の) 描画色.

foreword

図(本の) 端書き. 序文.

※通常は著者以外の人が書いたものを指す. 〈参 [preface](#)〉

form

① 図形. 外形. 画～を作る. ～を形作る.

② 図形式. 表現形式. 美術形式.

③ 図書式. 雛形. フォーム.

④ 図技法. 手法. テクニック.

⑤ 図活版印刷の組版, 集版済みの製版フィルム, 刷版, 印刷物などの一面. 〈同 [forme](#)〉

※“イメージの集合体”のような概念. 物理的に特定の何かを指しているのではない

format

① 図フォーマット. 型. 体裁. (段落などの) 書式. (本や新聞などの) 判型. (本などの) 形態. (コンピューターの) データの記録方式. フォーマット.

② 図(コンピューターの) メディアの初期化. フォーマット.

formation

① 図構成. 編成. 構造. 形態.

② 図紙の繊維の分布の均一性. 〈同 [look through](#)〉

〈参 [close formation](#), [wild formation](#)〉

form bond

図business form (帳票, 伝票) などに使われる薄手のボンド紙.

〈同 [register bond](#)〉

forme

英 → [form ⑤](#)

for placement only

→ [for position only](#)

for position only

熟(アタリ画像の上に, 注意書きとして書き込む)“アタリ”.

“画像アタリ”. 〈同 [for placement only](#), FPO〉

forward collate

図先頭から末尾の順の丁合. 〈同 [ascending collate](#)〉

〈反 [reverse collate](#)〉

forward slash

→ slash

fount

英 → font

four-color process printing

名 フルカラー印刷. プロセスカラー印刷. 4色プロセス印刷.

〈同 full-color printing〉

Fourdrinier machine

名 (抄紙機の) 長網抄紙機. フォードリニアマシン.

Fournier point (Fournier's point)

名 (タイプグラフィー単位の) フルニエポイント.

four-panel fold

名 二つ折り. 〈同 fly fold〉

four-stop photography

→ measured photography

four-up label

→ Cheshire label

FOV

→ field of view ①

foxing

名 (古い紙などの) 褐色斑点. 染み.

FPO

→ for position only

Fraktur

名 (書体の) フラクトゥール. ドイツ文字. 亀の子文字. 髭文字.

※black letter (ブラックレター) の一種.

frame

- ① 名 (画像やテキストの) フレーム. ボックス.
- ② 名 枠. 囲み. 囲み罫. 他～を囲む. ～を縁取る.
- ③ 名 (本の表紙の) 飾り罫. 飾り枠.
- ④ 名 (写真の) コマ. フレーム.
- ⑤ 名 (絵の) 額縁. 他～を額に入れる.
- ⑥ 名 骨格. 枠組み. 構造.

FrameMaker

図(ソフトウェア名の) FrameMaker. フレームメーカー.

f-ratio

→ f-number

FreeHand

図(ソフトウェア名の) FreeHand. フリー手帳.

freelance

① 図 フリーランスの. 副フリーランスとして. 図フリーランスとして働く.

② → freelancer

freelancer

図フリーランサー. <図contract artist, freelance>

free sheet

図化学パルプ 100% の紙. 上質紙.

<図woodfree paper (wood-free paper)> <反groundwood paper>

※日本語で定義される“上質紙”とは異なり、塗工紙も含めて指す場合がある.

free-standing insert

図投げ込み. 折り込み. 折り込み広告. 挿み込みクーポン券.

<図FSI> <反bound insert>

※ページに接着していないもの.

free transform

図(ソフトウェアの) 自由変形.

French curve

図雲形定規.

French fold

図直角折り. 四つ折り. 8 ページ回し折り. <8-page French, right angle fold>

frequency modulation

→ FM screening

fresco

図フレスコ画. フレスコ画法.

fringe

① 図(写真の) フリンジ.

② 図(服などの) 房飾り. フリンジ.

frisket

図マスク. (エアブラシの) フリスケット. マスキングシート.
(活版印刷の) フリスケット.

frisket knife

→ art knife

frontispiece

図口絵.

※title page の前や章の始まりの前(左ページ)に入るイラストや写真.

frontlist (front list)

図新刊書リスト. <反 backlist (back list)>

front matter

図(本の) 前付け. <同 preliminary> <反 back matter> <参 body ①>
※foreword, acknowledgement など.

front page

図(新聞などの) 一面. 第一面.

front view

図(製図の) 正面図.

frottage

図フロッタージュ.

FSI

→ free-standing insert

f-stop (f/stop)

→ f-number

fugitive

図(光などの影響によって) 退色しやすい. 変色しやすい.

<反 lightfast (light-fast)>

full bound

図(half bound や quarter bound と比較して) 表紙に 1 種類の素材(通常は革)を使用している上製本. 総革製本. <参 half bound, quarter bound>

full-color printing

→ four-color process printing

full frame

図(写真の) フルフレーム.

full measure

ひだりぞろ
図(左揃えなどの場合に) 段幅いっぱいに組まれた行.

full-range black

図(墨版カーブの) フルブラック. 〈同 full-scale black〉
〈反 skeleton black〉

full-scale black

→ full-range black

full stop

英 → period

funnies

→ Sunday comics

funny papers

→ Sunday comics

Futurism

図(芸術運動の) 未来派.

G

galley

- ① **名** (活字の組版を入れる) ゲラ.
- ② **名** 版下に貼り込む写真や、レーザープリンターで出力した文字.
- ③ **名** タイポグラフィーの (およその) 単位. 約 22 インチ.
- ④ → [galley proof](#)

galley proof

- 名** ゲラ刷り. ゲラ. 校正刷り. 〈同 checker, galley, slip proof〉
※活字の組版を入れるトレイの名称である galley に由来.

gamut

- [color gamut](#)

gamut mapping

- 名** ガモットマッピング. 色域圧縮.

ganging

- 名** ネガ作成や分版のために、複数の写真をまとめて撮影したりスキャンしたりすること.

gang run

- 名** 付け合わせ印刷. 〈同 combination run〉
※経費節減のために一つの版で同時に複数の印刷物を印刷すること.

gap

- 名** 間隔. 隙間. 空白. 余白.

garalde

- 名** (書体の) ローマン体の一種.
※曲線の軸が左に傾き、線の太さの強弱がヒューマニストより大きい. Caslon や Garamond など.

garnish

- 名** 装飾. 飾り. 美辞麗句. 他～を飾る. ～を装飾する.

gatefold (gate fold)

- ① **名** 内巻き四つ折り. 両観音折り. 〈同 8-page gate〉
- ② → [foldout](#)

gathered

形容(折り丁で、無線綴じのように)折っていないページを重ねた状態の。〈同 stacked, made up〉〈反 nested〉

gauge

- ① 形 標準。規格。標準寸法。規格寸法。
- ② 形 ゲージ。計器。

gauze

→ crash ②

gazetteer

名 地名索引。地名辞典。地名集。

GBC bind

→ comb bind

GCR

→ gray component replacement

gelatin duplicator

→ hectograph

generation

名(複製物の)世代。

※オリジナルは first generation, その複製物は second generation と呼ぶ。

genre

- ① 形(芸術作品の)ジャンル。様式。種類。形 ジャンルに属する。
- ② 風俗画。

geometric

形 幾何学(上)の。幾何学的な。

geometric center

名(視覚的中心に対して)物理的中心。幾何学的中心。

〈参 optical center〉

geometric design

名 幾何学的デザイン。幾何学設計。ジオメトリックデザイン。

geometric pattern

名 幾何学模様。

geometric printing

図3 次元（非平面）の支持体に印刷するスクリーン印刷.

〈図container printing〉

geometry

図幾何学.

ghost halftone

図淡いイメージを表現するために、網点の濃度を下げたハーフトーン画像.

ghosting

図（印刷不良の）ゴースト.

ghost key

→ skeleton black

gilding

① 図（製本の）金付け. 金箔付け.

※銀色のものも指す.

② 図金箔. 金めっき.

GL

→ grain long

glare

① 図（写真などの）グレア. 眩しさ. 眇しい光.

② 図（モニターなどの）グレア.

glass

① 図ガラス. 形ガラスの.

② → loupe

glassine

図グラシン紙. 〈図pergamyn〉

※封筒の窓などに使われる、半透明の薄い紙.

glass screen

→ crossline screen

glaze

① 図（紙の表面などの）艶. 他～に艶を出す.

② 図（絵画の）グレーズ. （焼き物の）釉薬.

gloss

図光沢. 艶. グロス.

gloss art

英 → gloss coated paper

glossary

図用語集.

gloss coated paper

図 グロス系の塗工紙. 〈同 art paper, enamel paper, slick paper, gloss art, imitation art〉

gloss ink

図 グロスインキ. 〈反 dull ink〉

gloss varnish

図 グロスニス. 〈反 dull varnish〉

glossy

① 図(紙やインキが) グロスの. 光沢のある.

② 図 グロッシー (光沢のある印画紙) にプリントされた写真.

glow

① 図発光. 白熱光.

② 図(Photoshop の) 光彩.

diffuse glow : 光彩拡散.

glowing edges : エッジの光彩.

neon glow : ネオン光彩.

glue

① 図糊. ^{のり}接着剤.

② → animal glue

glue bind

→ perfect bind

glyph

図(文字の) グリフ. 字体.

glyphs panel : (InDesign や Illustrator の) 字形パネル.

golden ratio

図黄金比.

Goldenrod

① → flat ⑥

② → masking material

golden section

図 黄金分割.

gothic type

- ① → black letter
- ② → sans serif (sans-serif)

gradation

図 (色や明暗の) グラデーション. 〈図 gradient〉

※発音注意. [greidéifən]

gradient

- ① → graduated screen tint
- ② → gradation

gradient feather

図 (InDesign の) グラデーションぼかし.

graduated screen tint

図 濃度になだらかなグラデーションがある screen tint (網点やランバーターン). 〈図 dégradé, gradient, ramped screen, vignette〉

〈参 [screen tint](#)〉

grain

- ① 図 (紙の) 目. 紙目. 流れ目. 〈参 [grain direction](#)〉

※縦目の紙を grain short, 横目の紙を grain long と呼ぶ.

※紙見本には, さまざまな表記で紙の目の方向が記載される.

GS : grain short の略. すなわち, 横目の意.

11 x 17 : 下線が引かれている, 11 インチの方向の目. すなわち, 横目の意.

960 x 1270 (M) : 1270 mm のほうが machine direction. すなわち, 縦目の意.

- ② 図 (写真フィルムの) 粒子. 粒状. 粒状性.

grain direction

図 (紙の) 抄紙方向. マシン方向. 〈図 machine direction〉

〈反 [cross-grain direction](#)〉

grained paper

図 木, 革, 大理石などの模様をエンボス加工や印刷で模したファンシーペーパー.

※“ファンシーペーパー”は和製英語.

grain long

図(紙の) 縦目. T 目. T. 〈同 GL, long grain, narrow web〉

〈反 grain short〉 〈参 grain ①〉

grain short

図(紙の) 横目. Y 目. Y. 〈同 GS, short grain, wide web〉

〈反 grain long〉 〈参 grain ①〉

grainy

図(写真やハーフトーンの) 粒子が粗い.

grammage

図(紙の) 坪量. 米坪. メートル坪量.

※ISO を採用している国では、紙の重量を 1 平方メートル当たり

のグラム数で表す. (gsm : grams per square meter, g/m²)

〈参 basis weight〉

graphic

① 形グラフィックの. 図の. 〈同 graphical〉

② → graphics ①

graphical

→ graphic ①

graphical projection

→ projection ①

graphic art

図グラフィックアート. グラフィックアーツ.

※通常は複数形 (graphic arts).

graphic arts camera

→ process camera

graphic arts film

図(連続階調の撮影用フィルムと比較して) 製版用フィルム. リ

スフィルム. 〈同 litho film, repro film, reproduction film〉

〈参 commercial film〉

graphic design

図グラフィックデザイン.

graphic designer

図グラフィックデザイナー.

graphic paper

→ fine paper

graphics

① **名** グラフィック. グラフィクス. 画像. 図. 図形.

〈回 graphic〉

② **名** 図学. 製図法.

※②は单数扱い.

graphics pad

→ graphics tablet

graphics tablet

名(入力機器の) ペンタブレット. タブレット. 〈回 digitizer, digitizing tablet, drawing tablet, graphics pad, tablet〉

graphing paper

→ graph paper ①

graph paper

① **名** 方眼紙. グラフ用紙. 〈回 chart paper, graphing paper, grid paper, millimeter paper, section paper〉

② → map paper

gravure

① **名**(印刷方式の) グラビア印刷. 写真凹版. グラビア.
〈回 photogravure〉

② **名**(印刷成果物の) グラビア印刷物. 写真凹版. グラビア.
〈回 photogravure〉

※“グラビアページ”や“グラビアアイドル”は和製英語.

gray balance

名(C, M, Yの) グレーバランス.

gray component replacement

名GCR. グレー置換. 〈回 achromatic color removal, complimentary colour removal, GCR〉

gray level

名 グレーレベル.

grayscale

① **名**(画像モードの) グレースケール

- ② **図**(濃度判定に使用する) グレースケール. ステップスケール. ステップウェッジ. <**図**step wedge>

Greek character

図ギリシャ文字.

※通常は複数形 (Greek characters).

greeking

図グリーキング.

※内容が読めない文章を用いて, 文字組版イメージをシミュレートすること. “ちんぶんかんぶんな”ことを意味する Greek (ギリシャ語) に由来するが, 実際にはラテン語がしばしば使われる. ※ソフトウェアでは, レイアウトを縮小表示したときに文字列をグレーの帯などで表示することを指す.

green copy

図問題がないかをチェックするために手作業で綴じた, サンプル用の雑誌やカタログ. <**参**production copy>

※production copyと区別するためにページの角を切り落とす.

green sheet

→ [shopper](#)

grid

図グリッド. 格子.

perspective grid : 遠近グリッド.

polar grid : 同心円グリッド.

rectangular grid : 長方形グリッド.

grid paper

→ [graph paper ①](#)

grind edge

図(無線綴じの本の) 綴じ辺. 綴じ側.

grind-off (grind off)

図無線綴じの本の背で, 削りとられる領域.

※約 1/8 インチ (約 3 mm).

grin through

図スクリーン印刷で布に印刷したときに, 布が伸びることにより布地が透けて見えててしまうこと.

grip and grin (grip-n-grin)

図(セレモニーなどで) 笑顔で握手している常套的な写真.

grommet

→ eyelet

grotesk

→ grotesque ①

grotesque

① 図(書体の) グロテスク体. 〈図grotesk〉

② 図 グロテスク風の装飾.

③ 形 グロテスクな. 怪奇な. 異様な.

groundwood paper

図機械パルプを 10% 以上含む紙. 更紙. 〈図mechanical paper〉

〈反 free sheet〉

※新聞などに使われる安価な紙.

group

(オブジェクトなどの) グループ. ～をグループ化する.

GS

→ grain short

guard

→ hanger

guide

① 図(ソフトウェアの基準線の) ガイド.

② 図面付けやデザインのテンプレート.

③ 図ガイドブック. 案内書. 入門書.

guide word

→ headword

guillemet

図(記号の) ギュメ. 〈図angle quote〉 《« »》

※通常は複数形 (guillemets).

guillotine cutter

図(紙の) ギロチン断裁機.

gum arabic

図(リトグラフなどの) アラビアガム.

gummed paper

→ label paper

gusset

① 囖(封筒などの) ^{まち} 褙.

② → gusset wrinkle

gusset wrinkle

囖(製本の不体裁で) 折り丁の、袋になる側などに出来る皺.^{しわ}

〈回buckle, gusset〉

gutter

① 囖(本の) 喉. 〈回back margin〉

② 囖(文字組みの) 段間. コラム間. 〈回alley〉

gutter width : (QuarkXPress の) コラム間隔.

gutter bleed

→ crossover

gutter jump

→ crossover

H

H&J

名 H&J. 〈同 Hyphenation & Justification〉

※自動ハイフネーションとジャスティフィケーションの設定.

hair line (hairline)

① 图 ヘアーライン.

※印刷可能な最も細い線.

② 图 (書体のセリフの) ヘアーライン.

③ 图 (金属の表面加工の) ヘアーライン.

hairline register

① 图 毛抜き合わせ.

② 图 (多色刷りの) 正確な見当. 〈参 tight register〉

halation

① 图 (写真の) ハレーション. 光暈. 〈同 halo effect〉

② 图 像の周囲に発生する. 微かな影や光. ヘイロー. ハロー現象. ハロー効果. 〈同 halo effect〉

half bound

图 (full bound や quarter bound と比較して) 背革と角 (コーネル) の部分に 1 種類の素材 (通常は革), その他の部分に別の種類の素材 (通常は布) を使用した上製本. 背革コーネル装.

〈参 full bound, quarter bound〉

half fold

→ 4-page

half-scale black

图 中間調からシャドウ部にのみ網点がある墨版.

※skeleton black と同義に使われる場合も, full-range black と skeleton black の中間程度のものを指す場合もある.

〈参 full-range black, skeleton black〉

half title (half-title)

图 (本の) 書名だけを掲げたページ. 〈同 bastard title〉

※title page と異なり、著者名や発行者名は記載されない。

halftone

図ハーフトーン。

halftone gravure

図(印刷の) 網点グラビア、網グラ。

halftone negative

図網ネガ。〈[反 halftone positive](#)〉

halftone positive

図網ポジ。〈[反 halftone negative](#)〉

halftone screen

図ハーフトーンスクリーン、網目スクリーン。〈[回 screen](#)〉

※本来は製版で網掛けに使用するスクリーンを指す。現在ではデジタル出力時のハーフトーンスクリーンや、ソフトウェアで網点をシミュレートするハーフトーンスクリーンなどを含めて広く指す。

halftone with screen

→ [fake duotone](#)

halo effect

① 図(広告の) ハロー効果、後光効果、威光効果。

② → [halation](#)

hand

① 図(ソフトウェアの) 手のひら、手のひらツール。

② → [index ②](#)

handbill

図(手で配る) 片ひら (ビラ)。

handout

図(記者会見、会議、教室などで配布される) 配布資料、プリント。

hand work

図(機械で行う作業に対して) 手作業。

hanger

図(本の) 喉の部分にあるベロ。〈[回 flap, guard, magna strip](#)〉

※別の紙(差し込み)を貼り付ける部分。

hanging character

図(文字組みの) ハンギングキャップ。

hanging columns

図複数の段組み（コラム）の垂直方向の長さを揃えず、開始位置（上部）だけを揃えるレイアウト。〈同 scalloped columns〉

hanging indent (hanging indentation)

図ぶら下げインデント。突き出しインデント。ハンギングインデント。〈同 flush-and-hang style〉

hanging punctuation

図句読点のぶら下げ。

※コーテーションマークを突き出すように組むなど、英語のぶら下げは行頭でも行われる。

hard back

→ case bind

hard bind

→ case bind

hard bound

→ case bind

hard copy

図（ソフトコピーと比較して）ハードコピー。〈反 soft copy〉

※紙にプリントされているデータ。

hard cover

→ case bind

hard dot

図ハードドット。〈反 soft dot〉

※輪郭にフリンジのない網点。輪郭がはっきりしている網点。

hard mechanical

図（soft mechanical と比較して）紙やアセテートの版下。アナログの版下。〈反 soft mechanical〉

hard proof

図ハードプルーフ。〈反 soft proof〉

※（soft proof と比較して）出力紙で行う校正。

hash

→ number sign

hatching

図（イラストや製図の）ハッチング。線影。〈同 hatchure〉

hatchure

→ hatching

head

図(本やページの) 天. 上部. 頭. 〈反 foot〉

headband

図(本の) 天側(上部) の花布. はなぎれ 〈参 footband〉

※headband が訛った日本語の“ヘドバン”は、花布と同義に(上部と下部の区別なく)使われる。

header

図(本などの) ヘッダー. (天側の) 柱. 〈同 running head〉

〈反 footer〉

heading

図見出し.

headline

図(新聞などの) 大見出し. ヘッドライン. (広告の) キャッチコピー.

※“キャッチコピー”は和製英語。

headline type

→ display type ①

head margin

図(ページの) 天のマージン. 〈同 top margin〉 〈参 margin〉

headpiece

図章の先頭に入る装飾. 天飾り. 章頭飾り. 〈反 tailpiece〉

headword

図(辞書や百科事典などの) 見出し語. ヘッドワード.

〈同 catchword, guide word〉

heat stamp

→ foil emboss

heavy

(書体のウェイトの) Heavy. ヘビー.

hectograph

図(謄写器の) ヘクトグラフ. 〈同 gelatin duplicator, jellygraph〉

height

図(寸法の) 高さ.

helio

→ HelioKlischograph

HelioKlischograph

図ヘルオクリショグラフ. 〈同helio〉

※ハイデルベルグ社のグラビア印刷電子彫刻機.

heliotype

→ collotype

heptagon

図七角形.

Hexachrome

図ヘキサクローム. ヘキサクローム印刷.

hexagon

図六角形.

hickey

図(印刷不良の) ヒッキー. 〈同bull's eye, fish eye (fisheye, fish-eye)〉

hidden character

① 図隠し文字.

② → control character ①

hierarchy

図(視覚要素や見出しの重要度の) 階層.

※発音注意. [háɪərd:rki]

Hi-Fi printing

→ high-fidelity printing

high angle

図(写真の) ハイアングル. 俯瞰. 〈反low angle〉

high bulk paper

図重量 (basis weight) のわりに厚みのある紙. 嵩高紙.

〈同bulky mechanical paper〉

high contrast

図(写真などの) ハイコントラスト. 硬調. 〈反low contrast〉

high-fidelity printing

図ハイファイ印刷. HiFi印刷. 〈同Hi-Fi printing〉

high finish

図艶のある (グロスな) 紙の表面仕上げ. 〈反low finish〉

high-folio page

① **図**(見開きの) ページ番号が大きいほうのページ.

〈参 [right-hand page](#)〉

② **図**(折り丁の) ページ番号が一番大きいページ.

high key photo

図ハイキーな写真. 〈反 [low key photo](#)〉

highlight

図(写真や画像などの) ハイライト. ハイライト部分.

※しばしば複数形 (highlights) で使われる.

highlighter

図蛍光ペン.

highlight halftone

→ [dropout halftone](#)

Hindu-Arabic numeral

→ [Arabic numeral](#)

Hindu numeral

→ [Arabic numeral](#)

hinge

① **図**(上製本の) ヒンジ. 〈同 joint〉

② **図**蝶番.

hinged cover

図(無線綴じなどの本で) 背と表紙の折り目に加えて、表紙側にも折り目を付けた表紙.

※本を開いたときの破損を防ぐために行う.

histogram

図ヒストグラム. 柱状図.

hit

① **図**エンボスなどの金型で型押ししたもの.

② **図**単色の印刷. 〈同 bump〉

※濃度を高めるために墨を二回重ね刷りすることを double hit

あるいは double bump と呼ぶ.

③ **図**(キーボードのキーを) 打つ.

HLS

図(色空間の) HLS. 〈同 HSI, HSL〉

holding line

→ keyline ①

holography

図 ホログラフィー。

homespun finish

→ crash finish

horizontal

図 水平線。水平面。図 水平の。横方向の。横の。〈反 vertical〉

horizontal alignment

→ base alignment

horizontal format

→ landscape format

hot foil stamp

→ foil stamp

hot lead type

→ hot type

hot metal type

→ hot type

hot type

図 金属活字。〈同 hot lead type, hot metal type〉〈参 cold type〉

houndstooth

ち どりごうし
図 千鳥格子。〈同 dog's tooth, dogstooth, dogtooth, hound's tooth, houndstooth check〉

hound's tooth

→ houndstooth

houndstooth check

→ houndstooth

house journal

→ house organ

house organ

図 社内報。社内誌。〈同 employee magazine, house journal, in-house magazine, in-house publication〉

house sheet

図 (印刷会社の) 在庫紙。常備在庫紙。〈同 floor sheet〉

house style

図ハウススタイル。

※文章表記や文字組みなどについての組織内での規定。

HSB

→ [HSV](#)

HSI

→ [HLS](#)

HSL

→ [HLS](#)

HSV

図(色空間の) HSV. <図HSB>

hue

① 図(色の三属性の) 色相。<参[chroma](#), [value](#)>

② 図色合い。色調。

humanist

図(書体の) ヒューマニスト。

hydotype

→ [collotype](#)

hyphen

図(記号の) ハイフン。《-》

Hyphenation & Justification

→ [H&J](#)

hypo

図(写真現像の) ハイポ。チオ硫酸ナトリウム。

※定着液の同義語として使われる。<参[fixer](#)>

ICC

→ International Color Consortium

icon

- ① アイコン.
- ② 像. 偶像. 聖画像.

illustration

イラストレーション. イラスト. 挿絵. 図解.

illustration board

イラストボード.

illustrator

- ① イラストレーター. 插絵画家.
- ② (I—) (ソフトウェア名の) Illustrator. イラストレーター.

image

イメージ. 画像. 描写. 表現.

image area

- ① 版面. 〈 live area, live matter area〉
- ② (印刷の) 画像部. 画線部. 〈 copy area, inclusive type area〉
〈 non-image area〉

image assembly

→ stripping

image processing

画像処理.

image scanner

→ scanner

image setter (imagesetter)

(製版フィルムや印画紙を出力する) イメージセッター.

image trapping

→ trapping ①

imitation art

英 → gloss coated paper

impact matrix printer

→ dot matrix printer

impact paper

→ carbonless paper

impact printer

名 インパクトプリンター。

imposed colour proof

英 → composite proof

imposition

名 (印刷の) 面付け、組み付け。〈同 planning〉

imposition proof

→ composite proof

impression

① 名 印象。

※ impressionism と言えば印象派（印象主義）のこと。

② 名 (印刷物を) 印刷機に通す回数、刷り。

※ 10,000 impressions per hour と言えば、1 時間で 10,000 部刷る能力のこと。

③ 名 (印刷物を) 印刷ユニット部に通す回数、刷り。

※ 4 色プロセス印刷では four impressions となる。

④ 英 名 同一の edition (版) での印刷の回数。

※ second impression と言えば、2 回目の刷りのこと。

⑤ 名 印刷圧、印圧。

⑥ 名 痕跡。

imprimatur

名 (本や印刷物の) 出版許可、承認、支持。

※ カソリック教会の許可など、シンボルなどが印刷される。

imprint

① 名 出版物に記載される、印刷会社の名称や所在地。

※ 本の title page (本扉) の下部など。

② 名 (本などの) ブランド、シリーズ、カテゴリー。

※ 例えば、Penguin books は Penguin Group の imprint である。

- ③ **【名】**押し付けて出来た痕跡。 **【他】**(～を) 刻印する。
- ④ **【他】**(すでに印刷されているものに) ～を後から追加して印刷する。〈**同**surprint〉

incident light

【名】入射光。入射光線。〈**反**reflected light〉

incision

【名】切り目。切り口。切り込み。刻み目。

inclusive type area

【英】→ **image area** ②

InCopy

【名】(ソフトウェア名の) InCopy。インコピー。

indelible ink

【名】洗濯などで退色しにくい、布用のインキ。

indent

【名】(文字組みの) インデント。字下げ。 **【他】**～を字下げする。

first line left indent : 1行目の左インデント。

hanging indent : ぶら下がりインデント。

left indent : 左インデント。

indentation

【名】(文字組みの) 字下げ。インデンション。インデント。

InDesign

【名】(ソフトウェア名の) InDesign。インデザイン。

index

① **【名】**(本などの) 索引。 **【他】**(本に) 索引を付ける。～を索引に載せる。

② **【名】**(記号の) 指示マーク。指マーク。〈**同**fist, hand, manicule〉
《☞》

index board

【英】→ **index bristol**

index bristol

【名】インデックスカードやファイルに使われるプリストル紙(厚紙)。〈**同**index board〉〈**参**bristol paper〉

index tab

【名】(本の) 爪。インデックスタブ。索引タブ。

India paper

→ bible paper

indicia

図USPS（アメリカ合衆国郵便公社）の料金別納郵便.

Inducibility

図誘目性. インデューシビリティー.

industrial paper

→ coarse paper

inferior character

→ subscript

infographics

図インフォグラフィクス. 〈図business graphics,

information graphics, management graphics〉

※グラフ, 表, チャートなど.

information graphics

→ infographics

in-house

図会社内の. 組織内の. 副会社内で. 組織内で.

※in-house designerと言えば、社内のデザイナーのこと.

in-house magazine

→ house organ

in-house publication

→ house organ

ink

① 図(印刷用の) インキ. インク.

② 図(筆記用の) インク.

inkjet printer

図インクジェットプリンター.

ink set-off

英 → setoff

ink trapping

→ trapping ②

inline

① 図インライン. 形インラインの.

※inline graphics と言えば、インライン画像のこと。

② 図(書体の) インライン。

③ 英 → outline ①

in print

熟(本などが、絶版でなく) 出版されている。〈反 out of print〉

in register

熟(印刷の) 見当が合っている。版ずれしていない。

〈反 out of register〉

insert

① 図投げ込み、綴じ込み。〈同 inset〉〈参 outsert ①〉

※投げ込み(ページの間に挟み込み、接着していないもの)を free-standing insert、綴じ込み(ページに接着しているもの)を bound insert と呼ぶ。〈参 free-standing insert, bound insert〉

② 図(集版で) 繰ぎ当てるフィルム。

inset

① → insert ①

② → nested

inside back cover

→ cover 3

inside front cover

→ cover 2

inside margin

図(ページの) 喉のマージン。〈参 margin〉

instant glue

→ super glue

instant adhesive

→ super glue

instant camera

図インスタントカメラ。図ポラロイドカメラ。ポラ。

instant lettering

→ dry transfer lettering

intaglio printing

図凹版印刷。〈同 recess printing〉

※発音注意。[intæliou]

integral proof

図(overlay proofに対して)1枚の紙にプロセスカラーを統合して出力した色校正紙。〈図composition proof, laminate proof, plastic proof, single-sheet proof〉〈参 overlay proof〉
※Illustratorでは“完全校正刷り”と訳される。

intensity

- ① 図(光の)輝度。
- ② 図(写真の)明暗度。濃度。
- ③ → chroma

interaction design

図インタラクションデザイン。

interface

- ① 図インターフェイス。
- ② 図境界面。接点。

interleaf

→ slip sheet

interline spacing

→ leading

International Article Number

図EANコード。イアンコード。
〈図EAN, European Article Number〉

International Color Consortium

図インターナショナル・カラー・コンソーシアム。〈図ICC〉

International Organization for Standardization

図国際標準化機構。ISO。〈図ISO〉

International Standard Book Number

図ISBN。ISBNコード。ISBN番号。国際標準図書番号。
〈図ISBN〉

International Standard Serial Number

図ISSN。国際標準逐次刊行物番号。〈図ISSN〉

International Typeface Corporation

図(フォントベンダーの)ITC社。〈図ITC〉

interrogation mark

→ question mark

interrogation point

→ question mark

interword spacing

英 → word spacing

introduction

① 図(本の)序章. 序論. イントロダクション.

② 図入門書. 概論.

inverted comma

英 → question mark

inverted exclamation mark

図(記号の)逆感嘆符. 逆転感嘆符. 倒置感嘆符. 逆さ感嘆符. 《;》

inverted question mark

図(記号の)逆疑問符. 逆転疑問符. 逆さ疑問符. 《:》

ISBN

→ International Standard Book Number

island rack

図雑誌などを並べる、てんぱじゅうき店舗什器の一種.

※通路に置き、周りから見られるようにする.

ISO

→ International Organization for Standardization

ISO film speed

→ film speed

isolation mode

図(Illustrator の)グループ編集モード. 編集モード.

ISO paper size

図ISO 規格の用紙サイズ.

※日本のJIS A列はA seriesと同じ. JIS B列とB seriesでは、同じ名称でもサイズが異なる.

ISSN

→ International Standard Serial Number

issue

① 図(新聞や雑誌などの)号. 版.

3rd Anniversary issue : 3周年記念号.

January issue : 1月号.

second issue：第2版。

② 図発行。他～を出版する。

italic

(書体の) Italic. イタリック. イタリック体。

ITC

→ International Typeface Corporation

ivory bristol

名刺などに使われるブリストル紙（厚紙）。〈参 [bristol paper](#)〉

J

jacket

- ① → dust jacket
- ② → album cover
- ③ → job jacket ①

jaggies

図 ジャギー. 〈同 sawtoothing〉

JavaScript

図 JavaScript. ジャバスクリプト.

J-card (J card)

図 (音楽 CDなどの) ジャケット. 〈同 liner〉
※jacket card の意.

jellygraph

→ hectograph

job jacket

- ① 図 版下などを入れる大型の封筒. 〈同 jacket〉
- ② 図 (QuarkXPressの) ジョブジャケット.

job option

図 (PDFの) ジョブオプション.

join

図 (ベジェ曲線などの) 角の形状. 接合個所. 繰ぎ目.

bevel join : ベベル結合.

miter join : マイター結合.

round join : ラウンド結合.

joint

- ① 図 繰ぎ目. 合わせ目.

- ② → hinge ①

journal

図 機関誌. 雑誌. 定期刊行物. 新聞. ジャーナル.

jump line

図(新聞などで)別のページへの移動を促す文.

※continued on p. __. など.

jumpover

図写真やイラストを挟んで続いているテキスト.

justified

図(段落の) ジャスティファイ. 両端揃え.

jute board

→ kraft board

K

katalogram

図(カログラム).

Kelvin

図(色温度の単位の) ケルビン.

kerning

図(文字組みの) カーニング.

※tracking と混同しないように注意.

key

① 図(絵や写真の) 色調.

② 形基本的な. キーとなる.

※key printer と言えば、K 版のこと.

③ 図(キーボードの) キー. 他(キーを) 打つ.

④ 図(暗号の) キー.

※license key など.

⑤ → legend ①

keyboard

図(コンピュータやタイプライターなどの) キーボード.

他(キーを) 打つ. (キーを打って) 入力する.

key color

図キーカラー. 基本となる色.

key forme

英 → key negative

keyline

① 図(版下で、図や写真などの領域を示す) 囲み罫. 囲み罫線.
 〈図holding line〉

※ケイアタリの場合にもケイイキの場合にも使われる. ケイアタリのときには FPO と指示する. 〈参for position only〉

② 図(辞書や百科事典などで) 本文中の記号が示す意味を記した、ページ下部の説明文.

- ③ → mechanical

key negative

図 K 版に使用するネガ. 〈回 key forme〉

key object

図 (Illustrator の) キーオブジェクト.

key plate

→ key printer

key printer

図 (製版フィルムや刷版の) K 版. キープレート. 〈回 key plate〉

※最も細部を表現している、基本となる版。通常はブラック
(墨) 版を指す。K 版の K は key plate に由来。

kicker

図 (新聞などで) 主見出しの上に入る補足的な見出し。キッカーニー. 〈回 teaser〉〈参 rider〉

※日本の新聞 (縦組み) では、“肩見出し”に該当する。

kid finish

図 キッド革 (仔ヤギの革) を模した、紙の表面仕上げの一種。

Kinko's

→ FedEx Office

kiss die cut

図 (印刷加工の) キスカット. 〈回 face cut〉

※ステッカーなどで、2 層のうち 1 層だけを型抜きする加工。

kiss register

→ butt register

knife

① 図 ナイフ。

② 図 (Illustrator などの) ナイフツール。

knockout

① 図 (印刷の) ノックアウト。抜き合わせ。〈回 overprint〉

② → mask

③ → reverse ①

knockout film

① → positive film

② → masking material

knockout halftone

→ outline halftone

knockout type

→ reverse type

K/O

→ reverse ①

Kodachrome

〔商〕コダクローム.

kraft board

〔名〕クラフト紙の厚紙. 〈同jute board〉

kraft paper

〔名〕クラフト紙. 〈同sulphate paper〉

※綴り注意. craft は“工芸”の意.

Kromecote

〔商〕キャストコート紙のブランド名.

Kuler

〔商〕Kuler. クーラー.

L

Lab

名(色空間の) Lab.

label

- ① 名ラベル. 札.
- ② 名貼り紙. 標識.
- ③ 名(データの) ラベル.

label paper

名(パッケージなどの) ラベル印刷用の紙. <同gummed paper>

lacquer

- ① 名塗料. ラッカー.
- ② 名漆.
- ③ 英→ varnish

laid line

名レイド紙の逆目方向(水平)に走る、間隔の狭いライン.
<反chain line>

laid paper

名レイド紙. レイドペーパー. 賓の目紙.

laminate proof

→ integral proof

lamination

名ラミネート加工.

※PP貼りなど.

landscape format

名横位置. 横長. 横置き. <同album format, broadside format, downstairs, horizontal format, lying pages, oblong format, wide page> <反portrait format>

※横の長さが縦よりも長い画面.

lap

- ❶ **図**(本の) ラップ. 〈**同**binding lap, feed lap, folio lap, lip, pickup lap〉
※折り丁の喧え代の側.

- ❷ → **overlap**

lap register

- 図(印刷で) トラップを使用する毛抜き合わせ. 〈**同**bleed〉
〈**参**butt register〉

large-format camera

- 図(写真の) 大判カメラ. 大型カメラ.

large print

- 図子供や視力の弱い人のための大きな文字.
※14 pt 以上くらいの文字サイズ.

laser bond

- 図レーザープリントに対応したボンド紙.

laser cut

- 図(紙などの) レーザーカット. レーザーカット加工.

laser printer

- 図レーザープリンター.

laser scanner

- 図レーザースキャナー.

laser type

- 図レーザープリンターで出力した文字組み.
※普通紙にトナーでプリントしたもの. イメージセッターで出力
したものは指さない.

lasso

- 図(ソフトウェアの) なげなわ. なげなわツール.
magnetic lasso : マグネット選択.
polygonal lasso : 多角形選択.

latent image

- 図(写真などの) 潜像.

lateral

- 図側面. 形側面の.

lateral reverse

→ flop

latitude

図(写真の) ラチチュード. 寛容度. 露光寛容度. 露出寛容度.

laydown sequence

→ color sequence

layer

① 図(ソフトウェアの) レイヤー.

adjustment layer : 調整レイヤー.

layer mask : レイヤーマスク.

layer style : レイヤースタイル.

② 図層.

layered proof

→ overlay proof

lay flat perfect

図レイフラット無線綴じ. 〈図lie flat perfect〉

※背の内側に空間を作り、水平に開くように加工した無線綴じ.

layout

図レイアウト. 割り付け. 配置. 設計. 〈図scamp〉

document layout : (QuarkXPress の) レイアウトパレット.

lc (l.c.)

→ lowercase ①

lead

① 図リード文. リード. 導入文.

② 図(雑誌などの) メインとなる記事.

③ 図(活版印刷の、込め物の) インテル. レッチ. 〈図lead〉

※発音注意. ①②は [li:d], ③は [led].

leader

図リーダー. リーダー罫.

※点線だけでなく、実線で視線を導くものも指す.

leading

① 図(文字組みの) 行送り. 行送り調整. ラインスペーシング.

〈図interline spacing, line spacing〉

※“行間”を指す場合もある.

② → lead ③

※発音注意. [lédɪŋ]

leaf

① 図(本などの紙の) 1枚. 1葉.

② → foil**leaflet**

→ flier

ledger paper

図帳簿用紙. 〈図 record paper〉

left-hand page

図左ページ. 〈反 right-hand page〉 〈参 low-folio page, verso page〉

※英文の本は左開きであるから, low-folio page (見開きでページ番号の小さいほうのページ) や verso page (偶数ページ) は, 左ページとなる.

left justified

→ aligned left

legal

図(用紙サイズの) リーガル.

※8.5 × 14 インチ.

legend

① 図(地図や図表などの) 凡例. 〈図key〉

② → caption ①**legibility**

図(文字の) 判断性. レジビリティー. 判断性. 可读度. 視認性.

legible

図(印刷や筆跡が) 読みやすい.

lens

図(カメラなどの) レンズ.

lens flare

→ flare ①

let it stand

→ stet

Letraset

図レトラセット社.

Letratone

→ screentone

letter

図(用紙サイズの) レター. 〈回US letter〉

※8.5 × 11 インチ. ヨーロッパで letter といった場合, A4 サイズを指す場合もある.

letter-fit

英 → letter spacing

letter fold

図巻き三つ折り. 片観音折り. 〈回6-page letter, barrel fold, tri fold〉

letterform

① 図字形. 字体. 書体. レターフォーム.

② 図便箋.

letterhead

図レターへッド.

※便箋の上部に入った, ロゴや所在地などの情報.

※ロゴや所在地などの情報が入った便箋そのものも指す. この場合, 1枚目を letter head または first sheet, 2枚目以降を second sheet と呼ぶ.

lettering

① 図文字を書くこと (刷ること. 刻むこと. 図案化すること). レタリング.

② 図碑などに刻んだ文字. 銘.

③ → calligraphy

letterpress

図(印刷方式の) 活版印刷. 凸版印刷. 活版で印刷された印刷物. 〈回block printing, letterpress printing〉

letterpress printing

→ letterpress

letterset

図ドライオフセット印刷. 〈回dry offset, offset letterpress〉

letter shop

→ mailing service

letter spacing

図 レタースペーシング. スペーシング. 文字間隔の調整. 字間調整. <図 character fit, character spacing, letter-fit>
<参 word spacing>

Levy screen

→ crossline screen

library

- ① 図 (DTP ソフトウェアの) ライブラリ.
- ② 図 叢書 (双書). 文庫.

lie flat perfect

→ lay flat perfect

lift

英 → pick up

liftout

→ reverse ①

lift-out quote

→ pull quote

ligature

図 (文字の) リガチャー. 合字. 抱き字.

light

- ① 図 光. 日光. 光源. ライト.
- ② 形 (色彩などが) 淡い. 薄い.
- ③ (書体のウェイトの) Light. ライト. 細字.

light box

- ① 図 (写真の) 撮影ボックス. ライティングボックス.
- ② 図 (色評価用の) ライトボックス. カラービューライティングボックス.
- ③ → light table

lighten

他 ~を明るくする. <反 darken>

lightfast (light-fast)

形 耐光性の. 日光で色の褪せない. <図 fast-to-light> <反 fugitive>

lightfast ink

→ fast color ink

lighting standards

→ standard viewing conditions

light meter

図(写真の) 露出計. 〈同exposure meter〉

lightness

→ value

Lightroom

→ Photoshop Lightroom

light table

図ライトテーブル. ライトボックス. 〈同light box, stripping table〉

likeness

図似顔絵. 肖像.

limp binding

英 → perfect bind

line

- ① 図線. (ソフトウェアの) ラインツール.
- ② 図(文字組みの) 行. 〈同row〉
- ③ 図(網点の) ライン.
- ④ 英 → rule ①
- ⑤ 英 → line copy

lineale

英 → sans serif (sans-serif)

line art

→ line copy

line break

図(テキストの) 改行.

line chart

図折れ線グラフ. 〈同line graph〉

line conversion screen

図(製版の) スクリーンの一種.

line copy

図線画. 〈同line, line art, line work〉

※中間調のない白黒の画像.

line count

- ① **図**(文字組みの) 行数.
② → screen ruling

line editor

→ copy editor

line gauge

図文字サイズなどを計測する定規. 〈**同**pica pole, type gauge〉

line graph

→ line chart

line length

図(文字組みの) 行長. 行の長さ.

※最も長い行の長さを指す. コラムの幅は measure と呼ぶ.

〈参 **measure ④**〉

line measure

→ measure ④

line mechanical

英 → camera-ready copy

line negative

図線画ネガ.

linen finish

- ① **図**リネンを模した, 紙の表面仕上げの一種.
② **図**布目が目立つように, 完全には染色していない製本用のクロス.

linen screen

図(製版の) スクリーンの一種.

linen tester

→ loupe

liner

- ① **図**(シールの) 剥離紙 〈**同**release paper〉
② **図**(音楽 CDなどの) ジャケット. 〈**同**J-card〉
③ **図**(段ボールの) フルート. 〈**同**flute〉

liner notes

図ライナーノーツ. ライナーノート.

※音楽 CDなどのブックレットに記載される解説文.

line segment

- ① **図**線分.
- ② **図**(ソフトウェアの) 直線ツール.

line spacing

→ leading ①

lines per centimeter

図1 cm 当たりの線数. lpc. <同lpc>

lines per inch

図1 インチ当たりの線数. lpi. <同lpi> <参**lines per centimeter**>

※日本で“線数”, “～線”と言えば、通常の単位は lpi である.

lineup board

→ pasteup board

lineup table

図ストリッピングや版下制作に使用する専用テーブル.
はんした

line work

→ line copy

lining figures

→ lining numerals

lining numerals

図ライニング数字. <同lining figures>

link

図リンク. 他～をリンクする. ～をリンクさせる.

linking tool : (QuarkXPress の) 連結ツール.

missing link : 無効なリンク.

modified link : 変更されたリンク.

Linotronic

図ライノトロニック.

※イメージセッターのブランド名.

Linotype

① **図**(フォントベンダーの) ライノタイプ社.

② **図**(鋳植機の) ライノタイプ.

lint

図(紙の) 毛羽.

lip

→ lap ①

liquid laminate

図 液体ラミネート.

Liquid Paper

→ correction fluid

Liquitex

図 リキテックス.

list house

図 (ダイレクトメールなどの) 住所リストの管理や印刷をする会社.

literal

英 → typographical error

litho film

→ graphic arts film

lithograph

図 (成果物としての) リトグラフ. 石版画. 〈参 lithography〉

lithography

図 (方式としての) リトグラフ. リトグラフィー. 石版印刷術.

〈参 lithograph〉

litho prep

英 → prepress

live area

① 図 (版下の) 印刷領域. 〈同 safe area, type area〉

※ トンボで断裁した後に残る, 仕上がりの領域.

② → image area ①

live matter

図 (印刷で) 再利用する原稿, 素材, 版など. 〈反 dead matter〉

live matter area

→ image area ①

live paint

図 (Illustrator の) ライブペイント.

live trace

図 (Illustrator の) ライブトレース.

logo

図ロゴ. ロゴタイプ. マーク. 〈**同**logotype〉

※図案と文字を組み合わせたものや、図案だけのものも logo と呼ばれる。

※日本では文字だけのものを“ロゴ”，図案だけのものを“マーク”，文字と図案を組み合わせたものを“ロゴマーク”と呼び分けることがある。“ロゴマーク”は和製英語。

logotype

→ logo

long grain

→ grain long

long ink

図比較的薄い（粘度の低い）インキ。〈**反**short ink〉

long lens

→ telephoto lens

look through

英 → formation ②

loose proof

- ① **図**(composite proof と比較して) ページ内的一部のエレメントだけの校正刷り。〈**同**first proof, random proof, scatter proof, show-color proof〉〈**参** composite proof〉
※写真だけを数点並べたものなど。

- ② **英** → progressive proof

loose ring

図(パンチ穴に通して) 紙などを綴じるリング。

loose sketch

- ① **図**版下のトレーシングペーパー上にサイズや位置などを示したスケッチ。〈**同**loosie〉
- ② → rough sketch

loosie

→ loose sketch ①

loupe

図ルーペ. 虫眼鏡. 拡大鏡. 〈**同**glass, linen tester, magnifying glass〉

low angle

図(写真の) ローアングル. 仰瞰. 〈反high angle〉

low contrast

図(写真などの) ローコントラスト. 軟調. 〈反high contrast〉

low dash

→ underscore ①

lowercase

① 図小文字. 形小文字の. 〈同minuscule, small letter, lc (l.c.)〉

② 図(活字を収納する) ロアーケース.

low finish

図艶のない(ダル, マットなど) 紙の表面仕上げ.

〈同flat finish〉 〈反high finish〉

low-folio page

① 図(見開きの) ページ番号が小さいほうのページ.
〈参left-hand page〉

② 図(折り丁の) ページ番号が一番小さいページ.

low key photo

図ローキーな写真. 〈反high key photo〉

low line

→ underscore ①

lpc

→ lines per centimeter

ipi

→ lines per inch

lucy

→ camera lucida

Ludlow

図(活字の) ラドロー鋳造機.

lying pages

→ landscape format

M

Mac

→ Macintosh

MacDraw

図(ソフトウェア名の) MacDraw. マックドロー.

machine direction

→ grain direction

machine finish

① 図マシン仕上げ紙.

※Fourdrinier machine で仕上げた紙全般を指す.

〈参 Fourdrinier machine〉

② 英 → smooth finish

machine glazed paper

英 → cast coated paper

Macintosh

図(コンピューターの) Macintosh. Mac. マッキントッシュ. マック. 〈図 Mac〉

macro lens

図マクロレンズ.

Macromedia, Inc.

図マクロメディア社.

made up

英 → gathered

magalog

図雑誌風のカタログ.

※magazine と catalog の混成語.

magapaper

① 図雑誌のような表紙で、タブロイドのようなフォーマットと判型の定期刊行物.

② 図内容やデザインが雑誌風のオンラインニュース.

magazine

図雑誌.

magazine format

→ portrait format

magenta

図(プロセス4色の) マゼンタ. 紅. M.

magenta printer

図(製版フィルムや刷版の) マゼンタ版. 紅版. M版.

magic wand

図(ソフトウェアの) 自動選択ツール.

magna strip

→ hanger

magnetic ink

図磁性インク. 磁気インク.

magnetic ink character recognition

図磁気インク文字認識. <図MICR>

magnifying glass

→ loupe

mailing service

図メーリングサービス. <図letter shop>

※住所の印刷, 封入, 発送などを行う事業.

majuscule

→ uppercase ①

makegood

図(広告の) メークグッド. 埋め合わせ広告.

※印刷上の不手際などがあったときに, 次回の広告料を無料にして埋め合わせをすること.

makeover

① 図作り替え. 作り直し. 改変.

② 図従来のデザインを新しいデザインに改変すること.

③ 図(印刷)の刷り直し.

※印刷上の欠陥があった場合の, 同じデータの刷り直し.

makeready

図(印刷の) メイクレディ.

make up

図テキストや画像を基本レイアウトに従ってレイアウトする。

male die

図(エンボスなどの) 雄型。〈同force card〉〈反female die〉

management graphics

→ infographics

manicule

→ index ②

manifold bond

→ onionskin

manila paper

図マニラ紙。

※淡褐色の丈夫な紙。封筒やフォルダーなどに使用する。

manual

図説明書。マニュアル。取扱説明書。使用説明書。案内書。手引き。〈同user guide, technical manual〉

manuscript

① 図文字原稿。原稿。〈同ms〉

② 図手稿。写本。

map

① 他～をマッピングする。

② 図地図。他～の地図を作る。

③ 図天体図。星座図。

map paper

図地図用紙。〈同chart paper, graph paper〉

※地図や海図などの印刷に使われる、耐久性のある紙。

marble finish

図大理石を模した、紙の表面仕上げの一種。

margin

図(ページの) マージン。余白。

天マージン : head margin, top margin

地マージン : foot margin, bottom margin

小口マージン : face margin, outside margin

喉マージン : inside margin

marker

- ❶ **名**(データの索引や相互参照などの) マーカー.
❷ → [marker pen](#)

marker pen

- 名**(筆記具の) マーカー. マーキングペン. フェルトペン.
〈[同](#)felt-tip pen, flow, marker, marking pen〉

marking

- [tracking](#) ❷

marking pen

- [marker pen](#)

mark up

- 熟**(文字を) 組み指定する.

markup

- 名**(文字の) 組み指定.

marquee

- ❶ **名**(Photoshop の) 選択範囲.
elliptical marquee : 楕円形選択.
rectangular marquee : 長方形選択.
single column marquee : 一列選択.
single row marquee : 一行選択.
❷ **名**(Excel の) マーキー.

mask

- 名**マスク. **他**～をマスクする. ～を覆い隠す.
〈[同](#)knockout, stop out〉
quick mask : クイックマスク.

masking material

- 名**(製版の) マスク. マスキングの材料. 〈[同](#)Goldenrod,
knockout film, Rubylith〉
※Goldenrod や Rubylith はマスキングフィルムのブランド名.

mass market book

- [mass market paperback](#)

mass market paperback

- 名**(本の) マスマーケットペーパーバック.
〈[同](#)mass market book, MMP, MMPB〉 〈参 [trade paperback](#)〉

※通常は trade paperback (トレードペーパーバック) よりも安価な紙を使用する。スーパーマーケットやニューススタンドなど、書店以外でも売られる。

master

- ① **名**原板、原版、複製元、マスター、**形**親の、複製元の、マスターの、**他**へのマスターを作る。

master art：オリジナルの（複製元の）画像。

master film：マスターフィルム。

- ② **名**師匠、巨匠、マスター、**形**熟練した、**他**～に熟達する。

master page

名（レイアウトの）マスターページ、〈**同**underlying page〉

masthead

名（雑誌や新聞などの）発行人欄、〈**同**flag〉

mat

- ① **名**（写真や絵画の）台紙、マット。
 ② → matte ①
 ③ → matrix ①

Matchprint

商カラープルーフィングシステムのブランド名。

mathematical sign

名数学記号、〈**同**mathematical symbol〉

mathematical symbol

→ mathematical sign

matrix

- ① **名**（活字の）字母、母型、〈**同**mat〉
 ② **名**紙型、抜き型。
 ③ **名**行列、マトリクス。
 ④ **名**原文、原図、元原稿。

※発音注意、[mɛitriks]

※複数形は matrices。

matte

- ① **形**マットな、艶消しの、〈**同**mat〉
 ② **名**（透過画像の）マット、（映画の特殊撮影の）マット。

matte coated paper

図マットコート紙.

matte finish

図(印画紙や印刷用紙の) マット仕上げ.

matte ink

→ dull ink

matte varnish

→ dull varnish

maximum density

→ total area coverage

mealy

① 図粉状の. パサパサした.

② 図(印刷不良の) モットリングのある. <参 mottle ②>

mean line

図(文字の) ミーンライン. 小文字線.

measure

① 図定規. 計測に使用する器具. 他～を測定する. 直測定する.

② 図度量法. 計量法.

③ 図大きさ. 寸法.

④ 図(文字組みの) コラムの幅. <同line measure>

<参line length>

⑤ 図(ソフトウェアの) ものさし. ものさしツール.

measurements : (QuarkXPress の) メジャーパレット.

measured photography

図被写体に暗すぎる部分や明るすぎる部分がないように, 照明をコントロールする写真撮影. 印刷で再現できる明暗比を考慮した撮影. <同measured photography>

mechanical

図版下. <同artboard, board, keyline, paste up (pasteup, paste-up)>

<参camera-ready copy>

※従来の版下を hard mechanical, 電子データの版下を soft mechanical または electronic mechanical と呼ぶ.

mechanical artist

→ production artist

mechanical bind

図(製本で) 糊, 糸, 針などを使用しない, リングバインダーのような綴じ方の総称.

mechanical dot gain

図(網点の) メカニカルドットゲイン. 〈反 [optical dot gain](#)〉

mechanical drafting scale

→ engineer's scale

mechanical paper

英 → [groundwood paper](#)

mechanical separation

図版下で特色の部分などを別のオーバーレイに分けておくこと.

mechanistic

→ slab serif (slab-serif)

media

- ① 図(イラストなどの) 表現手段. 材料.
- ② 図(通信・伝達などの) メディア. 媒体. 手段.
- ③ 図記録媒体. メディア.

※発音注意. [mí:diə]

media kit

→ press kit

medium

- ① 図媒体. 表現手段.
- ② 図材料. 溶剤. メディウム.
- ③ (書体のウェイトの) Medium. ミディアム. メディウム.

medium format camera

図(写真の) 中判カメラ. 中型カメラ.

medium screen

図(製版の) 120 線から 150 線程度のスクリーン.

memories

→ [autobiography](#)

merge

- ① 他～をマージする.
- ② → [straddle](#)

mesh

- ① **名** メッシュ. 網. 網の目. 網目織り.
- ② **名** (Illustrator の) メッシュ.
- ③ **名** (スクリーン印刷の) メッシュ.

mesh count

名 (スクリーン印刷の) メッシュカウント. <同 mesh number>
※目の細かさ.

mesh number

→ mesh count

metallic ink

名 (特殊印刷用の) メタリックインキ.

metallic paper

名 メタリックペーパー.

metaphor

名 メタファー. いん ゆ 隠喩.

mezzotint

- ① **名** メゾチント. メゾチント版画.
- ② **名** (Photoshop の) メゾティントフィルター.

mezzotint screen

名 (製版の) スクリーンの一種.

MICR

→ magnetic ink character recognition

middle distance

→ middle ground

middle ground

名 (写真などの) 中景. <同 middle distance>

midtone

名 (写真や画像などの) 中間調. 中間調部分.
※しばしば複数形 (midtones) で使われる.

millimeter paper

→ graph paper ①

mill swatch

名 製紙会社の紙見本.

Mimeograph (mimeograph)

図 謄写版. ガリ版. 謄写版印刷機. ガリ版印刷機.
〈回 stencil duplicator〉

minuscule

- ① 図 筆写草書体. 筆写草書体の写本.
- ② → lowercase ①

misprint

→ typographical error

misregister

→ out of register

MMP

→ mass market paperback

MMPB

→ mass market paperback

mockup (mock-up)

→ dummy

mode

- ① 図 (CMYK, RGBなどの) モード.
- ② 図 流行. モード.

model release

図 (写真の) モデルリリース. 肖像権使用許諾書. 肖像権使用同意書. 〈回 release〉 〈参 property release〉

modern face

図 (書体の) モダンフェイス. モダンスタイル. 〈回 modern style〉

Modernism

図 (芸術運動の) モダニズム.

modern style

→ modern face

module

図 モジュール. 基本単位.

moiré

図 (画像や印刷の) モアレ. 〈回 screen clash〉

monitor

→ display ③

monkey tail

→ at sign

monochromatic

図モノクロの。単色の。

monochrome

図モノクロ。単色。モノクロ写真。図モノクロの。単色の。

※黒に限らず、单一の色を指す。

monogram

図モノグラム。組み合わせ文字。

monospaced font

図等幅フォント。固定幅フォント。モノスペースフォント。

〈図fixed-pitch font, non-proportional font〉 〈反proportional font〉

monospacing

→ equal spacing

monotone

① 図単色の。モノトーンの。

② 図ダブルトーン（1版）。

Monotype

① 図（フォントベンダーの）モノタイプ社。

② 図（鋳植機の）モノタイプ。

montage

→ photomontage

morgue

図（新聞社や雑誌社の）資料室。写真資料。

mortice

図（レイアウトで、文字を読みやすくするために）地の絵柄の一部を取り除いた上に重ねたテキストやオブジェクト。

mosaic

① 図モザイク画。

② 図（画像処理の）モザイク。

motif

① 図モチーフ。主題。テーマ。

② 図模様。飾り。模様を構成する要素。

mottle

① **図**斑. 斑紋.

② **図**(印刷不良の) モットリング. 〈同 sinkage〉 〈参 mealy ②〉

mounting board

① **図**マウンティングボード.

※写真のパネルアップやプレゼンテーションボードとして使用する厚紙.

② **図**版下用紙. レイアウト用紙.

mounting spray

図スプレー糊.

movable type

図活字.

※金属活字のほか、木活字、陶器製の活字なども含む.

move

(コンピューター操作の) 移動. ~を移動する.

ms

→ manuscript ①

mug shot

図顔写真. 顔だけが写っている写真.

mull

→ crash ②

multicolor printing

図多色刷り印刷. 〈同 polychrome printing〉

※通常は4色プロセス印刷以外のものを指す.

Multilith

図小型オフセット印刷機のブランド名.

multimedia

図マルチメディア.

multiple master font

図マルチプルマスターフォント.

Munsell color system

図(表色系の) マンセルカラーシステム. マンセル表色系. マンセル色体系.

muslin screen

名(製版の)スクリーンの一種.

mutt

→ em

M weight

名(紙の) basic size × 1000 枚の重量. 〈参 basic size〉

N

nailhead

名(製本の) 無線綴じなどで、背の部分が極端に厚みを持ってしまう不体裁。

name plate

- ① 名札。表札。標札。銘板。ネームプレート。
- ② → flag ①

narrow web

→ grain long

natural color

- ① 名自然色。
- ② 名(紙の) 自然な淡い茶色。

natural color system

名(表色系の) ナチュラルカラーシステム。

natural spread

→ center spread

NCR paper

→ carbonless paper

※No Carbon Required paper の略。

negative

→ negative image

negative assembly

英 → stripping

negative film

名(写真や製版の) ネガフィルム。陰画フィルム。

〈反 positive film〉

negative image

名(写真などの) ネガ像。陰画。ネガ。〈同 negative〉

〈反 positive image〉

negative-positive print

英 → C print (C-print)

negative space

名 ネガティブスペース. 〈反 positive space〉

nested

形 (折り丁で、中綴じのように) 2つ折りのページを重ねた状態の. 〈同 inset〉 〈反 gathered〉

neutral gray

名 ニュートラルグレー.

neutral pH paper

→ acid-free paper

neutral-sized paper

英 → acid-free paper

newsletter

名 ニューズレター. 社報. 広報. PR 誌.

newspaper

① 名 新聞.

② → newsprint

newsprint

名 新聞用紙. 新聞巻き取り紙. 〈同 newspaper〉

※新聞などに使われる紙.

news release

→ press release

Newton's rings

名 (写真の) ニュートンリング. ニュートン環.

nip

名 (印刷機の) ニップ.

NIP

→ non-impact printer

noise

名 (画像の) ノイズ.

non-image area

名 (印刷の) 非画像部. 非画線部. 〈反 image area ②〉

non-impact printer

図ノンインパクトプリンター. 非衝撃式印字装置. 〈同NIP〉

non-photo blue pencil

→ blue pencil

nonprinting character (non-printing character)

→ control character ①

non-proportional font

→ monospaced font

non-repro blue

→ non-reproducing blue

non-repro blue pencil

→ blue pencil

non-reproducing blue

図(版下用紙のグリッドや水色の鉛筆など) 製版フィルムに記録されない青色. 〈同drop-out blue, fade-out blue, non-repro blue〉

non-repro pencil

→ blue pencil

normal lens

図標準レンズ.

notched bind

→ burst perfect bind

note

① 図メモ. 覚え書き. 原稿. 文書.

② 図(PDFなどの)注釈. ノート.

novel paper

→ bulking book paper

novelty

図ノベルティー. ノベルティーグッズ. 販促品. 記念品.

number sign

図番号記号. シャープ. ナンバーサイン. 井桁. スクエア.

〈同hash, pound sign〉《#》

※紙の重量(basis weight)を表すポンド(pound)の省略としても使用される. 〈参basis weight〉

numero sign

名(記号の) ナンバー。〈同 numero symbol〉

※No, Nº など。

numero symbol

→ numero sign

nutt

→ en

O

obelisk

→ dagger

obelus

図(記号の) 除算記号. 割る. 〈同 division sign〉 《÷》

※複数形は obeli.

object

① 図(ソフトウェアの) オブジェクト.

② → subject ②

oblique

(書体の) Oblique. オブリーク. 斜体.

oblong format

→ landscape format

obtuse angle

図鈍角.

OCR

→ optical character recognition

octagon

図八角形.

octavo

① 図(製本で、16ページを作るために) 3回折った折り丁.

〈同8°, 8vo〉

② 図(3回折って) 16ページで出来ている本.

※通常6×9インチのサイズ.

off-color

① 形指定色やサンプルと色の合っていない.

② 形色のよくない. 品質のよくない.

official envelope

→ business envelope

off-press proof

→ prepress proof

offprint

図抜き刷り. 別刷り. 〈同 separate〉

offset

→ set off

offset letterpress

→ letterset

offset lithography

→ offset printing

offset paper

→ uncoated paper

offset printing

図オフセット印刷. 〈同 offset lithography〉

※日本と同様に、通常は平版オフセットを指す。

off-shore sheet

図(北米からの視点で、アメリカ製やカナダ製でない) 海外の紙。

off-square sheet

図角が 90° になっていない紙。

oil-based ink

図(印刷の) 油性インキ。

oil mount

図(スキャニングの) オイルマウント。

oil painting

図油彩画. 油彩. 油絵。

OK sheet

図校了紙. 〈同 color guide, color OK, pass sheet〉

old face

図(書体の) オールドフェイス. オールドスタイル。

〈同 old style〉

old style

→ old face

old-style figures

→ old-style numerals

old-style numerals

図 オールドスタイル数字. 〈同 old-style figures〉

on-demand printing

→ print on demand

one-point perspective

図(製図の) 一点透視.

one-sided art paper

英 → C18

onionskin

図 オニオンスキン紙. オニオンスキンペーパー.

〈同 bank, manifold bond〉

※カーボンコピーなどに使用する薄い紙.

on lay

→ tip in

opacity

① 図 不透明. 不透明度.

opacity mask : (Illustrator の) 不透明マスク.

② 図(インキなどの) 被覆力. 〈同 covering power〉

opaque

① 形 不透明な.

② 形 光沢のない. くすんだ. はっきりしない.

③ 他(製版フィルムなど) ~をオペークで修整する.

〈同 block out, spot〉

④ → opaquing paint

opaque ink

図 オペークインキ. 遮光性インキ.

opaquing fluid

→ opaquing paint

opaquing paint

図(フィルムを修整する) オペーク. 〈同 opaque, opaquing fluid〉

open bracket

英 → parenthesis

open prepress interface

図(画像データのリンクシステムの) OPI 〈同 OPI〉

OpenType

図 OpenType. オープンタイプ.

open up

- ① 熟(レイアウトで) ホワイトスペースを増やして密度を緩和する.
- ② 熟(写真や製版などで) シャドウ部の細部が表現されるよう補正する.

OPI

→ [open prepress interface](#)

optical

図 視覚(上)の. 光学(上)の. 目の.

optical center

図(物理的中心に対して) 視覚的中心. <参 [geometric center](#)>

optical character recognition

図 OCR. 光学式文字認識. <同 OCR>

optical dot gain

図(網点の) オプティカルドットゲイン. 光学的ドットゲイン.

<反 [mechanical dot gain](#)>

order form

図注文用紙.

ordinal indicator

図(記号の) 序数標識.

organigram (organigramme)

→ [organizational chart](#)

organizational chart

図組織図. <同 organigram (organigramme), organization chart, organogram (organogramme), org chart>

organization chart

→ [organizational chart](#)

organogram (organogramme)

→ [organizational chart](#)

org chart

→ [organizational chart](#)

orientation

図(用紙や画像の)向き。縦横の向き。

origination

英 → prepress

ornament

① 図装飾。飾り。オーナメント。他～を飾る。～を装飾する。

② → dingbat ②

orphan

図(文字組みの)オーファン。〈参 widow〉

orthogonal

図(線などの)直交。

orthogonal line tool : (QuarkXPress の)直角ラインツール。

orthographic projection

図正投影。

ostentatious

図けけばげばしい。虚飾的な。

outline

① 図輪郭。輪郭線。外形線。(ソフトウェアで、パスや文字の)アウトライン。〈同 inline〉

② 図(書体の)アウトライン。

③ 図(物事の)概要。あらまし。アウトライン。(ソフトウェアで、表示モードの)アウトライン。

outline halftone

図シルエットを強調するために背景を除去した(または別のもに置き換えた)ハーフトーン画像。〈同 knockout halftone, silhouette halftone〉

out of print

熟(本などが)絶版の。〈反 in print〉

out of register

熟(印刷の)見当づれの。版ずれした。〈同 misregister〉

〈反 in register〉

outpush

→ creep ①

output

図(コンピューターの)出力. 出力物.

output house

→ service bureau ①

outsert

① 図雑誌などの外側に添付する、二つ折りの印刷物.

〈参 insert ①〉

② 図パッケージの外側に添付する印刷物.

※薬のパッケージの外側に添付する説明書など.

③ → cover wrap

outside back cover

→ cover 4

outside front cover

→ cover 1

outside margin

→ face margin

outsource

他～を外部委託する.

over

図オーダーした印刷部数に加えて印刷される、余剰の印刷物.

※通常は複数形 (overs).

overdevelopment

図(写真の)現像過多. 現像過度. 〈反 underdevelopment〉

overexposure

図(写真の)露出オーバー. オーバー. 露光過多. 露光過度.

〈反 underexposure〉

overhang cover

図(本で)本文ページよりも大きなサイズに断裁された表紙.

〈反 flush cover〉

※ハードカバーの本など.

overlap

図重なり. 重複部分. はみ出し部分. 〈同 lap〉 図(部分が)一致する. 共通部分がある. 他～に重なる, 重なり合う.

overlay

- ① **図**(画像編集の) オーバーレイ.
- ② **図**(版下などの) オーバーレイ.

overlay art

図(版下の) アセテートフィルムなどで重ねたオーバーレイの部分. 〈反 [base art](#)〉

overlay proof

図(integral proof に対して) プロセスカラーを各色に分けて、ポリエステルシートなどに出力した色校正紙. 〈同 acetate proof, celluloid proof, Color Key, colour overleaf proof, layered proof, overlay proof〉 〈同 [integral proof](#)〉

※Illustrator では“オーバーレイ校正刷り”と訳される.

overprint

図(印刷の) オーバープリント. ノセ. 重ね刷り.
〈同 [surprint](#)〉 〈反 [knockout ①](#)〉

overprint varnish

→ [flood varnish](#)

overset

図(テキストの) オーバーセット. 溢れ. 規定分量を超えるテキスト. 〈反 [underset](#)〉

oversize book

図9 × 12 インチ以上で、通常の書棚に収まる程度のサイズの本.

overspray

図(プリンターで) 白地の部分にトナーによる汚れの斑点が発生する現象.

ozalid

→ [blueline](#)

P

package

- ① **名**パッケージ. 包装.
- ② (InDesign の) パッケージ.

package design

→ [packaging design](#)

packaging design

名パッケージデザイン. 〈[同](#)package design〉

packaging paper

- ① **名**政府の基準に合った、パッケージ用の印刷用紙.
※食品用パッケージなど.
- ② **名**包装用に用いる安価な紙.
- ③ **名**箱などを作るのに用いる厚紙.

pad

名(ノートやメモの) パッド. 繰り. [^{つづ}同](#)tablet〉

pad printing

名パッド印刷. **同**タンポ印刷. 〈[同](#)TAMPOPRINT〉

page

名ページ. 〈[同](#)pg.〉

page count

名(本などの) 総ページ数. 〈[同](#)extent〉
※隠しノンブルのページや白ページの数も含む.

page description language

名ページ記述言語. 〈[同](#)PDL〉

page layout

名ページレイアウト. レイアウト. 割り付け.
〈[同](#)area make-up (area makeup)〉

PageMaker

名(ソフトウェア名の) PageMaker. ページメーカー.

page makeup

図テキストや画像をレイアウトすること。

page proof

図校正刷り。(新聞の)大刷り。

pages per inch

→ ppi ②

pagination

- ① 図ページフォーマットに沿ってテキストを組むこと。
- ② 図ページ割り付け。
- ③ 図ページ付け。
- ④ 図(ウェブサイトの)ページのナビゲーション。
- ⑤ → page makeup

paint

図絵の具。塗料。ペンキ。他～を絵の具で描く。～を塗る。

paintbrush

→ brush ①②

paint bucket

図(ソフトウェアの)ペイントツール。(Photoshopの)塗りつぶしツール。

Paint Shop Pro

図(ソフトウェア名の)Paint Shop Pro。ペイントショッププロ。

palette

- ① 図(ソフトウェアの、カラーなどの)パレット。
- ② 図(絵の具を溶く)パレット。調色板。
- ③ 図特定の画家が使う色の範囲。

※綴り注意。palletは運搬や貯蔵に使う“パレット”的意。

pamphlet

図パンフレット。パンフ。

pamphlet stitch

→ saddle stitch

panel

- ① 図(ソフトウェアの)パネル。
- ② 図(ブロッシャーなどで)折り加工後の1ページ分(の区画)。
※例えれば、巻き三つ折りであればsix panelsとなる。

- ③ **名**(漫画の)コマ.
- ④ **名**板. 化粧板. パネル.
- ⑤ **英**→ display board

Pantone

名パントン.

Pantone Matching System

名パントンマッチングシステム. PMS.

paper

- ① **名**紙. 形紙の.
- ② **名**新聞. 書類. 包装紙. 論文. レポート.

paperback

名(本の)ペーパーバック. ソフトカバー. 並製本.

〈**同**softback, softcover (soft cover)〉

paper bind

→ perfect bind

paper board (paperboard)

名板紙. 厚紙. 〈**同**board, board paper〉

※110# index, 80# cover, 200 gsm 以上くらいのもの. ISO では 224 gsm 以上とされるが, 例外もある. 日本の板紙の定義と必ずしも同じではない.

paper distributor

名紙の卸売り会社.

paper finish

名紙の表面仕上げ.

paper mill

名製紙工場.

paper surface efficiency

英→ printability

papeterie

- ① **名**グリーティングカードなどに使われる紙.
- ② **名**高品質のボンド紙の一種.
- ③ **名**筆箱. 筆入れ. ペンケース.

papier collé

名パピエコレ.

paragraph

- ① 図段落.
- ② 図(新聞などの) 小記事. 短評.
- ③ → pilcrow

paragraph composer

→ every-line composer

paragraph mark

→ pilcrow

paragraph sign

→ pilcrow

parallel

図平行線. 平行面. 形平行な. 平行の.

parallelogram

図平行四辺形.

parallel perspective

図平行透視. 一点透視.

parallel projection

図平行投影法. 平行投影.

parchment paper

図硫酸紙. パーチメント紙. 〈図diploma paper〉

parenthesis

図(記号の) パーレン. 丸括弧. 〈図bracket, open bracket, round bracket〉《()》

※通常は複数形 (parentheses).

※bracket はアメリカ英語では角括弧, イギリス英語ではパーレンを指す.

parenthesize

図～を括弧(パーレン)でくくる.

parent sheet

図断裁して使用する, 大きなサイズの紙. 〈図broadside〉

※日本の“全紙”, “原紙”, “全判”とは必ずしも同じではない.

17 × 22, 19 × 25, 23 × 35, 25 × 38, A2, A1, A0 など.

parent size

図(紙の) parent sheet に相当するような大きなサイズ.

〈回 folio size〉 〈参 parent sheet〉

passive white space

図マージンなどのホワイトスペース. 〈反 active white space〉

pass sheet

→ OK sheet

paste

① (コンピューター操作の) ペースト. 貼り付け. ～をペーストする. ～を貼り付ける.

② 図糊. 囮(紙を糊で) 貼る. 貼り付ける.

paste bind

図背の部分を糊付けする綴じ方.

※パンフレットなどに用いる.

pasteboard

図板紙. 厚紙. ボール紙.

※chipboard に別の紙 (コート紙など) を貼り付けた厚紙.

pastedown

図(本の) 紋き紙. 力紙. 〈反 flyleaf (fly leaf)〉 〈参 end sheet〉

※見返し紙の, 表紙に糊付けされている部分.

pastel

図パステル. パステル画. 形パステル調の.

pastel color

図パステルカラー.

paste up (pasteup, paste-up)

→ mechanical

pasteup artist

→ production artist

pasteup board

図版下台紙. 〈回 lineup board〉

pasteup knife

→ art knife

patch

図(Photoshop の) パッチ.

patch correction

図版下の一部分に文字などを貼り重ねて修正すること。

patent bind

→ perfect bind

path

図(ベジエ曲線などの)パス。

pathfinder

図(InDesign や Illustrator の)パスファインダー。

pattern

- ① 図パターン。模様。他～に模様を付ける。
- ② 図原型。模型。型紙。パターン。
- ③ 図サンプル。見本。例。

PDF

図(ファイル形式の) PDF。〈図Portable Document Format〉

PDL

→ page description language

PE

図(著者、編集者、デザイナーなどの誤りと比較して)組版、プリプレス、印刷の誤りであることを指す校正記号。
〈図printer error (printer's error)〉

peaking

→ unsharp masking

peculiar

- ① 形奇妙な。風変わりな。特有の。独特な。
- ② 英→ pi character

peel-off label

図(剥離式の)ラベル。ステッカー。シール。

〈図pressure-sensitive label, self-adhesive label, sticker〉

pel

→ pixel

pen

- ① 図(筆記用具の)ペン。
- ② 図(ソフトウェアで、パスなどを描く)ペン。ペンツール。

penalty stock

図印刷で割増料金が必要になるような特殊な紙.
※極端に厚い, 極端に薄いなど.

pencil

- ① 図(筆記用具の) 鉛筆.
- ② 図(ソフトウェアの) 鉛筆. 鉛筆ツール.

pencil sharpener

図鉛筆削り.

pennysaver

→ shopper

pentagon

図五角形.

percentage wheel

→ proportion scale

percent sign

図(記号の) パーセント記号. 《%》

perf

- ① → perforate
- ② → perforated
- ③ → perforation

perfect bind

むせんじ 無線綴じ. 切断無線綴じ.

〈図adhesive bind, cut-back bind, glue bind, paper bind, patent bind, soft bind, soft cover, drawn-on cover, limp binding, thermoplastic binding, threadless binding〉

perfecting press

図両面印刷機. 〈図duplex press, perfector〉

perfector

→ perfecting press

perforate

他～に穴を開ける. ～にミシン目を入れる. 〈図perf〉

perforated

図穴の開いた. ミシン目の入った. 〈図perf〉

perforation

- ① **図** ミシン目. 切り取り線. 〈**回**perf〉
- ② **図** 穴を開けること. 折り丁に穴(折ミシン)を開けること.
〈**回**perf〉

pergamyn

→ [glassine](#)

period

図(記号の) ピリオド. 終止符. 〈**回**full stop〉《.》

periodical

図定期刊行物. **彫**定期刊行の. 〈**回**serial〉

※雑誌やニュースレターなど、定期的に発行されるもの. 新聞や年鑑は通常は含まない.

permanent ink

英 → [fade-resistant ink](#)

permanent paper

→ [acid-free paper](#)

per mille sign

図(記号の) パーミル記号. 《‰》

perspective

→ [perspective projection](#)

perspective projection

図透視図法. 透視図. パース. 〈**回**perspective〉

perspective grid : 遠近グリッドツール.

perspective selection : 遠近図形選択ツール.

two-point perspective : 二点透視.

peso sign

→ [dollar sign](#)

pg.

→ [page](#)

photo

→ [photograph](#)

photocomposition

→ [phototypesetting](#)

photocopier

名 コピー機. 複写機.

〈同 copier, copy machine, photocopy machine〉

photocopy

名 コピー. 〈同 electrostatic printing〉 直 (コピー機で) コピーする. 他～をコピーする. ～のコピーを取る. 〈参 xerography〉

photocopy machine

→ photocopier

photoengraving

① 名 写真製版.

② 名 写真凸版.

photogram

名 フォトグラム.

photograph

名 写真. 他～の写真を撮る. 直 写真を撮る. 〈同 photo, picture〉

photographer

名 フォトグラファー. カメラマン. 写真家.

※cameraman は通常、映画やテレビの撮影者を指す.

photographic film

名 写真用フィルム. 写真フィルム.

photographic filter

→ filter ①

photographic paper

名 印画紙.

photographing

→ shooting

photography

名 写真術. 撮影術. 写真撮影.

photogravure

→ gravure

photomechanical

① 名 写真製版.

② 英 → flat ⑥

Photomechanical transfer

→ blackprint ①

photomontage

図 フォトモンタージュ. 合成写真. 〈図montage〉

Photorealism

図 フォトリアリズム.

photosensitive

形 感光性の.

photosetting

→ phototypesetting

Photoshop

図 (ソフトウェア名の) Photoshop. フォトショップ.

Photoshop Lightroom

図 (ソフトウェア名の) Photoshop Lightroom. Lightroom. フォトショップライトルーム. ライトルーム. 〈図Lightroom〉

Photostat

→ blackprint ①

phototypesetting

図 写真植字. 写植. 〈図photocomposition, photosetting, phototypography〉

phototypography

→ phototypesetting

pica

図 (タイプグラフィー単位の) パイカ.

pica pole

→ line gauge

pica type

図 (タイプライターの) パイカ. 〈参elite type〉

※ タイプライターの標準的な文字サイズの 1 つ. 通常 12 pt の大きさで, 1 インチに 10 文字打てる.

pi character

図 特殊文字. 〈図arbitrary, sort, special character, peculiar〉

〈参pi font〉

※ 数学記号, アクセント文字, ディングバットなど.

※発音注意。[pai]

picking

図(印刷不良の) ピッキング。紙剥け。

pick up

熟過去に使用したテキストやアートを(流用して)使用する。

〈同lift〉

pickup art

図過去に制作した素材やデータで、現在のジョブに流用するもの。

pickup lap

→ lap ①

pictogram

① 図ピクトグラム。絵文字。絵を用いた統計図表。

〈同pictograph〉

② 図象形文字。〈同pictograph〉

pictograph

→ pictogram

picture

① 図絵。画像。

picture box: 画像ボックス。

② 図映画。映像。

③ 図美しいもの。

④ 図描写。叙述。

⑤ 図事情。状況。

⑥ → photograph

picture element

→ pixel

picture postcard

→ postcard (post card) ②

pie chart

図円グラフ。〈同circle graph, circle chart, pie graph〉

pie graph

→ pie chart

pi font

図pi フォント。〈参pi character〉

pigment

図顔料. ピグメント. 他～を着色する.

pilcrow

図(記号の) 段落記号. 段落標. 〈図alinea, blind P, paragraph, paragraph mark, paragraph sign〉《¶》

pinhole

- ① 図(製版フィルムの) ピンホール.
- ② 図(印刷不良の) ピンホール.

pinhole camera

図ピンホールカメラ. 針穴写真機.

pitch

図(タイプライターなどで) 1インチに含まれる文字数.

※ten-pitch (1インチに10文字) は pica, twelve-pitch (1インチに12文字) は elite と呼ばれる.

pixel

図(画像の) ピクセル. 画素. 〈図pel, picture element〉

pixelate

図ピクセレート. ピクセル化.

pixel density

→ ppi ①

pixel/inch

→ ppi ①

pixels per inch

→ ppi ①

place

(Illustratorで, 画像の) 配置. 他～を配置する.

plain

図装飾のない. 無地の.

plain text

図プレーンテキスト. テキスト. 〈図text〉

plain type

→ roman type ②

plan

- ① 図計画. 案. プラン. ②計画する. 他～を計画する.

② **図面**. 平面図. 設計図. 他～の図面を描く.

③ (*—ning*) 英→ **imposition**

planographic printing

図平版印刷.

plastic

① **図**プラスチック. ビニール. 合成樹脂. **形**プラスチックの.
ビニールの.

② **形**可塑性の. 自由な形にできる.

③ **形**造形の. 雕塑の. 雕刻の.

④ **図**人工的な.

plastic bind

→ **comb bind**

plastic grip bind

図背の部分をプラスチックのグリップで押さえる綴じ方.

plastic proof

→ **integral proof**

plastic wrap

英→ **polybag**

plate

① **図**(印刷の) きつばん刷版. 版.

② **図**イラストや写真などを掲載するために、他のページよりも品質のよい紙を使用しているページ. また、その図版.

③ **図**感光版.

④ **図**プレート. 板.

※フィルムなどのイメージキャリア全般も指す.

plate cylinder

図(印刷機の) 版胴. プレートシリンダー.

platen

① **図**(活版印刷機の) プラテン. 壓盤.

② **図**(タイプライターの) プラテン.

platen press

図(活版印刷の) プラテン印刷機.

plate-ready film

図刷版を作る準備の出来た製版フィルム.

platesunk

英 → deboss

pleasing color

図(印刷で) オリジナルの色とは多少異なるが、顧客が満足できる程度に再現された色。

plugged up

熟(印刷物で) 中間調からシャドウ部分の網点の潰れた。

〈図 filled in〉

plus cover

別紙の表紙。〈反 self cover〉

ply

図(板や紙などの) 層。

PMT

→ blackprint ①

POD

→ print on demand

point

① 図(タイプグラフィー単位の) ポイント。〈図pt〉

※PostScript のポイントは 1/72 インチ。〈参 American point, Didot point, Fournier point (Fournier's point)〉

② 図(紙の厚さの) ポイント。〈図pt〉

※1/1000 インチ。

point of purchase advertising

図POP. POP 広告。購買時点広告 〈図POP〉

point of purchase display

図POP. POP ディスプレイ。〈図point of sale display, POP〉

point of sale display

→ point of purchase display

point size

図(フォントの) ポディサイズ。字面の縦の長さ。

〈図body, type size〉 〈参 set size〉

polar coordinate

図極座標。

※通常は複数形 (polar coordinates)。

polarizing filter

図(カメラの) 偏光フィルター.

policy envelope

図保険証券や法的文書などを入れる封筒の一種.

polka dot

図水玉模様.

※通常は複数形 (polka dots).

polybag

図(出版物などを梱包する) ビニール袋. ビニール包装.

〈回 plastic wrap, polywrap〉

polychrome printing

→ multicolor printing

polygon

① 図多角形.

② 図(3DCGなどの) ポリゴン.

polywrap

→ polybag

pop

① 形ポップアートの. ポップな. 大衆的な.

② (POP) → point of purchase advertising

③ (POP) → point of purchase display

④ → vibration

pop art

図ポップアート.

Portable Document Format

→ PDF

portfolio

① 図(作品の) ポートフォリオ. 作品集. 〈回 book〉

② 図書類入れ. ポートフォリオ.

③ → expansion envelope

④ → presentation folder

portrait

図人物写真. ポートレート. 肖像画.

portrait format

図縦位置. 縦長. 縦置き. 〈同 magazine format, standing page, tall page, upstairs, vertical format〉 〈反 landscape format〉
※縦の長さが横よりも長い画面

portrait lens

図ポートレートレンズ.

position mark

→ register mark

position proof

図見出しや写真などの要素の位置だけを確認する校正.
※青焼きなど.

position stat

図版下はんしたのアタリ画像.

※イラストや写真の位置や大きさを示す, コピーや紙焼き.

positive

→ positive image

positive film

図(写真や製版の) ポジフィルム. 陽画フィルム.
〈同 knockout film〉 〈反 negative film〉

positive image

図(写真などの) ポジ像. 陽画. ポジ. 〈同 positive〉
〈反 negative image〉

positive space

図ポジティブスペース. 〈反 negative space〉

postal card

→ postcard (post card) ①

postcard (post card)

- ① 図葉書. ポストカード. 〈同 postal card〉
- ② 図絵葉書. ポストカード. 〈同 picture postcard〉

poster

- ① 図(広告や告示の) ポスター. 片チ (ビラ). 貼り紙. 〈同 bill〉
- ② 図(飾るための) ポスター.
- ③ → billboard

poster board

図厚さ 0.24 インチ以上の厚紙. 〈同 showcard〉

※通常は表面がラミネートコートされている.

poster color

→ poster paint

posterization

図(画像の) ポスタリゼーション. 粗階調化.

poster paint

図ポスターカラー. 〈同 poster color〉

Post-it note

図付箋. 図ポストイット. 〈同 sticky note〉

Post-Modernism (Postmodernism)

図(芸術運動の) ポストモダニズム.

PostScript

商PostScript. ポストスクリプト.

PostScript font

商PostScript フォント. ポストスクリプトフォント.

pound sign

→ number sign

powdering

→ dusting

ppi

① 図(画像解像度の) ppi. ピクセル毎インチ. 1 インチ当たりのピクセル数. 〈同 pixel density, pixel/inch, pixels per inch〉

※入出力機器の解像度の dpi と混同しないように注意.

② 図(紙などの) 1 インチの厚み当たりのページ数.

〈同 pages per inch〉 〈参 caliper ①〉

※bulking number の 2 倍になる. 〈参 bulking number〉

précis

→ abstract ②

preface

図(本の) 前書き. 序文.

※通常は著者が書いたものを指す. 〈参 foreword〉

※発音注意. [préfis]

preliminary

→ front matter

※通常は複数形 (preliminaries).

premiums

→ promotional merchandise

preparation

→ prepress

preparation service

① → service bureau ①

② → camera service

prepress

図 プリプレス. <同 litho prep, origination, preparation>

prepress house

→ service bureau ①

prepress proof

図 簡易色校正. <同 dry proof, off-press proof>

※インクジェット, レーザーなど, 印刷インキを使用しない色校正全般を指す.

preprint

① 図(本や雑誌などの) 見本刷り.

※出版前に一部分を印刷して配布する.

② 他(印刷するシートの一部分を) 前もって印刷する.

③ 図(論文や講演の) プレプリント. 前刷り. 予稿.

prep service

① → service bureau ①

② → camera service

presentation folder

図 プрезентーションフォルダー. プrezentンフォルダー.

※会議, 記者会見, ワークショップなどで配布する資料を入れる
フォルダー. <同 folio, portfolio>

presentation graphics

図 プрезентーショングラフィックス.

※スピーチなどで説明に使用するグラフや図表.

presentation wallet

名 ブロッシャーなどを入れる封筒の一種。

press

- ① 名 新聞、雑誌、出版物。
- ② 名 記者団、報道陣、出版社。
- ③ 名 印刷、印刷機、印刷所。

press gain

→ dot gain

press kit

名 プレスキット、メディアキット。〈同 media kit〉

※記者発表会などでメディアに対して配布される、プレスリリースなどの資料一式。

press-on type

→ dry transfer lettering

press proof

名 本機校正。〈同 strike off, trial proof〉

press release

名 プレスリリース、ニュースリリース、新聞発表。

〈同 news release〉

press run (pressrun)

- ① 名 印刷部数。〈同 run〉
- ② → edition
- ③ → press time ①

press sheet

① 名 (仕上がり印刷物に対して) トンボが付いている状態の印刷物。〈参 finished piece〉

② → sheet ③④

press time

- ① 名 印刷にかかる所用時間。〈同 press run (pressrun)〉
- ② 名 印刷を開始する時刻。

pressure-sensitive label

→ peel-off label

pressure-sensitive tape

→ adhesive tape

primary colors

名原色。〈参 [additive primary color](#), [subtractive primary color](#)〉

primer

名入門書。手引き書。

print

- ① 名印刷物。出版物。出力物。他～を印刷する。～を出版する。
～を（コンピューターから）プリントする。
- ② 名（写真の）プリント。印画。他～を焼き付ける。～をプリントする。
- ③ 名（文字の）書体や大きさ。

※This print is too large for captions. と言えば，“この文字はキャプションとしては大きすぎる”ということ。

printability

名（紙の）印刷適性。〈同 [paper surface efficiency](#)〉

print contrast

名（印刷の）プリントコントラスト。

printer

- ① 名印刷機。（コンピューターから出力する）プリンター。
 - ② 名印刷業者。印刷会社。
 - ③ 名印刷工。印刷職人。
 - ④ 名（4色プロセス印刷の）1色分の分版フィルム。
- ※cyan printer と言えば、シアン版のこと。

printer error (printer's error)

→ PE

printer font

名プリンターフォント。

printer's mark

- ① 名トンボ、レジストレーションマーク、カラーバーなど。
- ② 名（昔の本などにある）印刷会社のマーク。

printer spread

名（仕上がり時の見開きと比較して）面付け時の見開き。

〈反 [reader spread](#)〉

print in

→ burn ①

printing

① **名**印刷. プリント. 印刷術. 印刷業. 印刷物.

② **名**(出版の) 刷.

※first printing と言えば、初刷のこと.

③ **名**(写真の) プリント. 焼き付け.

printing plate

名(印刷の) 刷版. さつばん (版画の) 版.

printing press

名印刷機.

printing sequence

英 → color sequence

print on demand

名オンデマンド印刷. 〈同on-demand printing, POD〉

print out

熟プリントアウトする.

printout

名プリントアウト. 印刷出力. 〈参readout ①〉

privately printed

→ self-published

process camera

名製版カメラ. 製版用カメラ. プロセスカメラ. 〈同camera, copy camera, graphic arts camera〉

※トレスコープのような小型の製版カメラは stat camera と呼ばれる. 〈参stat camera〉

process color

名プロセスカラー.

process printing

名プロセス印刷.

production artist

はんしや版下を制作する人. 版下屋. 版下工. 〈同mechanical artist, pasteup artist〉

production copy

名本番の印刷から抜き取った、サンプル用の印刷物.

〈参green copy〉

product match

図印刷の色をオリジナル（商品など）に合わせること。

professional magazine

→ trade magazine

prog

→ progressive proof

progressive margin

→ shingling ①

progressive proof

図（印刷で）CMYK 各色のほか、各色の組み合わせを確認する校正刷り。〈図bastard progressive, loose proof, prog〉

project

① 図プロジェクト。計画。事業。他～を計画する。

② 他～を投影法で描く。

projection

① 図投影法。投影図。〈図graphical projection, projection drawing〉

② 図計画。立案。

③ 図突出部。突起。

projection drawing

→ projection ①

promotional gifts

→ promotional merchandise

promotional items

→ promotional merchandise

promotional kit

図プロモーションキット。販促キット。

promotional merchandise

図ノベルティー。ノベルティーグッズ。

〈図advertising gifts, advertising specialties, premiums,

promotional gifts, promotional items, promotional products〉

※ロゴなどを印刷した、無料の記念品。

promotional products

→ promotional merchandise

proof

- ① (印刷の) 校正刷り. ゲラ刷り. プルーフ. ~を校正する.
- ② (写真の) 試し焼き.

proofing paper

(本紙の代わりに使う) 色校正用紙.

proof mark

→ [proofreader mark \(proofreader's mark\)](#)

proof OK

校了 (のサイン).

proofreader mark (proofreader's mark)

校正記号. < correction mark, proof mark>

proofreading

校正.

proof sheet

- ① 校正刷り. 校正紙.
- ② → [contact sheet](#)

property release

(写真の) プロパティーリース. 知的所有権使用同意書. 知的財産権使用同意書. < release> <参 model release>

※被写体となる建築物や商品などの使用許諾.

proportional font

プロポーションナルフォント. < monospaced font>

proportional spacing

(書体の) プロポーションナルのシステム. < equal spacing>

proportion dial

→ [proportion scale](#)

proportion scale

拡大縮小率を計算する円形の定規. < percentage wheel, proportion dial, proportion wheel, scaling wheel>

proportion wheel

→ [proportion scale](#)

prospectus

- ① 学校案内, 会社案内, 事業紹介などのブックレット.
- ② 新刊書の内容見本.

③ **図**(証券の) もくろみしょ 目論見書.

protanope

図P型(1型)色覚.

protective paper

→ **security paper**

protractor

図分度器.

PSA tape

→ **adhesive tape**

pt

→ **point**

publication

図出版物. 刊行物. 出版. 刊行. 発行.

publication date

図発行日.

publication printer

図輪転印刷機による、雑誌やカタログの印刷を専門に扱う印刷会社.

publish

他(本などを) 出版する. 発行する. **図**出版する.

publisher

① **図**出版社.

② **図**发行人.

publishing paper

図書籍、雑誌、カタログなどのために作られた紙.

※非塗工紙の場合は比較的に嵩高かさだかく、50#, 55#, 60#など. 塗工紙の場合はグロスコートで、40#, 45#など.

pucker

① **図**襞. ひだ皺. しわ縮み. **他**～に皺をよせる.

② (Illustrator の) 収縮ツール.

pullout

→ **foldout**

pull quote

図プルクオート. <**同**lift-out quote, callout (call-out)>

※記事などで、重要なトピックを（大きなサイズの文字などで）強調したもの。

pulp magazine

図更紙のような安価な紙に印刷された雑誌。〈反 slick ①〉

punch

- ① 他（紙などに）穴を開ける。
- ② 他（キーボードのキーなどを）打つ。（キーボードで）入力する。
- ③ 図（印刷物で）ハイコントラストで鮮やかな色。

punching

→ drilling

punctuation

図句読法。パンクチュエーション。

punctuation mark

図約物。句読記号。句読点。

purity

→ chroma

push out

→ creep ①

put to bed

- ① 熟（新聞などで）印刷が始まる前に編集やプリプレスを完了させる。印刷ぎりぎりまで編集を続ける。
- ② 熟印刷に回す。印刷の準備をする。

Q

quad

図(活版印刷の、込め物の) クワタ.

quad centre

英 → aligned on center

quad left

英 → aligned left

quadrangular prism

図四角柱. 〈図square pole〉

quadrangular pyramid

図四角錐.

quadratone

図4色で再現された白黒写真

※通常はブラック×2, グレー×2.

quad right

英 → aligned right

quadrille

形容方眼状の.

quadrille paper

図レイアウト用紙. 版下用紙. 方眼紙.

quadtone

図ダブルトーン (4版).

Quark, Inc.

図クオーク社.

QuarkXPress

図(ソフトウェア名の) QuarkXPress. クオーク・エクスプレス.

クオーク.

quarter bound

図 (full bound や half bound と比較して) 背革の部分に 1 種類の素材 (通常は革), その他の部分に別の種類の素材 (通常は布) を使用した上製本. 半革装.

〈参 full bound, half bound〉

quarter tone

図 (写真や画像などの) highlights (ハイライト) と midtones (中間調) の間くらいの階調.

※しばしば複数形 (quarter tones) で使われる.

quarto

① 図 (製本で, 8 ページを作るために) 2 回折った折り丁.

〈同 4°, 4to〉

② 図 (2 回折って) 8 ページで出来ている本.

※通常 9 × 12 インチのサイズ.

query

→ question mark

question mark

図 (記号の) クエスチョンマーク. 疑問符.

〈同 eroteme, interrogation mark, interrogation point, inverted comma, query, question point〉 《?》

question point

→ question mark

quick printing

図 軽印刷.

quire

① 図 (紙の) 一帖. 25 枚 (1 ream の 1/20). 〈参 ream〉

※24 枚を指す場合もある. 日本語の “一帖” も枚数は多様.

② 英 → signature ①

quotation

図 (文の) 引用.

quotation mark

図 (記号の) コーテーションマーク. 引用符号.

〈同 inverted comma, quote, speech mark〉

※通常は複数形 (quotation marks).

quote

→ quotation mark

R

rack brochure

図折り畳んで4×9インチのサイズになるブロッシャー。

※ホテルのロビーやトラベルインフォメーションセンターなどのラックに入るサイズ。

radar graph

図レーダーチャート。

rag

図(文字組みで)左揃えや右揃えにしたときに、行の長さの違いによって出来る不規則な形。

ragged left

→ aligned right

ragged right

→ aligned left

rag paper

→ cotton content paper

railroad board

図コートされた厚紙の一種。

※しばしば防水加工されており、サインやカードなどに使用する。

raised cap

図(文字組みの)レイズドキャップ。〈図cocked-up initial, standing cap〉

raised printing

→ thermography

ramped screen

→ graduated screen tint

random proof

→ loose proof ①

range

① 図範囲。領域。レンジ。

② **名**整列. 配置. **他**～を整列させる.

③ **英**→ alignment ①

ranged centre (ranged centrally)

英→ aligned on center

ranged left

英→ aligned left

ranged right

英→ aligned right

rangefinder camera

名レンジファインダーカメラ.

RA paper size

名ISO RA シリーズ (未仕上げ紙の規格).

raster image

名ラスター画像. ラスターイメージ.

raster image processor

名RIP. ラスターイメージプロセッサー. <同 RIP>

rasterize

他～をラスタライズする. ～をラスター化する.

rate card

名(新聞や雑誌で) 広告の掲載料金や仕様などが記載されたカードやシート.

raw image

名RAW 画像.

raw stock

英→ base stock

rayograph

名レイヨグラフ. <参 photogram>

RC paper

→ resin-coated paper

readability

名(文字の) 可読性. リーダビリティ. 読みやすさ.

reader service card

名資料請求カード. <同 action card, bingo card>

※読者が広告商品の情報を請求できる, 雑誌の挟み込み葉書.

readership

英 読者層. 読者数.

reader spread

図(面付け時の見開きと比較して)仕上がり時の見開き.

〈反 printer spread〉

readout

① 図(printout 対して)コンピューターの画面上に表示される情報. 〈参 printout〉

② 図(データの)読み出し.

ream

図(紙の)連. 500枚.

※イギリスでは通常480枚を指す. 日本の“一連”は通常1000枚.

ream weight

→ basis weight

recess printing

→ intaglio printing

record paper

→ ledger paper

recycled paper

英 → recycled paper

rectangle

図長方形. 矩形. 四角形. 方形.

rectangular

形長方形の. 四角形の. 直角の.

recto page

図奇数ページ. 〈反 verso page〉 〈参 right-hand page〉

recycled paper

図再生紙. リサイクル紙. 〈同 recovered paper〉 〈反 virgin paper〉

red eye

図(写真の)赤目.

red-pencil

他(原稿やゲラに)赤字を入れる. ~を校正する.

reduce

他(画像など)~を縮小する. 図縮小する. 〈反 enlarge ①〉

reduction

- ① **図縮小.** 〈**反**enlargement ①〉
- ② **図縮図.** 縮写.

reel-fed press

→ web press

reel paper

→ continuous paper

reference mark

図参照符. 参照符号. 引用記号.

※《§》や《\$》など.

reflect

- ① **他(光など)を反射する.**
- ② **(オブジェクトなどの)反転. リフレクト.** ~を反転する.

reflectance

→ brightness ③

reflected light

図反射光. 反射光線. 〈**反**incident light〉

reflection copy

→ reflective copy

reflection densitometer

図反射濃度計. 〈**参**transmission densitometer〉

reflective copy

図(透過原稿に対して)反射原稿. 〈**同**flat artwork, reflection copy, reflex copy〉 〈**反**transparent copy〉

reflex copy

→ reflective copy

register

図(印刷の)見当. 位置合わせ. 〈**同**fit, registration〉

※見当が合っていることは in register, proper registration, 合ってないことは out of register, misregistration と呼ぶ.

register bond

→ form bond

registered trademark

図登録商標.

registered trademark symbol

名登録商標記号. 《°》

register mark

名レジスターマーク. レジストレーションマーク. 〈同bull's eye, cross mark, position mark, registration mark〉

※見当合わせに使用する、十字線や“丸に十字線”的こと。コーンアートンボは含まない名称なので、単に“トンボ”と訳することは通常は好ましくない。〈参trim mark〉

registration

→ register

registration mark

→ register mark

regular

(書体のウェイトの) Regular. レギュラー.

relative aperture

→ f-number

release

① → model release

② → property release

release paper

名(シールの) 剥離紙. 裏紙. 〈同backing paper, carrier sheet, liner〉

relief

名レリーフ. 浮き彫り.

remittance envelope

名ラップの大きな封筒の一種.

rendering

名レンダリング.

reply card

→ business reply card

repp finish

名織物を模した、紙の表面仕上げの一種.

reprint

① 他～を再版する. ～を再印刷する. 〈同return〉

② 図出版物の一部を抽出した、別の出版物。

※雑誌の記事をブックレットとして再度出版するなど。

repro

① → camera-ready copy

② 英 → artwork

reproduce

他～を複製する。～を複写する。

reproduction copy

→ camera-ready copy

reproduction film

→ graphic arts film

reproduction proof

図清刷り。〈同 repro〉

repro film

→ graphic arts film

reographics

→ reprography

reprography

図複製。複写。〈同 reographics〉

※ゼログラフィー、青焼き、写真などによる複写。

rescreen

図網掛けされた画像にさらに網掛けすること。

reshape

図リシェイプ。他～をリシェイプする。～の形を作り直す。～を別の形に作り変える。

resin-coated paper

図(印画紙の) RC ペーパー。RC 印画紙。〈同 RC paper〉

resolution

図解像度。

reticulation

図網目模様。ちりめんじわ

retouch

図(写真の) レタッチ。修整。他～をレタッチする。～を修整する。

return

→ reprint ①

return envelope

→ business reply envelope

reversal film

図(写真の) リバーサルフィルム.

reverse

- ① 図(画像や文字の) 白抜き. ヌキ. 反転. 〈図 knockout, K/O, liftout, reverse out〉
- ② 図逆. 反対. 裏面. 形逆の. 裏の.

reverse collate

図末尾から先頭の順の丁合. 〈図 descending collate〉
〈反 forward collate〉

reverse out

→ reverse ①

reverse reading

→ wrong reading

reverse solidus

→ backslash

reverse type

図文字の輪郭の内側が白抜きで, 外側が墨ベタになっている書体.
〈図 cameo type, dropout type, knockout type〉

review copy

図書評見本. 書評用の献本.

RGB

図(カラーモデルの) RGB.

※red, green, blue.

rhomboïd

図(網点の) ロンボイド.

rhythm

図(構図などの) リズム. 律動.

ribbon

- ① 図(プリンターやタイプライターの) リボン. インクリボン.
- ② → web ②

rider

図(新聞などで)主見出しの下に入る、補足的な見出し。

〈参[kicker](#)〉

right angle

図直角。

right angle fold

→ French fold

right-hand page

図右ページ。〈反[left-hand pagehigh-folio page, recto page](#)

※英文の本は左開きであるから、high-folio page（見開きでページ番号の大きいほうのページ）やrecto page（奇数ページ）は右ページとなる。

right justified

→ aligned right

right reading

図正像。〈反[wrong reading](#)

right reading emulsion down

→ emulsion down

right reading emulsion up

→ emulsion up

ring binder

→ bookbinder ④

RIP

→ raster image processor

ripple

図波紋。

ripple finish

図さざ波を模した、紙の表面仕上げの一種。

river

図(文字組みの)リバー、ホワイトリバー。〈回[river of white](#)〉

river of white

→ river

roll fold

図巻き折り。

roman

(書体のウェイトの) Roman. ローマン.

Roman numeral

名 ローマ数字.

※通常は複数形 (Roman numerals).

roman type

① 名 セリフのある書体. ローマン体.

② 名 (イタリック体や斜体と比較して) 正体. 立体活字. ローマン体. <回 plain type>

rotary press

① 名 (印刷の) 輪転機. 輪転印刷機.

② 名 (印刷の) 活版輪転機.

rotate

他～を回転させる. 直回転する.

rotation

→ color sequence

rotogravure

名 ロートグラビア印刷. グラビア輪転印刷.

rotopaper

名 グラビア印刷に使用する、新聞用のスーパーカレンダー紙.

rough

→ rough layout

rough draft

名 文章原稿の最初のバージョン. 草案. 草稿.

rough layout

名 ラフ. ラフレイアウト. ラフスケッチ. <回 esquisse, rough, visual>

rough sketch

名 ラフスケッチ. <回 loose sketch>

round back

名 (本の) 丸背. <反 flat back>

round bracket

英 → parenthesis

round dot

図(網点の) ラウンド. <同euclidean>

rounded corner

図(QuarkXPress の) 角丸形. <参rounded rectangle>

rounded rectangle

① 図角丸長方形.

② 図(ソフトウェアの) 角丸長方形ツール.

round hand (roundhand)

図(書体の) ラウンドハンド.

rounding

図(製本で) 丸背に加工すること. <参round back>

round-square

図(網点の) ラウンドスクエア.

row

① 図(表の) 行. <反column ②>

② → line ②

R print

図(インターネットを使わない) ポジフィルムから印画紙への直接のプリント. ダイレクトプリント. <同colour comp print, R type>

RRED

→ emulsion down

RREU

→ emulsion up

R type

英 → R print

rubber

① 図ゴム. 形ゴムの.

② → file ③

③ 英 → eraser

rubber cement

図ペーパーセメント.

rub-down lettering

英 → dry transfer lettering

rub fastness

→ abrasion resistance

rub-on lettering

→ dry transfer lettering

Rubylith

→ masking material

rule

① **名** 罫線. 〈圖 line〉

② → ruler

ruled surface

名 線織面.

ruler

① **名** (文具の) 定規. 物差し. スケール. 〈圖 rule, scale〉

② **名** (ソフトウェアの) 定規. ルーラー.

ruling

→ screen ruling

ruling pen

名 (製図用具の) 烏口

run

→ press run (pressrun) ①

runaround

① **名** (文字組みの) 回り込み. 〈圖 wraparound〉

② → contour type

running foot

→ footer

running head

→ header

run-of-the-book

名 (本の) 特定のページや折り丁だけではなく, 全ページにある要素.

Russian avant-garde

名 ロシアアヴァンギャルド.

S

saddle

図折り丁の折りの部分。

saddle stitch

図中綴じ。鞍型綴じ。〈同 pamphlet stitch, saddle wire, stitch bind〉

saddle wire

→ saddle stitch

safe area

→ live area ①

safelight

図(暗室の)セーフライト。安全光。

safety paper

→ security paper

safety pattern

→ blockout pattern

sample book

→ swatch book (swatchbook)

sandwich board

① 図(サンドイッチマンが持つ)サンドイッチボード。

② → A-board

sanitary paper

図(coarse paper や fine paper に対し)ティッシュペーパーや紙ナプキンに使われる紙。衛生紙。衛生用紙。〈参 coarse paper, fine paper〉

sans serif (sans-serif)

図(書体の)サンセリフ。サンセリフ体。(いわゆる)ゴシック体。〈同 lineale, gothic type〉

※gothic type は本来ブラックレターを指すが、アメリカでは日本と同様にサンセリフ体を gothic type と呼ぶことがある。

satin finish

→ dull finish

saturation

→ chroma

SAU

→ standard advertising unit

save

(コンピューター操作の) 保存. ～を保存する. ～をセーブする.

save as

(コンピューター操作の) 別名で保存. ～を別名保存する.

sawtoothing

→ jaggies

scale

① 図(写真などの) 拡大縮小率をパーセントで示したもの.

〈同 size〉

② 図(地図などの) 縮尺スケール.

③ 図(ソフトウェアでの) 拡大／縮小.

④ → ruler ①

scaling wheel

→ proportion scale

scallop

(Illustrator の) ひだツール.

scalloped columns

→ hanging columns

scamp

英 → layout

scan

図(スキャナーによる) スキャン. 他～をスキャンする.

scanner

図スキャナー. イメージスキャナー. 〈同 image scanner〉

scanner separation

図スキャナーを使用した色分解. 〈参 camera separation〉

scatter diagram

→ scattergram

scattergram

図散布図。〈同 scatter diagram, scatter graph〉

scatter graph

→ scattergram

scatter proof

→ loose proof ①

schoolbook perforation

図学習帳などの喉側にある切り取り線。

scissors

① 図はさみ 鋏。

② 図(ソフトウェアの) はさみ。はさみツール。

score

図折り目。刻み目。(紙の) 折り目加工。図～に折り目を付ける。〈同 crease〉

Scotch Tape

図メンディングテープ。セロハンテープ。粘着テープ。

※Scotch Tape は商標。

SC paper

→ supercalendered paper

screamer

① 図人目を引くセンセーショナルな見出し。

② → exclamation mark

screen

① 図(コンピューターの) 画面。スクリーン。

② 図ハーフトーンスクリーン。図網掛けする。網撮りする。スクリーニングする。

③ 図(スクリーン印刷の) スクリーン。

screen angle

図(網点の) スクリーン角度。

screen clash

英 → moiré

screen density

図網点パーセント。網点濃度。〈同 screen percentage〉

screen determiner

図線数メーター. スクリーン線数メーター.

screen font

図(画面表示用の)スクリーンフォント.

screen frequency

→ screen ruling

screen percentage

→ screen density

screen printing

図スクリーン印刷. シルクスクリーン. セリグラフィー.

〈同 serigraph printing, serigraphy, silkscreen〉

screen ruling

図(ハーフトーンの)線数. 〈同 line count, ruling, screen frequency, screen size, screen value〉

screen size

→ screen ruling

screen tint

図色ベタではなく、網点やラインパターンで表現された色.

〈同 Benday, fill pattern, screen tone, shading, tint, tone〉

※狭義には平網のことを指す.

screen tone

① → screen tint

② → screentone

screentone

図スクリーントーン. 〈同 Letratone, screen tone, Zip-A-Tone〉

screen value

→ screen ruling

screw and post bind

図スクリューとポストで固定する綴じ方.

scribe

① 他～に線を引く. ～に刻み付ける.

② 図作家. ジャーナリスト.

scrim

→ crash ②

script

- ① **図**(書体の)スクリプト体. 筆記体. 手書き風文字.
〈cursive〉
- ② **図**(コンピューターの)スクリプト. スクリプト言語.
- ③ **図**脚本. 台本. スクリプト.

scuff resistance

→ abrasion resistance

sculpture

図彫刻. **図**～を彫刻する.

scumming

図(印刷不良の)スカミング. 地汚れ.

secondary colors

図二次色. 等和色.

section

- ① **図**(本などの)節. セクション.
- ② **図**(新聞や雑誌などの)欄.
- ③ **図**(DTP ソフトウェアのページの)セクション.
- ④ **図**(ソフトウェアのダイアログの)セクション.
- ⑤ **図**断面. 断面図.
- ⑥ 英 → signature ①
- ⑦ → section sign

sectional symbol

→ section sign

section mark

→ section sign

section paper

→ graph paper ①

section sign

図(記号の)節記号. セクション. 〈double S, section, section mark, sectional symbol〉《§》

security envelope

図裏地紋封筒.

security paper

図証券や小切手などに使われる用紙。〈同check paper, cheque paper, protective paper, safety paper〉
※偽造や改竄を防止する。

selection

図(ソフトウェアで、領域やオブジェクトなどの)選択。
direct selection: ダイレクト選択。
group selection: グループ選択。

selective binding

図セレクティブバインディング。
※読者層別に内容が異なるようにする製本システム。

self-adhesive label

→ peel-off label

self-copy paper

→ carbonless paper

self cover

図共紙の表紙。〈反plus cover〉

self end

図本文紙を使用した見返し。共紙の見返し。
※通常は複数形 (self ends)。

self-mailer

図セルフメーラー。
※折り畳んで、封筒なしで送ることができるダイレクトメール。

self-published

図自費出版の。〈同privately printed〉

self-stick tape

→ adhesive tape

Sello tape

英セロハンテープ。図セロテープ。

semibold

(書体のウェイトの) SemiBold. セミボールド。

semicolon

図(記号の) セミコロン。《;》

send backward

熟(オブジェクトの重ね順の)背面へ。〈反bring forward〉

send to back

熟(オブジェクトの重ね順の)最背面へ。〈反bring to front〉

sentence case

図(文字組みで)文頭を大文字にする組み方。〈参title case〉

separate

① 他～を分ける。図分版する。

② → offprint

separation

→ color separation

separator

→ camera service

serial

① 図(小説などの)連載物。続刊物。

② → periodical

serial identification code

図ISSNに続く番号。〈同SIC〉

〈参International Standard Serial Number〉

※発行日や号数を示す。

serial rights

図連載権。

serif

図(文字の)セリフ。

serif type

図セリフ体。

serigraph printing

→ screen printing

serigraphy

→ screen printing

service bureau

① 図(イメージセッターなどで出力を行う)サービスビューロー。出力センター。〈同output house, preparation service, prepress house, prep service〉

② **名**郵送者名簿などを管理する会社.

※ダイレクトメール会社など.

③ → [camera service](#)

set

① **他**(文字を) 組む. くみはん ~の組版をする.

② **直**(組版で文字が) 幅を占める.

※ This copy sets to fifty picas. と言えば, “この文章は 50 パイ
カ分の幅を占める” ということ.

③ **名**(色や染料を) 定着させる.

④ **他**(レンズを) 取り付ける.

setoff

名(印刷不良の) セットオフ. 裏移り. 〈[同](#)ink set-off, offset〉

set size

名フォントのうちで最も横幅の広い文字の幅. 〈参 [point size](#)〉

set solid

→ [solid](#) ②

SFX

→ [special effect](#) ②

shade

① **名**黒を加えて明度を下げる混色. 〈反 [tint](#) ①〉

② → [value](#)

shaded type

→ [shadow type](#)

shading

→ [screen tint](#)

shadow

名(写真や画像などの) シャドウ. シャドウ部分. 影.

※しばしば複数形 (shadows) で使われる.

shadow black

→ [skeleton black](#)

shadow saturation

→ [total area coverage](#)

shadow type

名シャドウ書体. 影付き書体. 〈[同](#)shaded type〉

shape

图形. 形状. シェイプ.

sharp

- ① **形**シャープな. 鮮明な. はっきりとした. (写真の) 焦点が合っている. (印刷の) 見当が合っている.
- ② **形**(角度が) 鋭い. 鋭角の.

sharpen

- ① (Photoshop の) シャープ. **他**(画像などを) シャープにする. 鮮明にする.
- ② **図**(鉛筆や刃物などを) 研ぐ.

sharpening

→ dot loss

sharpening stone

図砥石. 〈同whetstone〉

shear

(オブジェクトの変形の) シアー. 歪み. **他**~をシアーする.

sheen

図艶. 光沢.

sheet

- ① **図**1枚. シート.
- ② **図**紙や板などのシート状のもの.
- ③ **図**(巻き取り紙やロール紙に対して) 枚葉紙. 枚葉シート.
〈同press sheet〉
- ④ **図**(1枚の) 印刷物. 〈同press sheet〉

sheetfed press

図(web pressと比較して) 枚葉印刷機. 〈反web press〉

sheet size

図用紙サイズ.

sheets per inch

→ bulking number

shell

- ① → box ②
- ② → blank ③

shingling

① **名**(中綴じの製本で) クリープ補正のための余裕.

〈**同**progressive margin, stair stepping〉

② **名**(検索性を高めるために) パートごとにページの横幅を変える製本.

ship curve

名曲線定規の一種.

shoot in

熟ソフトウェアを使用して画像の一部に新しいイメージを挿入する. 〈**反**shoot out〉

shooting

名(写真の)撮影. 〈**同**photographing〉

shoot out

熟ソフトウェアを使用して画像の一部を取り除く. 〈**反**shoot in〉

shopper

名主にクラシファイドアドで構成される、無料の新聞.

〈**同**green sheet, throwaway, pennysaver〉

※“無料新聞”, “広告新聞”とも訳される.

short grain

→ grain short

short ink

名比較的濃い(粘度の高い)インキ. 〈**反**long ink〉

short lens

→ wide angle lens

shot

名ショット. 写真. 撮影. スナップ.

showcard

→ poster board

show-color proof

→ loose proof

show through

名(印刷の)透き通し. ショースルー. プリントスルー.

〈**参**strike through〉

shrink

- ① 図縮む. 小さくなる.
- ② → choke

shrink wrap

- ① 図シュリンク包装.
- ② 図(画像加工の) シュリンクラップ.

SIC

→ serial identification code

sidebar

図(新聞や雑誌などの) 補足記事. 関連記事. 関連囲み記事.

side stitch

図平綴じ. <図cleat stitch, side wire>

※側面から針金で綴じたもの. 無線綴じは含まない.

side view

図(製図の) 側面図.

side wire

→ side stitch

sign

図サイン. 標識. 看板.

signature

- ① 図(製本の) 折り丁. 折り本. 折り. <図quire, section>
- ② 図(製本の) 折記号. 背丁.
- ③ 英 → collating mark

sign paper

図屋外のサインなどに使用する防水の紙.

silhouette

図シルエット. 影絵. 輪郭. 他～をシルエットで描く.

silhouette halftone

→ outline halftone

silkscreen

→ screen printing

silverprint

→ blueline

similar colors

→ analogous colors

simple

形容词 シンプルな、簡素な、単純な、基本的な。

single-face board

→ single-wall board

single-lens reflex camera

名词 一眼レフカメラ。〈同 SLR camera〉

single-line composer

名词 (Adobe ソフトウェアの文字組みの) 单数行コンポーザー。

〈参 every-line composer〉

single-sheet proof

→ integral proof

single-wall board

形容词 片面段ボール。〈同 single-face board〉 〈反 double-wall board〉

sinkage

① 图 特別に広く設けた天のマージン。

※章の先頭など。

② → mottle ②

sixteenmo

① 图 (製本で、32 ページを作るために) 4 回折った折り丁。

〈 16° , 16mo〉

② 图 (4 回折って) 32 ページで出来ている本。

※通常 4×6 インチのサイズ。

size

① 图 サイズ、寸法、大きさ。

② 图 サイジング剤、サイズ剤、礫水、他～にサイジングする。

～に礫水引きする。

※滲み止め加工。

③ → scale ①

skeleton black

图 (墨版カーブの) スケルトンブラック。〈同 shadow black, ghost key〉 〈反 full-range black〉

sketch

図スケッチ. 素描. 下絵. 他～をスケッチする. ～を写生する.
直スケッチする. 写生する.

skinny

- ① 形(写真で) 背景のディテールが少なくなっている状態の.
※見出しなどを配置するスペースとして.
- ② 形(写真で) 露光過度や現像過度で、ディテールが少なくなっている状態の.
- ③ → choke

skin pack

→ blister card

slab serif (slab-serif)

図(書体の) スラブセリフ. エジプシャン. 〈回 Egyptian, mechanistic, square serif〉

slash

図(記号の) スラッシュ. 斜線. 〈回 forward slash〉《/》

sleeve

- ① 図雑誌などを発送するときに巻く包装紙.
※通常は茶色のクラフト紙.
- ② 図(フレキソ印刷の) スリーブ.

slice

(Illustrator や Photoshop の) スライス.

slick

- ① 図コート紙に印刷された雑誌. 〈回 pulp magazine〉
- ② → flier

※特にコート紙に印刷された片びら (ビラ).

slick paper

→ gloss coated paper

slide

図(写真の) スライド.

slip

図紙片. 伝票. メモ用紙. 付箋.

slip case

→ box ②

slip proof

→ galley proof

slip sheet

あいがみ
図間紙. 〈同interleaf〉

※印刷物のインキ汚れを防ぐために間に挟む紙.

slit

図スリット. 細長い切れ目.

slosh

→ backslash

slotted bind

→ burst perfect bind

slow film

図(写真の) 低感度フィルム.

SLR camera

→ single-lens reflex camera

slug

- ① 図(ソフトウェアの) 印刷可能領域.
- ② 図アドレスラベルで、すべてのアドレスに共通して入る文言.
※“Or Current Resident”など.
- ③ 図(活版印刷の) 込め物. インテル.
- ④ 図(鉄植機の) ライノタイプで鉄植した1行.
- ⑤ 図(活版の) ゲラに入れるジョブ名.
- ⑥ → standing headline

slur

図(印刷不良の) スラー.

small cap

→ small capital

small capital

図スマールキャップス. スモールキャピタル. 〈同small cap〉

small format camera

図小型カメラ.

small letter

→ lowercase ①

smart punctuation

図句読点の自動調節。

smart quote

図スマートクオート。カーリークオート。スマート引用符。曲線型引用符号。〈図 curly quote, typographer's quote, typographic quote〉〈反 dumb quote〉《“ ”》《‘ ’》
※通常は複数形 (smart quotes)。

smear

図汚れ。汚点。染み。

smooth finish

図オフセット印刷用の最も滑らかな仕上げの紙。
〈図 machine finish〉

smudge

- ① 図汚れ。染み。
- ② (Photoshop の) 指先ツール。
smudge stick : こするフィルター。

Smyth sew

図(製本の)スマイス綴じ。

snappy

- ① 形(写真の)コントラストが強い。硬調の。〈反 soft ①〉
- ② 形しゃれた。粹な。

snapshot

図(写真の)スナップ写真。スナップショット。

soft

- ① 形(写真の)コントラストが弱い。軟調の。〈反 snappy ①〉
- ② 形(写真の)ソフトフォーカスの。

softback

→ paperback

soft bind

→ perfect bind

soft copy

図(ハードコピーと比較して)ソフトコピー。〈反 hard copy〉
※コンピューターの媒体上に記録されている(画面上で見る)
データ。

softcover (soft cover)

→ paperback

soft dot

図 ソフトドット. 〈反 hard dot〉

※輪郭にフリンジのある網点. 輪郭がぼんやりした網点.

soft focus

図 (写真の) ソフトフォーカス.

soft key

図 コントラストの足りない墨版.

soft mechanical

図 (hard mechanical と比較して) 電子データの版下.
はんじた

〈同 electronic mechanical〉 〈反 hard mechanical〉

soft proof

図 ソフトプルーフ 〈反 hard proof〉

※(hard proof と比較して) コンピューターの画面上で行う校正.

solarisation

→ solarization

solarization

図 ソラリゼーション. 〈同 solarisation〉

solid

① 図 ベタ. ベタ塗り. 均一な色.

② 図 (文字組みの) ソリッド. 行間ベタ組み. 〈同 set solid〉

sort

① 図 金属活字の 1 文字. フォントの中の 1 文字.

② 図 フォントの中ではほとんど使用されない文字.

③ 図 並べ替え. ソート. 他～を並べ替える. ～をソートする.

④ → pi character

soy ink

図 大豆インキ. ソイインキ.

space

① 図 空間. 場所. 間. スペース. 紙面.

② 図 (文字組みの) スペース.

③ 図 (活版印刷の, 込め物の) スペース.

spadea

図新聞の外側を半分包むようにした広告. 〈同spadia〉
※日曜紙のコミックの部分などに用いられる.

spadia

→ spadea

Spanish grass

→ esparto

special character

→ pi character

special effect

- ① 図(画像の) 特殊効果.
- ② 図(映像の) SFX. 特殊効果. 〈同SFX〉
※通常は複数形 (special effects).

specialty advertising

図スペシャルティー広告.

specialty paper

図特殊紙.

specification

- 図仕様書. 設計書. スペック. 〈同specs〉
※通常は複数形 (specifications).

specifications for web offset publications

→ SWOP

specimen

- ① 図見本.
- ② → type specimen book

speckle

図斑点. 〈参despeckle〉

specs

→ specification

spectrophotometer

図分光光度計. 分光測光器. スペクトロフォトメーター.

specular highlight

- ① 図(写真の) キャッチライト. 眼球ハイライト.
〈同catch light (catchlight), eye light〉

※瞳に写り込ませる光.

- ② **図**(3DCGの) 鏡面ハイライト.

※光沢のある物体に反射する光源.

- ③ **図**細部が完全に抜けている、最も明るいハイライト.

〈**同**catchlight (catchlight), dropout highlight〉

〈**参**diffuse highlight〉

speech bubble

→ balloon

speech mark

→ quotation mark

sphere

※**図**球. 球体. 球面.

spine

※**図**(本の)背. 〈**同**backbone〉

spine mark

→ collating mark

spiral

- ① **図**渦巻き. 螺旋. ^{らせん}スパイラル. **形**螺旋状の.

- ② **図**(ソフトウェアの)スパイラル. スパイラルツール.

spiral bind

※**図**螺旋綴じ. スパイラル綴じ. 〈**同**coil bind〉

※ノートやスケッチブックなどの綴じ方.

spline curve

※**図**スプライン曲線.

split

- ① **他**～を分割する. ～を割く.

- ② **他**(表のセルを) 分割する.

split run

- ① **図**同一出版物の中で、エディションによって異なる部分.

※都市向けと郊外向けで異なる広告を掲載するなど.

- ② **図**(製本で) 同一印刷物で複数の綴じ方をすること.

※全部数のうち半分を上製本に、残りの半分を無線綴じにするなど.

spoilage

図損紙. ヤレ紙. 〈参 [waste](#)〉

※ミスや事故によって出来たものを指す. 通常の作業により必然的に発生するものは waste と呼ぶ.

sponge

- ① 図スポンジ.
- ② (Photoshop の) スポンジツール.

spot

- ① 図斑点. 染み.
- ② → [opaque](#) ③

spot color

- ① 図(印刷の) 特色. スポットカラー.

※本来は、他とは明らかに区別できる部分（ロゴなど）に使用する特色を指す. プロセスカラーの掛け合いで再現しにくい色域を補足する場合や、色の深みを出す場合には extra-trinary color と呼ぶ.

- ② → [flat color](#) ①

spot varnish

図(印刷の) 部分的なニス引き. 部分ニス. スポットニス. スポットコート. 〈反 [flood varnish](#)〉

spread

- ① 図(ページの) 見開き. スプレッド.
- ※仕上がり時の見開き状態を reader spread, 面付け時の見開き状態を printer spread と呼ぶ.
- ② 図(写真のレイアウトの) 段抜き. 見開き.
- ③ 図(新聞・雑誌などの) 特集記事.
- ④ 図(トラップ処理の) スプレッド. スプレッドトラッピング.
〈同 [fatty](#)〉 〈反 [choke](#)〉
- ⑤ 他(ペンキや絵の具などを) 斑なく広く塗る.

square

- ① 図正方形.
- ② 図2乗. 平方.

square back

→ [flat back](#)

square bracket

図(記号の) 角括弧. ブラケット. 〈図bracket, closed bracket〉《[]》
※通常は複数形 (square brackets).

square dots

図(網点の) スクエアー.

square pole

→ quadrangular prism

square serif

→ slab serif (slab-serif)

squeegee

- ① 図(スクリーン印刷の) スキージー. スクイージー.
- ② 図(印画紙の水分を取る) スキージー. スクイージー.

SRA paper size

図ISO SRA シリーズ (未仕上げ紙の規格).

st.

→ stet

Staccato

→ FM screening

stacked

→ gathered

stacked screen build

→ color build

stain

図(製本の) マーブル染め.

※天地小口にマーブル模様を付けたもの.

stair stepping

→ shingling ①

stamp

- ① 図切手. 印紙.
- ② 図印章. スタンプ.
- ③ (Photoshop の) スタンプ.

clone stamp : コピースタンプ.

pattern stamp : パターンスタンプ.

- ④ → foil stamp

standard advertising unit

図新聞などが広告主に売るページや区画。標準広告ユニット。
〈回SAU〉

standard artwork

→ clip art

standard offset color bar

→ color control bar

standard sheet size

図標準的な用紙サイズ。

standard viewing conditions

図ANSI（米国規格協会）が規定する色の評価条件。
〈回lighting standards〉

standing

図（印刷所などで）常備している素材。

standing cap

→ raised cap

standing head

→ standing headline

standing headline

図（雑誌や新聞などで）毎号同じ文言で同じ位置に配置される見出し。
〈回slug, standing head〉

standing page

→ portrait format

staple

図ホッチキスの針。ステープル。鍵。
他～をホッチキスで留める。

stapler

図ステープラー。図ホッチキス。
※JIS 規格での名称は“ステープラ”。

star

- ① 図星形。星印。
- ② 図（ソフトウェアの）スター。スタートール。
- ③ → asterisk

starch-filled cloth

図本製本などに使用する安価な布.

star target

図(印刷領域外の) スターターゲット.

stat

→ blackprint ①

stat camera

図小型の製版カメラ. 図トレスコープ. トレスコ.

stationery

① 図文房具.

② 図レターへッド, 封筒, ビジネスカードなどの印刷物.

〈図business cabinet〉

※綴り注意. stationary は“静止した”の意.

stencil

図ステンシル. ステンシル版. 孔版. 謄写版原紙. 他～を謄写する. ～をステンシルで刷る.

stencil duplicator

→ Mimeograph (mimeograph)

stencil knife

→ art knife

stencil printing

図謄写版印刷. ガリ版印刷.

step exposure

図(印画紙の) 段階露光. 〈図test strip〉

step index

図(本の) 小口に階段状に切り込みを入れた索引タブ.

step wedge

→ grayscale ②

stet

図(校正の) イキ. 〈図let it stand, st.〉

※イキとなる部分の下には点線を引く.

sticker

→ peel-off label

sticky note

→ Post-it note

sticky tape

→ adhesive tape

stipple

図点描. 点描画.

stitch bind

→ saddle stitch

stochastic screening

→ FM screening

stock

図(印刷に使用する)紙.

※その他の支持体(フィルムや布など)も指す.

stock images

→ stock photo

stock photo

図ストックフォト. ストック写真. レンタルポジ. 貸しポジ.

〈同 stock images, stock photography〉

stock photography

→ stock photo

stop

図(写真の)絞り.

stop out

英 → mask

straddle

図(表の)セルを結合する 〈同 merge〉 〈反 unstraddle〉

straight line

図直線.

straight line screen

図(製版の)スクリーンの一種.

straight quote

→ dumb quote

Streamline

図(ソフトウェア名の) Streamline. ストリームライン.

strength

- ① **図**強さ.
- ② **図**濃度.
- ③ → **chroma**

strike off

→ **press proof**

strike-on type

図タイプライターやドットマトリクスプリンターなど、圧力によって転写される活字. 〈**図**direct impression〉

strikeout

→ **strikethrough**

strike through

図(印刷の)裏抜け. 染み透し. ストライクスルー.
〈**図**bleed through〉 〈参**show through**

strikethrough

図(文字の)取り消し線. ストライクスルー. 〈**図**strikeout〉

string and button envelope

図ボタンと紐の付いた封筒. マルタック封筒.

stripe

図ストライプ. 縞.

stripping

図集版. 〈**図**film assembly, image assembly, negative assembly〉

stripping proof

→ **composite proof**

stripping table

→ **light table**

strobe

図ストロボ. 〈**図**electronic flash, strobe light〉

strobe light

→ **strobe**

stroke

- ① **図**ストローク. 一画.
- ② **図**筆使い. 筆法.
- ③ (Illustrator の“塗りと線”の)線. 〈参**fill**

studio

名 スタジオ、工房、アトリエ、撮影スタジオ。

studio camera

→ view camera

stuffer

名 スタッファー。

※公共料金やクレジットカードの請求書などに同封される広告や会報。

style

- ① 名 (段落や文字などの) スタイル、書式。
- ② 名 (書体の) スタイル、タイプスタイル。〈同 type style〉
※イタリックやボールドなど。
- ③ 名 文体、文書の体裁。〈同 style of the house〉
- ④ 名 様式、スタイル。

style of the house

英 → style ③

style sheet

- ① 名 スタイルシート。
- ② 名 執筆要項、書式要項。

stylize

- ① 他～を様式化する、～にスタイルを適用する。
- ② 名 (ソフトウェアの効果の) スタイライズ。

stylus

名 スタイラス、鉄筆。

subhead

- ① 名 小見出し。
- ② 名 副題。〈同 deck〉
※headline の下に補足的に入る文章。

subject

- ① 名 主題、題材、テーマ、画題。
- ② 名 (写真の) 被写体。〈同 object〉

subscript

名 下付き文字、形下付きの。〈同 inferior character〉〈反 superscript〉

substance weight

→ basis weight

substrate

図支持体.

※印刷される物（紙、フィルム、布など、あらゆるもの）、絵画におけるキャンバスや紙。

subtitle

図小見出し、副題、サブタイトル。

subtractive color mixing

図減色混合、減法混色。〈反 additive color mixing〉

subtractive primary color

図色の三原色、色料の三原色。（cyan, magenta, yellow）

〈反 additive primary color〉

sub weight

→ basis weight

suede finish

→ dull finish

sulphate paper

→ kraft paper

summary

→ digest

summary deck

図見出しどと本文の間に入る、記事の要約文。

Sunday comics

図新聞に掲載されるフルカラーの漫画。〈同 funnies, funny papers, Sunday funnies, weekend comics〉

Sunday funnies

→ Sunday comics

supercalendered paper

図スーパーカレンダー紙、スーパー仕上げ紙。〈同 SC paper〉

super glue

図瞬間接着剤。〈同 instant adhesive, instant glue〉

superior character

→ superscript

Superrealism

図スープーリアリズム。

superscript

図上付き文字。図上付きの。〈同 superior character〉〈反 subscript〉

supplement

図補足。追加。補遺。

supplied insert

図広告主が印刷して出版社に送る、投げ込みや綴じ込みなどの印刷物。

※注文用紙や綴じ込み葉書など。

surprint

① → imprint ④

② → overprint

swash

図(文字の)スワッシュ。先端装飾。スワッシュ字形。

swatch

① 図(ソフトウェアの)スウォッチ。

② → swatch book (swatchbook)

swatch book (swatchbook)

図(色や紙などの)見本帳。〈同 sample book, swatch〉

SWOP

図SWOP。〈同 specifications for web offset publications〉

symbol

① 図記号。符号。象徴。シンボル。

② 図(Illustratorなどの)シンボル。

symmetry

① 図シンメトリー。対称。〈反 asymmetry ①〉

② 図調和。均整。〈反 asymmetry ②〉

synthetic paper

図合成紙。

T

T4S

→ trim four sides

tab

- ① **図**(段落設定の) タブ. 〈回 tabulator〉
- ② **図**(本などのインデックス用の) タブ.
- ③ **図**(ソフトウェアのウインドウの) タブ.
- ④ **図**セルフメーラーの糊付けする部分.

tab index

図(本の) 小口から突き出す形の索引タブ.

table

図表. 表組み. 目録.

table of contents

図目次. 〈回 contents, TOC〉

tablet

- ① **図**タブレット PC.
- ② → pad
- ③ → graphics tablet

table tent

図テントカード. 〈回 tent card〉

※卓上 POP の一種.

tabloid

- ① **図**(新聞の) タブロイド. タブロイド版. タブロイド判.
※11 × 17 インチ, A3, 430 × 280 mm など.
- ② **図**(新聞の) タブロイド紙. ゴシップ紙. 大衆紙.

tabular material

図図表. 〈参 text copy〉

※テキストに対して, 表, グラフなどを指す.

tabulator

- ① **図**タビュレーター. 作表機.

② **図**图表作成者.

③ → **tab ①**

TAC

→ total area coverage

tag

① **図**札. タグ.

② **図**(データの標識情報の) タグ.

Tagged Image File Format

→ TIFF

tagline

図タグライン. スローガン. キャッチフレーズ.

tail

① **図**(本の) 背の下端.

② **英**→ foot

tailband

→ footband

tailpiece

図記事や章の末尾に入るディングバット(飾り活字), シンボル, 装飾. 章末飾り. <反headpiece>

tall page

→ portrait format

TAMPOPRINT

→ pad printing

tape

① **図**テープ. 平紐.

② → adhesive tape

taster

英→ blad

TAW

→ worstway

※throwaway の略.

tear sheet

図(新聞や雑誌などで) ページの一部を切り取ったりコピーしたりしたもの.

※広告主に広告掲載の証拠として送る。

teaser

→ [kicker](#)

technical camera

→ [view camera](#)

technical manual

→ [manual](#)

telephoto lens

図望遠レンズ。〈同long lens〉

template

① 図(データの) テンプレート。雛形、定型書式。

② 図(製図用の) テンプレート。

tent card

→ [table tent](#)

tertiary colors

図三次色、第三色。

testimonial

① 図表彰状、感謝状。

② → [endorsement](#) ①

test strip

→ [step exposure](#)

text

① 図(見出しやキャプションに対して) 本文。

② 図(付録や参考文献などに対して) 本文。

③ → [plain text](#)

text area : (Illustrator の) テキストエリア。

text box : (QuarkXPress の) テキストボックス。

text frame : (InDesign の) テキストフレーム。

text copy

図テキスト原稿。〈参[tabular material](#)〉

text file

図テキストファイル。テキスト形式のファイル。

text paper

① 図laid や linen など、テクスチャーのある紙。

② **名**最高級の紙.

③ → **body stock ①**

text type

名(見出し用に対して) 本文用のサイズの活字. <**同**body type, composition type> <**反**display type ①>

textur

名(書体の) テクストツール.

texture

① **名**テクスチャー. 質感. 手触り.

② **名**織物. 生地.

text wrapping

名テキストの折り返し. テキストの回り込み.

TFT LCD

名TFT 液晶モニター.

thermal printer

名サーマルプリンター. 感熱式プリンター. 熱転写プリンター.

thermal proof

名サーマルプリンターで出力した校正紙.

thermal transfer printing

名熱転写印刷.

thermography

名感熱印刷. 隆起印刷. 盛り上げ印刷. バーコ印刷.

<**同**raised printing>

thermoplastic binding

英→ **perfect bind**

thick negative

名(露出過多や過現像による) 濃いネガ. <**反**thin negative>

thin

① **形**(厚みが³) 薄い. (線などが³) 細い. 細長い.

② **形**(色彩などが³) 淡い. 薄い.

③ (書体のウェイトの) Thin. シン.

thin negative

名(露出不足や現像不足による) 薄いネガ. <**反**thick negative>

thread

- ① **図**糸.
- ② **図**(テキストフレームなどの) 連結. **他**～を連結する.

threadless binding

英 → [perfect bind](#)

thread sewing

図(製本の) 糸縫り.

thread text

図スレッドテキスト.

three-point perspective

図(製図の) 三点透視. **俯仰透視**.

three-quarter tone

図(写真や画像などの) 中間調部分とシャドウ部分の間くらいの階調.

※しばしば複数形 (three-quarter tones) で使われる.

throwaway

① → [worstway](#)

② **英** → [shopper](#)

throwout

英 → [foldout](#)

thrust

→ [creep ①](#)

thumb index

図(本の) 爪掛け. <**図**cut-in index>

※小口に半円形に切り込みを入れた索引タブ.

thumbnail

① **図**サムネイル. サムネイル画像. 縮小版画像.

② → [thumbnail sketch](#)

thumbnail sketch

図サムネイルスケッチ. <**図**thumbnail>

ticket envelope

図チケットなどを入れる小型の封筒の一種.

tic mark

→ [crop mark ①](#)

TIFF

図(画像ファイル形式の) TIFF. <同 Tagged Image File Format>

tight register

図(多色刷りの) ほぼ正確な見当. <同 close register>

※hairline register と同義にも, hairline register ほど正確でない場合にも使われる. <参 hairline register ②>

tilde

図(記号の) チルダ. ティルデ. 《~》

tile

① 他(プリントアウトで)～を分割印刷する. ～をタイリングする.

② 他(画面表示でウィンドウを) タイル表示する.

tiling

図(プリントアウトの) タイリング. プリント分割.

tinning

図(カレンダーなどを) 金具で綴じること.

tint

① 図白を加えて明度を上げる混色. <反 shade ①>

② 図色合い. 淡い色. 薄い色. 灰かな色.

③ 図濃淡.

④ → screen tint

tint bar

図(印刷領域外の) 濃度バー.

tint build

→ color build

tip in

熱(製本で) 綴じ込みのページなどを本体に糊付けする. シートの一辺を別のシートや折り丁に接着する. <同 on lay, tip on>

tip on

→ tip in

tissue

① 図ティッシュペーパー.

② → tracing paper

tissue paper

→ tracing paper

title

図(本などの) 表題. 題名. タイトル.

title case

図(文字組みで) 単語の先頭を大文字にする組み方.

〈参 [sentence case](#)〉

title page

図本扉. タイトルページ.

※通常は書名, 著者名, 出版名が記載される.

titling alternate

図タイトル用字形.

TOC

→ [table of contents](#)

tombstone

① 図2つの異なる記事の見出しが真横に並んでしまうこと.

② → [tombstone advertisement](#)

tombstone advertisement

ツームストーン広告. 〈同 [tombstone](#)〉

※M&A の告知など, 文字と罫線だけの白黒の広告.

tonal

形階調の. トーンの. 色調の. 色合いの.

tonal range

→ [density range](#)

tone

① 図トーン. 階調. 明暗. 濃淡. 色調.

② → [screen tint](#)

③ → [value](#)

tone break

図トーンブレイク. 〈同 [contouring](#)〉

※連続階調であるべきところが不連続な縞模様になること. ノンインパクトプリンターで発生するものは contouring と呼ぶ.

tone compression

図トーン圧縮. 階調圧縮.

tone jump

図トーンジャンプ.

toner

- ① **名**(コピー機やレーザープリンターなどの) トナー.
- ② **名**(写真の) 調色液.
- ③ **名**印刷インキの明度を下げる顔料や染料.

tool

- ① **名**(ソフトウェアの) ツール.
- ② **名**道具.
- ③ → emboss
- ④ → deboss

tooth

名(紙やキャンバスなどの) ザラザラした粗い表面. <同bite>

toothy

形(紙やキャンバスなどの) 表面の粗い. ざらざらした.

top margin

→ head margin

top view

名(製図の) 上面図. 平面図.

total area coverage

名総インキ量. 総網点量. TAC 値.

<同density of tone, maximum density, shadow saturation, TAC, total dot area, total dot density, total ink coverage>

total dot area

→ total area coverage

total dot density

→ total area coverage

total ink coverage

→ total area coverage

tough check paper

名チケットやタグなどに使われる厚紙.

tower card

名三角柱に折り, 紙の縁で立てる卓上POP. 卓上三角POP.

TPB

→ trade paperback

trace

図 トレース. 透き写し. 敷き写し. 他～をトレースする.

tracing paper

図 トレーシングペーパー. 透写紙. トレース紙. トレペ.

〈同 tissue, tissue paper〉

tracking

① 図(文字組みの) トラッキング. 字送り. 範囲カーニング.

トラックカーニング. 〈同 character compensation, track kerning〉

※kerning と混同しないように注意.

② 図(印刷不良の) トラッキング. 〈同 marking〉

track kerning

英 → tracking ①

tract

図(宗教や政治などに関する) 小冊子. パンフレット.

tractor-feed paper

→ continuous paper

trade book

図一般書. 大衆本. 一般の読者層向けの本.

trade camera service

→ camera service

trade journal

図(新聞の) 業界紙. 専門紙.

trade magazine

図(consumer magazine と比較して) 業界誌. 専門雑誌.

〈同 professional magazine〉 〈参 consumer magazine〉

trademark

図商標. トレードマーク.

trade mark sign

→ trademark symbol

trademark symbol

図商標記号. 《™》 〈同 trade mark sign〉

trade paperback

図(本の) トレードペーパーバック. 〈同TPB〉

〈参 mass market paperback〉

※通常は mass market paperback (マスマーケットペーパーバック)

よりも高価な紙を使用する.

trade shop

図(一般向けではなく) 業界向けにサービスを行うサービス
ビューロー, 印刷会社, 製本会社など.

tranny

→ transparency ②

transfer lettering

→ dry transfer lettering

transfer screen

図転写トーン, 転写パターン, 図イラストテックス, 図インス
タンテックス.

※擦って転写するスクリーントーン.

transfer type

→ dry transfer lettering

transform

他～を変形させる.

transformation

図変形, 変換.

transitional

(書体の) トランジショナル.

translite

図トランスライト. 〈同transparency〉

※背面からライトで照らす看板などに使用するフィルム, ガラ
ス, プラスチックなど.

translucency

図半透明, 半透明性.

translucent

図半透明の.

transmission copy

→ transparent copy

transmission densitometer

【名】透過濃度計. 〈参 [reflection densitometer](#)〉

transparency

① 【名】透明. 透明度. 透明性.

transparency flattener : 透明の分割・統合.

② 【名】ポジフィルム. 透明陽画. 〈同 chrome, color transparency, tranny, TX〉

③ → [translite](#)

④ → [transparent copy](#)

transparent

【形】透明な. 透き通った.

transparent copy

【名】(反射原稿に対して) 透過原稿. 〈同 transmission copy, transparency〉 〈反 [reflective copy](#)〉

trapping

① 【名】(製版処理の) トラッピング. トランプ処理.

〈同 image trapping〉

② 【名】(印刷不良の) トラッピング. 〈同 ink trapping〉

trial proof

→ [press proof](#)

triangle

① 【名】三角形. 三角.

② 【名】三角定規.

triangle pole

→ [triangular prism](#)

triangular

【形】三角形の. 三角の.

triangular prism

【名】三角柱. 〈同 triangle pole〉

triangular pyramid

【名】さんかくすい 三角錐.

trichromatic

① 【形】3色の. 3原色の.

② 【英】→ [tritone](#) ②

trifold

→ letter fold

trim

- ① 他(写真やイラストなどを) トリミングする。〈参 [crop](#)〉

※暗室のプリント時に行うものを crop, 印画紙を断裁するものを trim として、呼び分けることもある。

- ② 他(紙などを必要なサイズに) 断裁する。裁ち落とす。

trim four sides

図(紙などの) 四辺断裁. 四方断裁. 〈同 T4S〉

trim mark

図断ちトンボ. トリムマーク. コーナートンボ. 角トンボ.

〈同 [crop mark](#)〉

※日本で使われるトンボのような二重のコーナートンボにはなっていないこともある。二重の場合は内トンボだけを指し、外トンボは bleed mark と呼ぶ。〈参 [bleed mark](#)〉

trimmed flush

→ flush cover

trim size

→ finished size

tritone

- ① 図3色で再現された白黒写真。

※通常はブラック×2, グレー×1。

- ② 図シアン, マゼンタ, イエローの3色で再現された色。

〈同 [trichromatic](#)〉

- ③ 図ダブルトーン(3版)。

TrueType

図TrueType. トゥルータイプ。

TRUMATCH

図TRUMATCH. トゥルーマッチ。

T-square (T square)

図T定規。

tusche

図(リトグラフなどの) 解墨。

tweezers

図 ピンセット.

twirl

- ① 図 回転. ひねり回し.
- ② (Illustrator の) うねりツール.
- ③ (Photoshop の) 渦巻きフィルター.

two-color printing

図 2色印刷. 2色刷り.

two-point perspective

図 (製図の) 二点透視.

two-tone paper

→ duplex paper

TX

→ transparency ②

type

- ① 図 印刷された文字. タイプ.
- ② 図 活字.
- ③ 図 (ソフトウェアの) 文字. 文字ツール.
area type : エリア内文字ツール.
type on a path : パス上文字ツール.
- ④ 図 (T—) PostScript フォントの種類.
※Type 1 など.
- ⑤ → [typeface](#)

type area

英 → live area ①

type-C

→ C print (C-print)

type classification

図 書体の分類.

typeface

図 書体. タイプフェイス. <同 face, type, typestyle>

type family

図 書体のファミリー. <同 family of type>

type foundry

- ① **図** フォントベンダー. フォントメーカー.
- ② **図** 活字铸造所.

type gauge

英 → [line gauge](#)

type overlay

図 (版下の) 文字用のオーバーレイ. (製版フィルムの) 文字用のフィルム.

type series

図 (活字で) 一つの書体が備えているすべてのサイズ.

typesetter

- ① **図** タイプセッター. (活字の) 植字機. (写植の) 写植機. 写真植字機. <**図** typesetting machine>
- ② **図** ^{くみはん}組版工. 植字工. 写植工. 写植オペレーター. <**図** compositor>

typesetting

- ① **図** 組版. 組み付け. 文字組み.
- ② **図** (行送りの) タイプセッティング.

typesetting machine

→ [typesetter ①](#)

type shop

図 写植屋.

type size

→ [point size](#)

type specimen book

図 書体見本帳. <**図** specimen>

type style

→ [style ②](#)

typestyle

→ [typeface](#)

type weight

→ [weight ①](#)

typewriter

図 タイプライター.

typewriter apostrophe

図まっすぐなアポストロフィ。直線型アポストロフィ。

〈参 dumb quote〉

typewriter quote

→ dumb quote

typo

→ typographical error

typographer's quote

→ smart quote

typographical error

図誤植。タイプミス。タイポ。

〈同 literal, misprint, typo〉

typographic color

図(文字組みの) 黒み。濃度。組み上がり濃度。〈同 color〉

typographic quote

→ smart quote

typography

① 図タイプグラフィー。

② 図活版印刷術。

U

U&lc

名 U&lc 〈同 C&lc〉

※upper and lowercase の略。大文字小文字の混ざった文。

uc (u.c.)

→ uppercase ①

UCA

→ undercolor addition

UCR

→ undercolor removal

ultra bold

(書体のウェイトの) Ultra Bold. ウルトラボルド。

ultra light

(書体のウェイトの) Ultra Light. ウルトラライト。

ultraviolet coating

名 (印刷の)UV コート。UV ニスコート。UV ニス引き。UV コート印刷。〈同 UV coating, UV varnish〉

ultraviolet curing ink

名 UV インキ。紫外線硬化型インキ。

uncalendered paper

名 カレンダリングをしていない紙。〈参 calender〉

uncoated paper

名 非塗工紙。非塗工印刷用紙。〈同 offset paper〉 〈反 coated paper〉

undercolor addition

名 (印刷の) UCA。アンダーカラーアディション。〈同 UCA〉

〈反 undercolor removal〉

undercolor removal

名 (印刷の) UCR。アンダーカラーリムーバル。下色除去。

〈同 UCR〉 〈反 undercolor addition〉

underdevelopment

図(写真の) 現像不足. 〈反 overdevelopment〉

underexposure

図(写真の) 露出アンダー. アンダー. 露光不足.

〈反 overexposure〉

underline

- ① 図下線. アンダーライン. 他～に下線を引く. ～を強調する.
〈回 underscore〉

- ② → caption ①

underlying page

→ master page

underpainting

図下塗り. 地塗り. 素描. 粗描き.

underscore

- ① 図(記号の) アンダースコア. アンダーバー. 〈回 low dash, low line, understrike〉《_》
※“アンダーバー”は和製英語.

- ② → underline ①

underset

図(テキストの) アンダーセット. 規定分量に満たないテキスト.

〈反 overset〉

underside

→ wire side

understrike

→ underscore ①

ungroup

(オブジェクトなどの) グループ解除. ～をグループ解除する.

union bug

→ union label

union label

図組合ラベル. 〈回 bug, union bug〉

※労働組合員が製造したものであることを示すラベル, マーク,
エンブレム.

United States Postal Service

名アメリカ合衆国郵便公社. アメリカ郵便公社. アメリカ郵政公社. アメリカ郵政庁. 〈同USPS〉

unit spacing

→ equal spacing

universal design

名ユニバーサルデザイン. UD.

Universal Product Code

名UPC. 統一商品コード. 〈同UPC〉

※北米で使われる規格.

unmerge

→ unstraddle

unsharp masking

名アンシャープマスキング. アンシャープマスク.

〈同edge enhancement, peaking〉

※アナログ手法から画像編集ソフトウェアのフィルターによる加工まで、画像をシャープにする処理を指す.

unstraddle

他(表の) セル結合を解除する. 〈同unmerge〉 〈反straddle〉

up-arrow

→ caret

UPC

→ Universal Product Code

uppercase

① 名大文字. 形大文字の. 〈同capital letter, majuscule, uc (u.c.)〉

② 名(活字を収納する) アッパーケース.

upstairs

① 名新聞紙面の上半分. 〈反downstairs ①〉

② → portrait format

up style (upstyle)

名見出しなどで、各単語の先頭を大文字にする組み方.

〈反down style (downstyle)〉

user guide

→ manual

US letter

→ letter

USPS

→ United States Postal Service

utility

名(ソフトウェアの)ユーティリティー。

※QuarkXPress で Utilities といえば、補助メニューのこと。

UV coating

→ ultraviolet coating

UV varnish

英 → ultraviolet coating

V

vacuum frame

図バキュームフレーム. 〈同contact platemaker〉

※写真のコンタクトプリントやフィルムの複製時に使用する機材.

value

図(色の三属性の)明度. 〈同brightness, lightness, shade, tone〉

〈参chroma, hue ①〉

Van Dyke (Vandyke)

→ blueline

vanity press

図自費出版専門の出版社. 〈同vanity publisher〉

vanity publisher

→ vanity press

variable contrast paper

図可変階調印画紙. 多階調印画紙.

variable-data printing

バリアブル印刷. 〈同variable-information printing, VDP, VIP〉

variable-information printing

→ variable-data printing

varnish

図(印刷の)ニス. ニス引き. 光沢加工. 〈同lacquer〉

VDP

→ variable-data printing

vector graphics

図ベクトル画像. ベクトルオブジェクト. ベクトルシェイプ.

ベクターグラフィックス. 〈同vector object, vector shape〉

vector object

→ vector graphics

vector shape

→ vector graphics

vegetable ink

図植物性インキ. 植物油インキ.

vellum bind

図ベラム紙や柔らかい革を使用した製本.

vellum bristol

図ベラム仕上げをしたブリストル紙. 〈参 [bristol paper](#)〉

vellum finish

図ベラム仕上げ.

※紙の表面仕上げの一種.

vellum paper

① 図ベラム紙. 模造皮紙.

② → [vellum tracing paper](#)

vellum tracing paper

図トレーシングペーパーの一種. 〈同 [vellum paper](#)〉

VeloBind

図VeloBind. ベロバインド製本.

※簡易製本機.

velour finish

→ [dull finish](#)

Velox

→ [blackprint ①](#)

velvet finish

→ [dull finish](#)

Version Cue

図(ソフトウェア名の) Version Cue. バージョンキュ.

verso page

図偶数ページ. 〈反 [recto page](#)〉 〈参 [left-hand page](#)〉

vertical

図垂直線. 垂直面. 形垂直の. 縦方向の. 縦の. 〈反 [horizontal](#)〉

vertical bar

図(記号の) バーティカルバー. 《|》

vertical format

→ [portrait format](#)

vertical justification

→ feathering ②

vibration

図隣り合った色がギラギラするような効果。〈回pop〉

※日本語で俗に言う“ハレーション”。

Victorian

図ビクトリア様式のアート。形ビクトリア様式の。

view camera

図ビューカメラ。〈回studio camera, technical camera〉

viewing booth

→ color viewing booth

vignette

① 図本の title page や章扉などに入れる小さなイラスト、装飾、
飾り罫など。ヴィネット。

② 図小さな絵、スケッチ。

③ → vignetting

④ → graduated screen tint

vignetting

図(写真の)画像の周辺光量の低下、口径食。ビネッティング。

ケラレ。〈回vignette〉

※ケラレは mechanical vignetting と呼ぶ。

VIP

→ variable-data printing

virgin paper

図バージンパルプ紙。非再生紙。〈反recycled paper〉

viscosity

図(インキや絵の具などの)粘度、粘性。

visible spectrum

図可視光線、可視スペクトル。

visiting card

→ business card

visual

① 図ビジュアル。視覚的なもの。形視覚的な。

② 英 → rough layout

visual alignment

図文字や要素を（数値ではなく）見た目で揃うように調整すること。視覚調整。

visual communication

図ビジュアルコミュニケーション。視覚コミュニケーション。

visual editor

図（copy editor と比較して）写真、イラスト、カラーなどの、ビジュアルの編集者。〈参 [copy editor](#)〉

visual identity

図ビジュアルアイデンティティー。VI.

vivid

図（色などが）鮮やかな。鮮明な。

voucher

- ① 図広告を掲載したことを証明するために広告主に送られる、無料サンプルの出版物（雑誌など）。
- ② 図クーポン券。商品引換券。バウチャー。
- ③ 図伝票。受領証。

W

warm color

図暖色. ウォームカラー. 〈反 cold color〉

warp

- ① 他～を反らせる. 摆る. 歪める.
- ② (Illustrator の) ワープ. ワープツール.

washed-out

図色の褪せた.

※露出過多や過現像で消えかかっているような写真や、インキののりが不十分な印刷物なども指す.

waste

図損紙. ヤレ紙. 〈参 spoilage〉

※通常の作業により必然的に出来るものを指す. ミスや事故によって発生するものは spoilage と呼ぶ.

water-based ink

図(印刷の) 水性インキ.

watercolor painting

図水彩画.

watercolors

図水彩絵の具.

watermark

- ① 図(紙の) 透かし. 透かし模様.
- ② 図(デジタルデータの) ウォーターマーク. 透かし.

waterproof

図(紙やインキが) 耐水の. 防水の.

water spot

図プランケットや刷版に水が落ちることによる印刷不良.

wavy edge

図(紙が湿気を吸うことによる) 波打ち. ウェービーエッジ.

※通常は複数形 (wavy edges).

wax

- ① **名**はんした版下制作に使用する粘着性のワックス.
 ② **名**ろう蠟. ワックス.

waxer

名版下用のワックスを溶かす機械.

web

- ① **名**(通常 W—) ウェブ. ワールドワイドウェブ.
 ② **名**(印刷の) 卷き取り紙. 〈回 ribbon〉

web press

名(sheetfed press と比較して) 卷き取り印刷機. 〈回 reel-fed press〉
 〈反 sheetfed press〉

wedge

- ① **名**くさび楔. 楔形.
 ② → caret

weekend comics

→ Sunday comics

weight

- ① **名**(書体の) ウエイト. 太さ. 黒み. 〈回 color, type weight〉
 ② **名**(網点の) ドットゲインやドットロスによる暗さや明るさの度合い.

well

- ① **名**(雑誌の) 主要な記事のある部分.
 ② → cell ②

wet-on-wet

- ① **名**(絵画技法の) ウエットオンウェット.
 ② **英**→ wet trap

wet trap

名(印刷の) ウエットトラッピング. 〈回 wet-on-wet〉
 〈反 dry trap〉

whetstone

→ sharpening stone

white out

英→ copyfit ②

White-Out (whiteout)

→ correction fluid

whiteprint

図 フィルムのイメージを紙焼きにした校正紙.

white space

図 ホワイトスペース. 白地.

wide angle lens

図 広角レンズ. 〈図 short lens〉

wide page

→ landscape format

wide web

→ grain short

widow

図 (文字組みの) ウィドウ. 〈参 orphan〉

width

① 図 (寸法の) 幅.

② 図 (Illustrator の) 線幅ツール.

wild art

図 (レイアウトで) キャプション以外のテキストを添えていない, 単体の写真やイラスト.

wild formation

図 紙の繊維の分布がばらついている状態. 〈図 cloudy formation〉
〈反 close formation〉

window envelope

図 窓付き封筒.

Wire-O binding

→ double wire bind

wire side

図 (紙の) 裏面. ワイヤ一面. 〈図 underside〉 〈反 felt side〉

with compliments slip

→ compliments slip

with the grain

熟 (紙の) 順目. 順目の. 〈反 against the grain〉

woodfree paper (wood-free paper)

→ free sheet

word balloon

→ balloon

word processing

① **名**文書作成、文書処理、ワードプロセッシング。

② **名**(行送りの)ワードプロセッシング。

word spacing

名ワードスペーシング、単語間隔の調整、語間調整。

〈**同**interword spacing〉 〈参**letter spacing**

work for hire

名職務著作。

※クリエイントが著作権を持つことに同意して創作すること。

working space

名作業スペース。

worstway

名エレメントの位置などを確認するために行う、ラフな校正刷り。〈**同**TAW, throwaway〉

wove finish

名ボンド紙の表面仕上げの一種。

wraparound

① → runaround ①

② → cover wrap

wrapping paper

名ラッピングペーパー、包装紙。

wrinkle

① **名**皺。**他**～に皺をよせる。**直**皺になる。

② (Illustrator の) リンクルツール。

write to fit

熟与えられたスペース内に文章がちょうどよく収まるように執筆や編集をする。

writing paper

→ bond paper

wrong reading

图逆像. 〈同 flopped, reverse reading〉 〈反 right reading〉

X

X-ACTO knife

→ art knife

xerocopy paper

→ copier paper

xerography

図ゼログラフィー。電子写真。〈同electrophotography〉

x-height (x height)

図(文字の)エックスハイト。xハイト。〈同body, body height〉

XR

→ cross reference (cross-reference)

xref (x-ref)

→ cross reference (cross-reference)

Y

yapp

→ *yapp binding*

yapp binding

図 ャップ型製本. 耳折れ製本. 〈同 circuit binding, divinity circuit, yapp〉

※聖書や辞書などで、表紙に大きめの柔らかい素材を使用して、本文を保護するようにしたもの。

yearbook

- ① 図 年鑑. 年報. 〈同 annual〉
- ② 図 卒業アルバム. 〈同 annual〉

yellow

- ① 図 (プロセス4色の) イエロー. 黄. Y.
- ② 図 黄. 黄色. 彫黄色の.

yellowing

図 (紙などの) 焼け. 黄変. 黄化. 〈同 color reversion〉

yellow page

図 職業別広告欄. 職業別電話帳. イエローページ.
※通常は複数形 (yellow pages).

yellow printer

図 (製版フィルムや刷版の) イエロー版. 黄版. Y版.

Z

z-fold

→ accordion fold

zig zag

名 ジグザグ。Z字型。稻妻型。形 ジグザグの。他～をジグザグにする。～をジグザグに動かす。直 ジグザグになる。ジグザグに進む。副 ジグザグに。

zig zag card

名 Z型に折り、紙の縁で立てる卓上POP。

zig zag fold

→ accordion fold

Zip-A-Tone

→ screentone

zoom

① 名 ズーム。他～をズームする。

② (ソフトウェアの画面表示などの) ズーム。ズームツール。

zoom lens

名 ズームレンズ。

グラフィックデザイン用語英和辞典

発行日	2012年6月13日 初版
	2015年3月18日 初版一部改訂
編纂・監修・デザイン	坂部浩一（フィッシュスタイル・スタジオ）
発行者	フィッシュスタイル・スタジオ http://www.fishtailstudio.com

※本書の全部または一部を無断で複製することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。

※有償無償を問わず、本書を許可なく再配布することはできません。

Copyright © Koichi Sakabe 2012